

Digital Videocassette Recorder

Mode d'emploi

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.



DSR-1/1P

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

PILE AU LITHIUM

Remplacer la pile au lithium par une Sony CR2032.
L'utilisation d'une autre pile présente des risques d'incendie ou d'explosion.

AVERTISSEMENT

Les piles peuvent exploser en cas de mauvais traitement.
Ne pas les recharger, les démonter ni les jeter dans le feu.

Remarque

Conserver la pile au lithium hors de portée des enfants.
En cas d'avalement, immédiatement consulter un médecin.

Chapitre 1

Généralités

Caractéristiques	7
Nomenclature	10
Alimentation électrique	10
Section affichage	11
Connecteurs d'entrée/sortie	14
Section d'enregistrement/lecture	16
Section code temporel	18

Chapitre 2

Fixation et connexion des équipements connexes

Mise en place et remplacement de la pile au lithium	21
Exemple de configuration du système	23
Montage sur une caméra vidéo	24
Fixation de la bandoulière	27
Connexion à un système audio	29
Utilisation d'un système de microphone sans fil	29
Utilisation d'un système audio externe	30
Sources d'alimentation	31
Utilisation d'une batterie BP-L40/L60A	31
Utilisation d'une source d'alimentation secteur	34

Chapitre 3

Tournage

Cassettes pour le DSR-1/1P	35
Tournage	38
Montage de retour	44
Montage de retour à partir de n'importe quel point sur la bande	45
Lecture — Vérification de l'enregistrement	48
Vérification d'une scène enregistrée immédiatement après le tournage — Revue d'enregistrement	48
Visualisation de la lecture en noir et blanc dans le viseur	48
Visualisation de la lecture en couleur	49

Chapitre 4

Valeurs temporelles

— Index des points d'enregistrement

Commutation des indications de valeur temporelle 51

Remise à zéro du compteur 51

Affichage de la date/heure 51

Pose des informations de bits d'utilisateur 52

Réglage du code temporel 53

Code temporel continu pour le montage de retour 54

Réglage du code temporel sur l'horloge en temps réel et le calendrier 54

Synchronisation sur des signaux de code temporel externes — Gen-lock 55

Connexion pour la synchronisation Gen-lock 55

Verrouillage du générateur de code temporel interne sur le code temporel de référence 56

Chapitre 5

Tournage en ClipLink

— Enregistrement d'informations pour le montage

Enregistrement avec la fonction ClipLink..... 57

Pose de seuils de montage pendant le tournage (lors de l'utilisation de la DXC-D30/D30P/D35/D35P) 59

Reprise de l'enregistrement en mode ClipLink 60

Chapitre 6

Menu

— Réglages

Contenu du menu du magnétoscope 63

Utilisation du menu du magnétoscope 64

Utilisation de base 64

Réglage de l'horloge en temps réel et du calendrier — Menu 101 65

Vérification du temps de fonctionnement total (sous tension) — Menu 201 65

Sélection du mode "cadre" (DF/NDF) pour le code temporel — Menu 204 (pour le DSR-1 uniquement) 65

Sélection de l'indication de capacité de la batterie — Menu 206 66

Pose du temps d'attente "standby-on" — Menu 207 66

(à suivre)

Chapitre 6

Menu (suite)

— Réglages

Utilisation de la fonction contrôle automatique	
— Menu 210	67
Sélection de la fonction ClipLink — Menu 211	69
Sélection du mode d'enregistrement audio	
— Menu 212	69
Sélection du niveau de référence audio — Menu 213	70
Réglage de l'entrée/sortie en fondu pour les points de début et d'arrêt de l'enregistrement audio	
— Menu 214	71
Ajout de configuration (Setup Add) — Menu 220 (DSR-1 uniquement)	71
Retrait de configuration (Setup Remove) — Menu 221 (DSR-1 uniquement)	72

Chapitre 7

Maintenance

Nettoyage des têtes vidéo	73
Système d'avertissement	74
Condensation	75
Guide de dépannage	76

Appendice

Remarques sur l'utilisation	79
Spécifications	80
Glossaire	82
Index	83

Le DSR-1/1P est un magnétoscope modulable fonctionnant au format d'enregistrement numérique DVCAM^{MD}.

Le DSR-1/1P peut être combiné avec une caméra vidéo numérique DXC-D30/D30P/D35/D35P ou une caméra vidéo analogique de la série DXC-637/537A/327B. Quand il est assemblé avec la DXC-D30/D30P/D35/D35P, le DSR-1/1P fonctionne comme un caméscope numérique DVCAM.

Nouvelles fonctions en tant que magnétoscope enregistreur numérique haute performance

Le DSR-1/1P utilise le format d'enregistrement DVCAM. Le traitement interne des signaux est numérisé pour assurer des signaux de sortie plus stables et une plus grande fiabilité.

Compatible avec le format DV grand public

Une cassette DV enregistrée sur un magnétoscope de format DV peut être lue sur le DSR-1/1P. (Les cassettes enregistrées en mode LP ne sont pas lisibles.)

Cassettes DVCAM

Le DSR-1/1P peut utiliser les deux types de cassettes DVCAM : taille standard et mini. Le DSR-1/1P corrige automatiquement la position des bobines en fonction de la taille de la cassette.

Le temps d'enregistrement/lecture maximum est 184 minutes pour les cassettes de taille standard et 40 minutes pour les mini-cassettes.

Les cassettes DVCAM présentent une mémoire de cassette, qui sauvegarde les informations sur les seuils de montage (données de liste ClipLink^{MD}) spécifiées pendant le tournage.

Fonction ClipLink^{MD}

La fonction ClipLink relie toutes les étapes, du tournage au montage. Si des seuils de montage sont posés avec cette fonction pendant le tournage, ils pourront être utilisés pour améliorer l'efficacité du travail de montage.

Création de clips (images index)

La fonction ClipLink permet au caméraman de créer des clips qui seront utilisés lors du montage. Les images saisies aux points Mark IN sont enregistrées sur la bande sous une forme compressée. Il s'agit des images index. De plus, des données ayant rapport aux seuils de montage (numéro de cassette, numéro de scène, code temporel pour les points Mark IN/OUT, etc.) sont enregistrées dans la mémoire de cassette.

Mode ClipLink

Pour utiliser la fonction ClipLink, régler le DSR-1/1P en mode ClipLink sur le menu. Il y a également une fonction ClipLink Continue permettant de reprendre les clips sans interruption, même après un arrêt d'enregistrement.

Son numérique PCM

L'enregistrement et la lecture peuvent être effectués en mode de verrouillage audio.

Choix entre le mode d'enregistrement sur deux canaux (avec une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz) et le mode d'enregistrement sur quatre canaux (avec une fréquence d'échantillonnage de 32 kHz) (canaux 1 et 2 seulement).

Connecteurs de sortie audio

Pendant l'enregistrement ou la lecture, la sortie audio peut être contrôlée par le haut-parleur intégré ou un écouteur raccordé, ou via les connecteurs de sortie audio (deux canaux).

Lecture en couleur

Un moniteur vidéo externe peut être raccordé pour la lecture en couleur (adaptateur de lecture non requis). Le DSR-1/1P est équipé de deux connecteurs de moniteur vidéo : un pour la sortie vidéo composite et l'autre pour la sortie S-video.

Nouvelles fonctions en tant que caméscope numérique DVCAM

Les fonctions suivantes originales sont accessibles quand le DSR-1/1P est combiné avec une caméra vidéo numérique DXC-D30/D30P/D35/D35P.

Fonction de mixage de cadre gelé

Cette fonction permet de superposer un cadre gelé de la scène enregistrée précédemment, pour reproduire facilement le même cadrage pour une nouvelle scène.

Enregistrement des données de configuration de la caméra

Fonction SetupLog^{MD}

Les réglages du tournage sont enregistrés sur la bande en temps réel. Ces données enregistrées peuvent ensuite servir de référence pour reproduire les mêmes conditions de tournage dans les prises de vues suivantes. Elles facilitent également l'identification des causes d'un problème dans les prises de vue précédentes.

Fonction SetupNavi^{MD}

Les conditions de configuration sélectionnées dans le menu de configuration de la caméra sont enregistrées sur la bande avec les réglages du fichier de configuration. Avec cette fonction, il est possible de reproduire les mêmes réglages pour chaque enregistrement et de partager la même configuration entre plusieurs caméscopes.

Fonction de recherche de montage

La fonction de lecture de recherche vers l'avant ou l'arrière (choix de deux vitesses de recherche) peut être activée depuis la caméra, sans avoir à utiliser les touches de transport de bande. Il est donc plus facile de trouver un point de début d'enregistrement, même si la prise de vues est reprise à partir de n'importe quel point sur la bande.

Affichage du code temporel sur l'écran du viseur pendant la lecture

Les données de code temporel à la lecture peuvent être superposées sur l'écran du viseur.

Niveau audio réglable depuis la caméra

Une commande située sur le panneau avant de la caméra est utilisable pour régler le niveau d'enregistrement audio du canal 1.

Fonctions standard en tant que magnéscope modulable

Le DSR-1/1P propose toutes les fonctions standard d'un magnéscope modulable classique.

Montage de retour

La touche VTR de la caméra ou de l'objectif permet d'assembler des enregistrements à la précision de ± 0 cadre. La fonction de revue d'enregistrement ou de recherche de montage peut être utilisée pour assurer un enregistrement continu avec la même précision, même après un changement de position sur la bande par lecture/avance rapide/rebobinage ou après le retrait de la cassette.

Fonctions de lecture

La reproduction en noir et blanc des enregistrements peut être visualisée dans le viseur de la caméra.

La fonction de revue d'enregistrement rebobine et lit automatiquement les dernières secondes de l'enregistrement. Utiliser cette fonction pour vérifier facilement et rapidement les enregistrements.

Générateur/lecteur de code temporel intégré

Le générateur de code temporel interne peut enregistrer les données de code temporel nécessaires pour un montage de haute précision.

Fonctions d'enregistrement audio

En plus du microphone intégré de la caméra, le son peut être enregistré par un système de microphone sans fil ou un système audio externe.

Plusieurs possibilités d'alimentation

Le DSR-1/1P peut utiliser la batterie rechargeable BP-L40/L60A (pour un fonctionnement continu d'environ 75/150 minutes avec la DXC-D30/D30P/D35/D35P).

- Avec un adaptateur de batterie DC-L1 en option, le DSR-1/1P peut utiliser la batterie rechargeable NP-1B (pour un fonctionnement continu d'environ 60 minutes avec la DXC-D30/D30P/D35/D35P)
- Avec un adaptateur de batterie DC-L90 en option, le DSR-1/1P peut utiliser la batterie rechargeable BP-90A (pour un fonctionnement continu d'environ 130 minutes avec la DXC-D30/D30P/D35/D35P).
- Avec un adaptateur secteur AC-550/550CE/DN1/DN2A en option, le DSR-1/1P peut fonctionner sur l'alimentation secteur.

Conception facilitant les manipulations

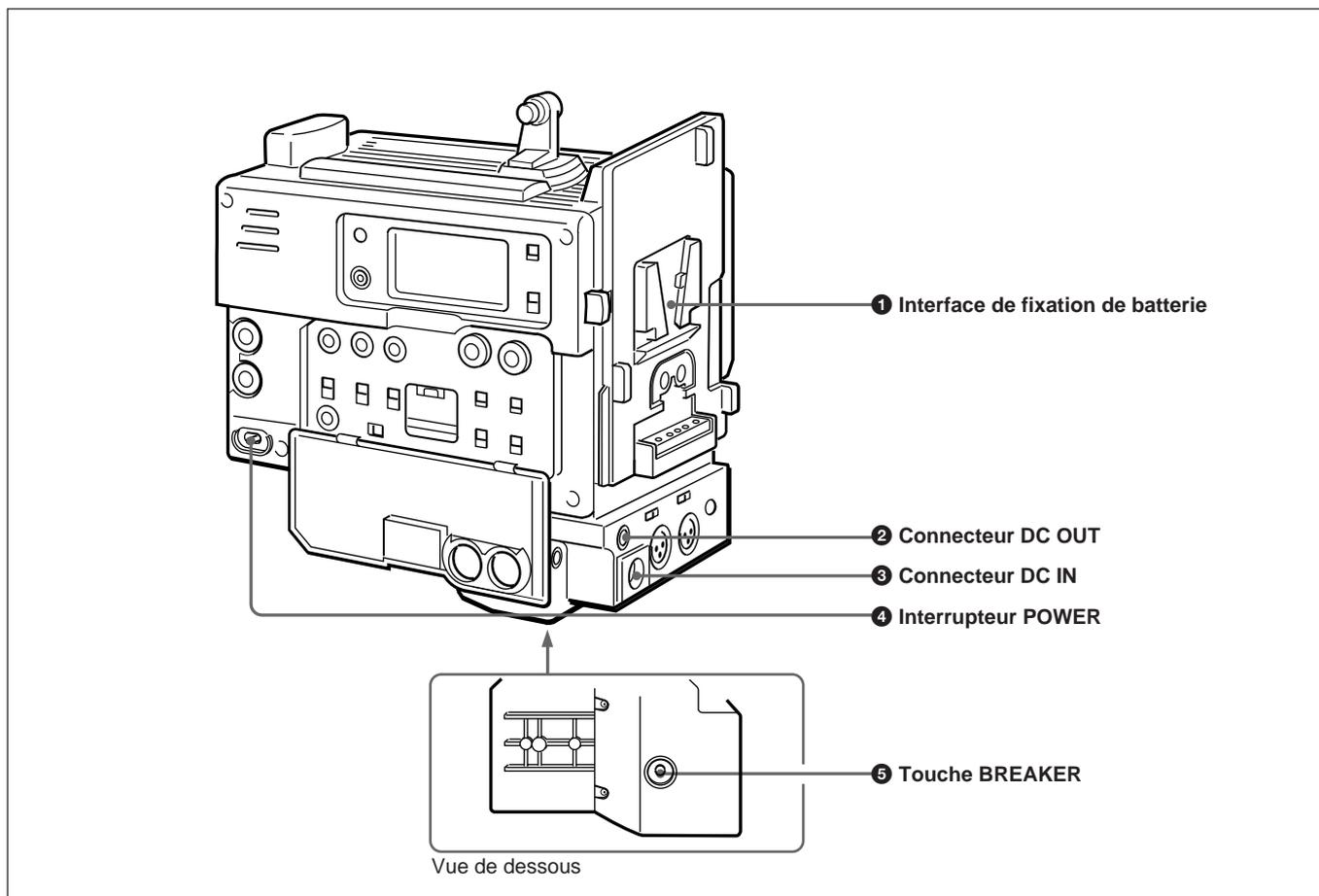
Deux connecteurs de caméra : numérique et analogique

Le DSR-1/1P est équipé d'un connecteur PRO 76-pin (pour la connexion d'une caméra numérique) et d'un connecteur PRO 50-pin (pour la connexion d'une caméra analogique). Les connecteurs sont faciles à remplacer.

Légèreté et compacité

Le DSR-1/1P est suffisamment compact et léger pour être utilisable sur le terrain.

Alimentation électrique



1 Interface de fixation de batterie

Fixer une batterie ou un adaptateur secteur AC-DN1/DN2A.

Voir "Source d'alimentation" (page 31) pour les informations sur la fixation d'une batterie ou d'un adaptateur secteur.

2 Connecteur de sortie de courant continu (DC OUT) (4 broches, femelle)

Ce connecteur fournit l'alimentation pour un tuner UHF portable WRR-855A/860A.

3 Connecteur d'entrée de courant continu (DC IN) (XLR 4 broches, mâle)

Pour faire fonctionner le DSR-1/1P sur le courant secteur, brancher ici un adaptateur secteur AC-550/550CE ou CMA-8A/8ACE optionnel.

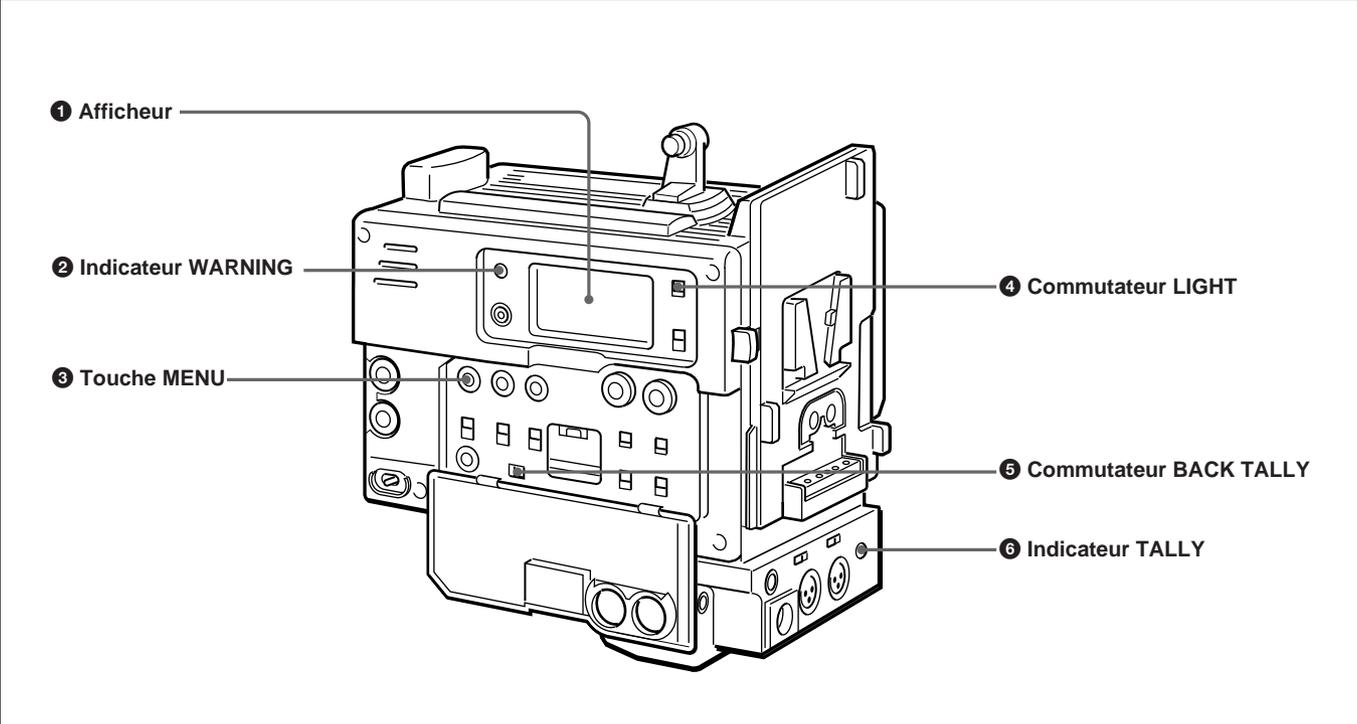
4 Interrupteur d'alimentation (POWER)

Pour mettre le magnétoscope sous et hors tension.

5 Touche de réinitialisation du disjoncteur (BREAKER)

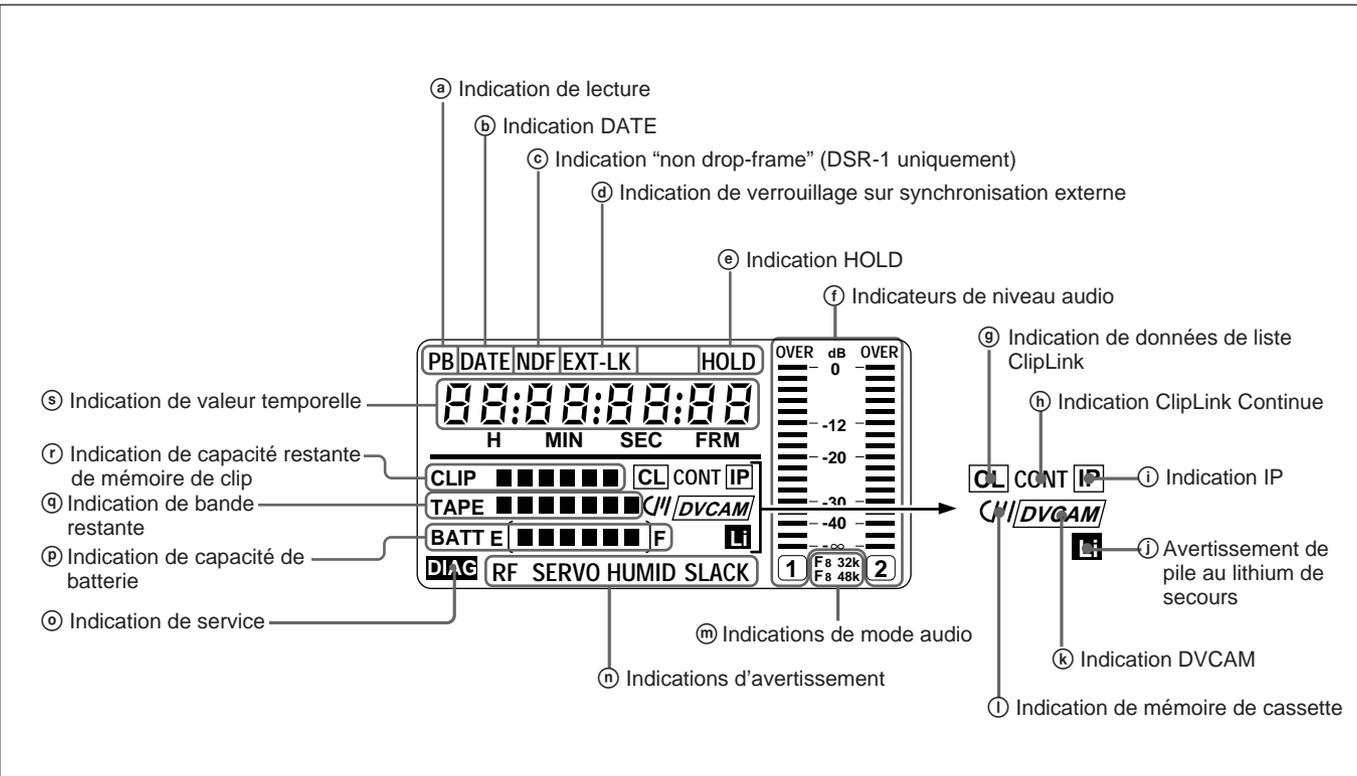
En cas de pointe de tension dans les circuits internes, le disjoncteur interne coupe l'alimentation électrique. Appuyer sur cette touche après avoir éliminé la cause de la pointe de tension.

Section affichage



1 Afficheur

L'afficheur montre les informations suivantes. Utiliser le commutateur LIGHT 4 pour l'allumer.



Indications sur l'afficheur

Indication	Description
Ⓐ Indication de lecture	Apparaît pendant la lecture, l'avance rapide ou le rebobinage tandis que l'affichage de données temporelles indique un code temporel ou des bits d'utilisateur.
Ⓑ Indication DATE	Apparaît quand la date ou l'heure est indiquée dans la zone Indication de valeur temporelles Ⓢ.
Ⓒ Indication "non drop-frame" (DSR-1 uniquement)	Apparaît quand le mode "non drop-frame" est sélectionné.
Ⓓ Indication de verrouillage sur synchronisation externe	Apparaît quand le générateur de code temporel interne est verrouillé sur un signal externe entré au connecteur TC IN.
Ⓔ Indication HOLD	Apparaît quand le générateur de code temporel interne est arrêté.
Ⓕ Indicateurs de niveau audio	Ils indiquent les niveaux d'enregistrement ou de lecture du son sur les canaux 1 et 2.
Ⓖ Indication de données de liste ClipLink	Apparaît lors de l'utilisation d'une cassette avec mémoire de cassette contenant des données de liste ClipLink.
Ⓗ Indication ClipLink Continue	Apparaît quand le montage de retour avec fonction ClipLink est possible.
Ⓘ Indication IP (image index)	Apparaît quand la fonction ClipLink est réglée sur "on" sur le menu du magnétoscope et que des images index peuvent être enregistrées.
Ⓚ Avertissement de pile au lithium de secours	Apparaît quand la tension de la pile au lithium de secours (CR2032) est faible. Si cette indication apparaît, remplacer la pile au lithium de secours immédiatement. <i>Pour en savoir plus sur le remplacement de la pile au lithium, voir "Mise en place et remplacement de la pile au lithium" (page 21).</i>
Ⓛ Indication DVCAM	Disparaît si la cassette en cours de lecture n'est pas prévue pour le format DVCAM.
Ⓛ Indication de mémoire de cassette	Apparaît lors de l'utilisation d'une cassette avec mémoire de cassette.
Ⓜ Indications de mode audio	Ces indications représentent le mode d'enregistrement/lecture audio. Fs32k: Mode 4 canaux (fréquence d'échantillonnage 32 kHz) Fs48k: Mode 2 canaux (fréquence d'échantillonnage 48 kHz) <i>Pour en savoir plus sur la sélection du mode d'enregistrement audio, voir "Sélection du mode d'enregistrement audio — Menu 212" (page 69).</i>
Ⓝ Indications d'avertissement	Les indications sont les suivantes : RF: Apparaît si les têtes vidéo sont encrassées, ou s'il y a une défaillance dans le système d'enregistrement. SERVO: Apparaît quand le verrouillage d'asservissement ne fonctionne pas. HUMID: Apparaît s'il y a condensation sur le tambour. SLACK: Apparaît s'il y a un problème d'enroulement de la bande. <i>Pour connaître les mesures à prendre pour chaque indication d'avertissement, voir "Système d'avertissement" (page 74).</i>
Ⓞ Indication de service	Apparaît pendant la maintenance et les manipulations du menu. Elle n'apparaît pas pendant le fonctionnement normal.

(à suivre)

Indications sur l'afficheur (suite)

Indication	Description																														
Ⓟ Indication de capacité de batterie	<p>Elle indique la capacité et la tension de la batterie comme suit. Changer le réglage du menu en fonction de la batterie utilisée.</p> <p><i>Pour en savoir plus sur le réglage du menu, voir "Sélection de l'indication de capacité de la batterie — Menu 206" (page 66).</i></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">indication</th> <th colspan="2">Tension de la batterie</th> </tr> <tr> <th>BP-L40/L60A</th> <th>NP-1B/BP-90A</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>BATT E [■■■■■■■] F</td> <td>15,0 V ou plus</td> <td>12,5 V ou plus</td> </tr> <tr> <td>BATT E [■■■■■■] F</td> <td>14,0 à 15,0 V</td> <td>12,0 à 12,5 V</td> </tr> <tr> <td>BATT E [■■■■■] F</td> <td>13,0 à 14,0 V</td> <td>11,75 à 12,0 V</td> </tr> <tr> <td>BATT E [■■■■] F</td> <td>12,0 à 13,0 V</td> <td>11,5 à 11,75 V</td> </tr> <tr> <td>BATT E [■■■] F</td> <td>11,3 à 12,0 V</td> <td>11,3 à 11,5 V</td> </tr> <tr> <td>BATT E [■] F (clignote)^{a)}</td> <td>11,25 à 11,3 V</td> <td>11,25 à 11,3 V</td> </tr> <tr> <td>BATT E [■] F (clignote)</td> <td>11,0 à 11,25 V</td> <td>11,0 à 11,25 V</td> </tr> <tr> <td>BATT E [] F (clignote)</td> <td>11,0 V ou moins</td> <td>11,0 V ou moins</td> </tr> </tbody> </table> <p>a) Remplacer la batterie rechargeable dès que cette indication apparaît.</p>	indication	Tension de la batterie		BP-L40/L60A	NP-1B/BP-90A	BATT E [■■■■■■■] F	15,0 V ou plus	12,5 V ou plus	BATT E [■■■■■■] F	14,0 à 15,0 V	12,0 à 12,5 V	BATT E [■■■■■] F	13,0 à 14,0 V	11,75 à 12,0 V	BATT E [■■■■] F	12,0 à 13,0 V	11,5 à 11,75 V	BATT E [■■■] F	11,3 à 12,0 V	11,3 à 11,5 V	BATT E [■] F (clignote) ^{a)}	11,25 à 11,3 V	11,25 à 11,3 V	BATT E [■] F (clignote)	11,0 à 11,25 V	11,0 à 11,25 V	BATT E [] F (clignote)	11,0 V ou moins	11,0 V ou moins	
indication	Tension de la batterie																														
	BP-L40/L60A	NP-1B/BP-90A																													
BATT E [■■■■■■■] F	15,0 V ou plus	12,5 V ou plus																													
BATT E [■■■■■■] F	14,0 à 15,0 V	12,0 à 12,5 V																													
BATT E [■■■■■] F	13,0 à 14,0 V	11,75 à 12,0 V																													
BATT E [■■■■] F	12,0 à 13,0 V	11,5 à 11,75 V																													
BATT E [■■■] F	11,3 à 12,0 V	11,3 à 11,5 V																													
BATT E [■] F (clignote) ^{a)}	11,25 à 11,3 V	11,25 à 11,3 V																													
BATT E [■] F (clignote)	11,0 à 11,25 V	11,0 à 11,25 V																													
BATT E [] F (clignote)	11,0 V ou moins	11,0 V ou moins																													
Ⓞ Indication de bande restante	<p>Pendant le mode d'enregistrement ou de pause, cette indication donne le temps restant de bande, comme suit. Elle n'apparaît pas si aucune cassette n'est chargée.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Indication</th> <th>Temps de bande restant</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>TAPE ■■■■■■■■</td> <td>30 minutes ou plus</td> </tr> <tr> <td>TAPE ■■■■■■</td> <td>25 à 30 minutes</td> </tr> <tr> <td>TAPE ■■■■■</td> <td>20 à 25 minutes</td> </tr> <tr> <td>TAPE ■■■■</td> <td>15 à 20 minutes</td> </tr> <tr> <td>TAPE ■■■</td> <td>10 à 15 minutes</td> </tr> <tr> <td>TAPE ■■</td> <td>5 à 10 minutes</td> </tr> <tr> <td>TAPE ■</td> <td>2 à 5 minutes</td> </tr> <tr> <td>TAPE ■ (clignote)</td> <td>0 à 2 minutes</td> </tr> <tr> <td>TAPE (clignote)</td> <td>Fin de la bande</td> </tr> </tbody> </table>	Indication	Temps de bande restant	TAPE ■■■■■■■■	30 minutes ou plus	TAPE ■■■■■■	25 à 30 minutes	TAPE ■■■■■	20 à 25 minutes	TAPE ■■■■	15 à 20 minutes	TAPE ■■■	10 à 15 minutes	TAPE ■■	5 à 10 minutes	TAPE ■	2 à 5 minutes	TAPE ■ (clignote)	0 à 2 minutes	TAPE (clignote)	Fin de la bande										
Indication	Temps de bande restant																														
TAPE ■■■■■■■■	30 minutes ou plus																														
TAPE ■■■■■■	25 à 30 minutes																														
TAPE ■■■■■	20 à 25 minutes																														
TAPE ■■■■	15 à 20 minutes																														
TAPE ■■■	10 à 15 minutes																														
TAPE ■■	5 à 10 minutes																														
TAPE ■	2 à 5 minutes																														
TAPE ■ (clignote)	0 à 2 minutes																														
TAPE (clignote)	Fin de la bande																														
Ⓡ Indication de capacité restante de mémoire de clip	<p>Elle montre le nombre d'images clip pouvant encore être enregistrées.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Indication</th> <th>Image index</th> <th>Point de repérage</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CLIP ■■■■■■■■</td> <td>51 images ou plus</td> <td>101 points ou plus</td> </tr> <tr> <td>CLIP ■■■■■■</td> <td>41 à 50 images</td> <td>81 à 100 points</td> </tr> <tr> <td>CLIP ■■■■■</td> <td>31 à 40 images</td> <td>61 à 80 points</td> </tr> <tr> <td>CLIP ■■■■</td> <td>21 à 30 images</td> <td>41 à 60 points</td> </tr> <tr> <td>CLIP ■■■</td> <td>11 à 20 images</td> <td>21 à 40 points</td> </tr> <tr> <td>CLIP ■■</td> <td>1 à 10 images</td> <td>1 à 20 points</td> </tr> <tr> <td>CLIP ■ (clignote)^{a)}</td> <td>1 à 3 images</td> <td>1 à 6 points</td> </tr> <tr> <td>CLIP</td> <td>Ne peut pas enregistrer</td> <td></td> </tr> <tr> <td>CLIP (clignote)^{a)}</td> <td>Ne peut pas enregistrer</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>a) Quand le montage de retour avec la fonction ClipLink est possible (quand CONT apparaît).</p>	Indication	Image index	Point de repérage	CLIP ■■■■■■■■	51 images ou plus	101 points ou plus	CLIP ■■■■■■	41 à 50 images	81 à 100 points	CLIP ■■■■■	31 à 40 images	61 à 80 points	CLIP ■■■■	21 à 30 images	41 à 60 points	CLIP ■■■	11 à 20 images	21 à 40 points	CLIP ■■	1 à 10 images	1 à 20 points	CLIP ■ (clignote) ^{a)}	1 à 3 images	1 à 6 points	CLIP	Ne peut pas enregistrer		CLIP (clignote) ^{a)}	Ne peut pas enregistrer	
Indication	Image index	Point de repérage																													
CLIP ■■■■■■■■	51 images ou plus	101 points ou plus																													
CLIP ■■■■■■	41 à 50 images	81 à 100 points																													
CLIP ■■■■■	31 à 40 images	61 à 80 points																													
CLIP ■■■■	21 à 30 images	41 à 60 points																													
CLIP ■■■	11 à 20 images	21 à 40 points																													
CLIP ■■	1 à 10 images	1 à 20 points																													
CLIP ■ (clignote) ^{a)}	1 à 3 images	1 à 6 points																													
CLIP	Ne peut pas enregistrer																														
CLIP (clignote) ^{a)}	Ne peut pas enregistrer																														
Ⓢ Indication de valeur temporelle	<p>Suivant le réglage du sélecteur DISPLAY, cette indication donne une valeur du compteur, le code temporel ou des bits d'utilisateur. Appuyer sur la touche MENU 3 pour afficher le menu du magnétoscope.</p>																														

2 Indicateur d'avertissement (WARNING)

Il s'allume ou clignote en cas de défaut de fonctionnement.

Pour en savoir plus, voir "Système d'avertissement" (page 74).

3 Touche de menu (MENU)

Appuyer sur cette touche pour faire apparaître le menu du magnétoscope sur l'afficheur **1**.

Pour en savoir plus sur le menu du magnétoscope, voir Chapitre 6 "Menu".

4 Commutateur d'afficheur (LIGHT)

Il sert à allumer et éteindre l'afficheur **1**.

Nomenclature

5 Commutateur de signalisation (BACK TALLY)

Le régler sur ON pour activer la fonction de l'indicateur TALLY 6.

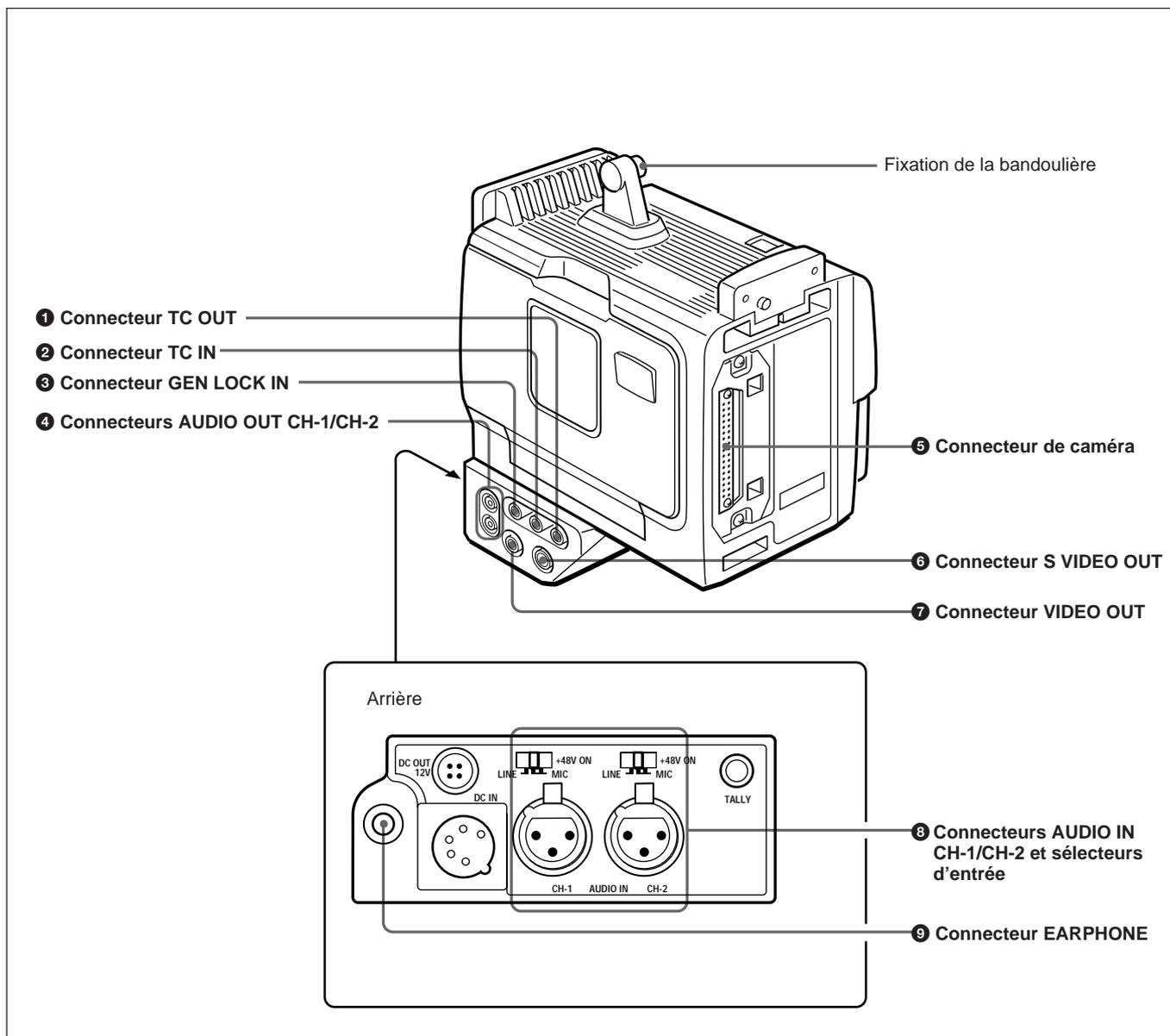
réglé sur OFF. Il clignote également pour indiquer des avertissements, tout comme l'indicateur REC/TALLY dans le viseur de la caméra.

6 Indicateur de signalisation (TALLY) (rouge)

Cet indicateur s'allume pendant l'enregistrement. Il ne s'allume pas si le commutateur BACK TALLY 5 est

Pour en savoir plus, voir "Système d'avertissement" (page 74).

Connecteurs d'entrée/sortie



❶ Connecteur de sortie de code temporel (TC OUT) (BNC)

Il sort les signaux de code temporel depuis le générateur de code temporel intégré. Quand un signal de code temporel est entré au connecteur TC IN ❷, ce signal de sortie est synchronisé dessus.

Pour en savoir plus, voir “Réglage du code temporel” (page 53).

❷ Connecteur d’entrée de code temporel (TC IN) (BNC)

Il entre un signal externe pour synchroniser le générateur de code temporel intégré. Utiliser un signal de code temporel SMPTE (DSR-1) ou EBU (DSR-1P).

Remarque

Utiliser un signal LTC sans sautellement. L’emploi d’un signal LTC reproduit par un autre appareil peut provoquer une défaillance du DSR-1/1P.

❸ Connecteur d’entrée vidéo de verrouillage de synchronisation (GEN LOCK IN) (BNC)

Quand la caméra est synchronisée sur un signal externe, y entrer un signal vidéo de référence (VBS ou BS).

❹ Connecteurs de sortie audio (AUDIO OUT CH-1/CH-2) (prises phono)

Ils sortent le son en cours d’enregistrement ou de lecture. Les raccorder aux connecteurs d’entrée audio d’un amplificateur stéréo ou moniteur vidéo.

❺ Connecteur de caméra (PRO 76-pin DIGITAL ou PRO 50-pin)

Le raccorder au connecteur VTR de la caméra. Deux types de connecteurs sont fournis et peuvent être remplacés en fonction de la caméra.

PRO 76-pin DIGITAL: Pour raccorder la caméra vidéo numérique DXC-D30/D30P/D35/D35P

PRO 50-pin: Pour raccorder la caméra vidéo analogique de série DXC-327B/537A/637A (ou DXC-327BP/537AP/637AP).

Pour en savoir plus sur le remplacement des connecteurs de la caméra, voir “Montage sur une caméra vidéo” (page 24).

❻ Connecteur de sortie S-video (S VIDEO OUT) (DIN 4 broches)

Il sort l’image en cours de tournage ou de lecture sous la forme de signaux S-video. Le raccorder au connecteur d’entrée S-video d’un magnétoscope ou d’un moniteur vidéo.

Remarque

Quand l’adaptateur de caméra CA-514/514P est raccordé, seul le son de lecture sort de ce connecteur.

❼ Connecteur de sortie vidéo composite (VIDEO OUT) (BNC)

Il sort l’image en cours de tournage ou de lecture sous la forme de signaux composites. Le raccorder au connecteur d’entrée vidéo d’un magnétoscope ou d’un moniteur vidéo.

Remarques

- Le signal de sortie de ce connecteur risque d’être interrompu au moment de la commutation de l’enregistrement à la lecture. Ne pas l’utiliser comme signal de référence pour un appareil externe.
- Quand l’adaptateur de caméra CA-514/514P est raccordé, seul le son de lecture sort de ce connecteur.

❽ Connecteurs d’entrée audio des canaux 1 et 2 (AUDIO IN CH-1/CH-2) (XLR 3 broches, femelles) et sélecteurs d’entrée

Raccorder ici un microphone ou autre appareil audio externe. Régler les sélecteurs d’entrée comme indiqué ci-dessous en fonction du microphone ou de l’appareil. **MIC +48V ON (position droite):** Pour raccorder un microphone 48 V

Remarque

Si cette position est sélectionnée pour un microphone autre que 48 V, le microphone risque d’être endommagé.

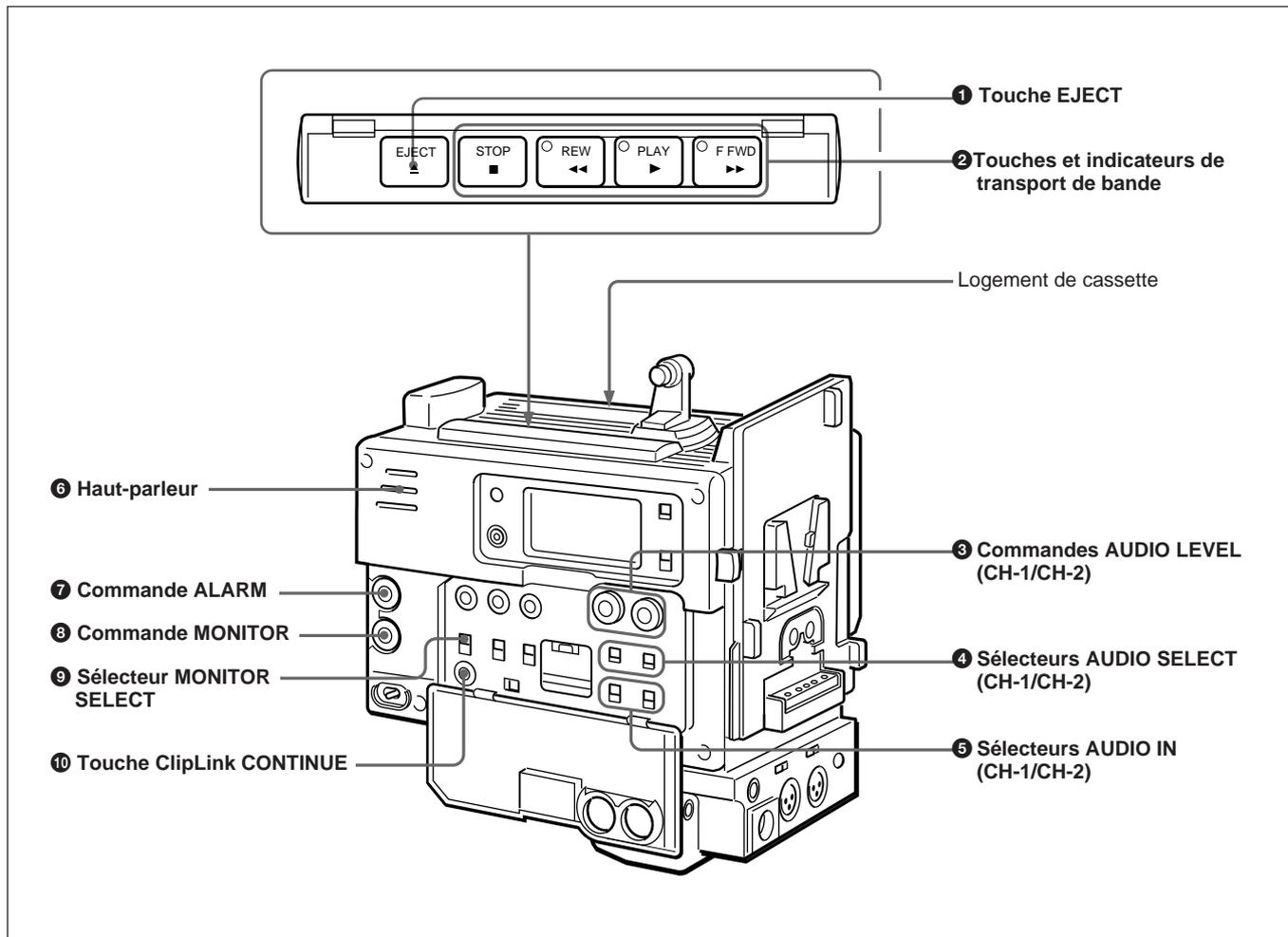
MIC (position centrale): Pour raccorder n’importe quel microphone autre que 48 V.

LINE (position de gauche): Pour raccorder une source de signal audio externe, comme un amplificateur stéréo.

❾ Connecteur d’écouteur (EARPHONE) (mini-prise)

Raccorder un écouteur ou un casque d’écoute. Il sort le son qui sortait du haut-parleur, mais assourdit le haut-parleur.

Section d'enregistrement/lecture



1 Touche d'éjection (EJECT ▲)

Appuyer sur cette touche pour ouvrir le logement de la cassette.

2 Touches et indicateurs de transport de bande

Ces touches commandent le transport de la bande comme suit.

Remarque

Pendant l'enregistrement, aucune de ces touches ne fonctionne.

Touche	Fonctionnement
REW ◀◀	Pour rebobiner la bande. L'indicateur est allumé pendant le rebobinage. Appuyer pendant le rebobinage ou la lecture de la bande pour visionner en lecture de recherche arrière.
F FWD ▶▶	Pour avancer la bande rapidement. L'indicateur est allumé pendant l'avance rapide. Appuyer pendant l'avance rapide ou la lecture pour visionner en lecture de recherche avant.
PLAY ▶	Pour lire les images enregistrées. L'indicateur est allumé pendant la lecture.
STOP ■	Pour arrêter la bande.

③ Commandes de niveau d'enregistrement audio pour les canaux 1 et 2 (AUDIO LEVEL (CH-1/CH-2))

Quand les sélecteurs AUDIO SELECT (CH-1/CH-2) ④ sont réglés sur MANUAL, ces commandes agissent sur le niveau du son enregistré sur les canaux 1 et 2.

Les niveaux audio sont indiqués sur l'afficheur. Pour en savoir plus, voir "① Afficheur" à la "Section affichage" (page 11).

④ Sélecteurs de réglage manuel/automatique du niveau d'enregistrement audio pour les canaux 1 et 2 (AUDIO SELECT (CH-1/CH-2))

Ils servent à sélectionner la méthode d'ajustement du niveau d'enregistrement audio.

AUTO: Le circuit AGC (automatic gain control) ajuste automatiquement le niveau audio.

MANUAL: L'utilisateur peut agir manuellement sur les commandes AUDIO LEVEL (CH-1/CH-2) pour chaque canal. Sélectionner AUTO s'il y a un risque de niveaux d'entrée très élevés.

⑤ Sélecteurs d'entrée audio pour les canaux 1 et 2 (AUDIO IN (CH-1/CH-2))

Ils servent à sélectionner les signaux d'entrée pour les canaux 1 et 2.

CAM: Signaux du microphone raccordé au connecteur MIC IN +48V à la caméra ou du microphone intégré à la caméra.

REAR: Signaux d'un microphone ou d'un appareil externe raccordé aux connecteurs AUDIO IN (CH-1/CH-2).

⑥ Haut-parleur

Il fournit le son enregistré ou lu. Quand un indicateur d'avertissement apparaît dans le viseur ou sur l'afficheur, le haut-parleur émet une tonalité d'avertissement.

Le haut-parleur est assourdi (ne produit pas de tonalité d'avertissement) si un écouteur est raccordé au connecteur EARPHONE.

Pour en savoir plus sur la tonalité d'avertissement, voir "Système d'avertissement" (page 74).

⑦ Commande de réglage de volume de l'alarme (ALARM)

Elle sert à ajuster le volume de la tonalité d'avertissement sortant du haut-parleur ⑥ ou de l'écouteur. Quand cette commande est tournée au minimum, la tonalité d'alarme est assourdie.

⑧ Commande du volume d'écoute (MONITOR)

Elle sert à ajuster le volume du son autre que la tonalité d'avertissement sortant du haut-parleur ⑥ ou de l'écouteur. Quand cette commande est tournée au minimum, la sortie son est assourdie.

⑨ Sélecteur d'écoute audio (MONITOR SELECT)

Il sert à sélectionner la sortie audio allant au haut-parleur ⑥ ou à l'écouteur.

CH-1: Canal audio 1

MIX: Son mixé (canaux 1 et 2)

CH-2: Canal audio 2

⑩ Touche ClipLink CONTINUE

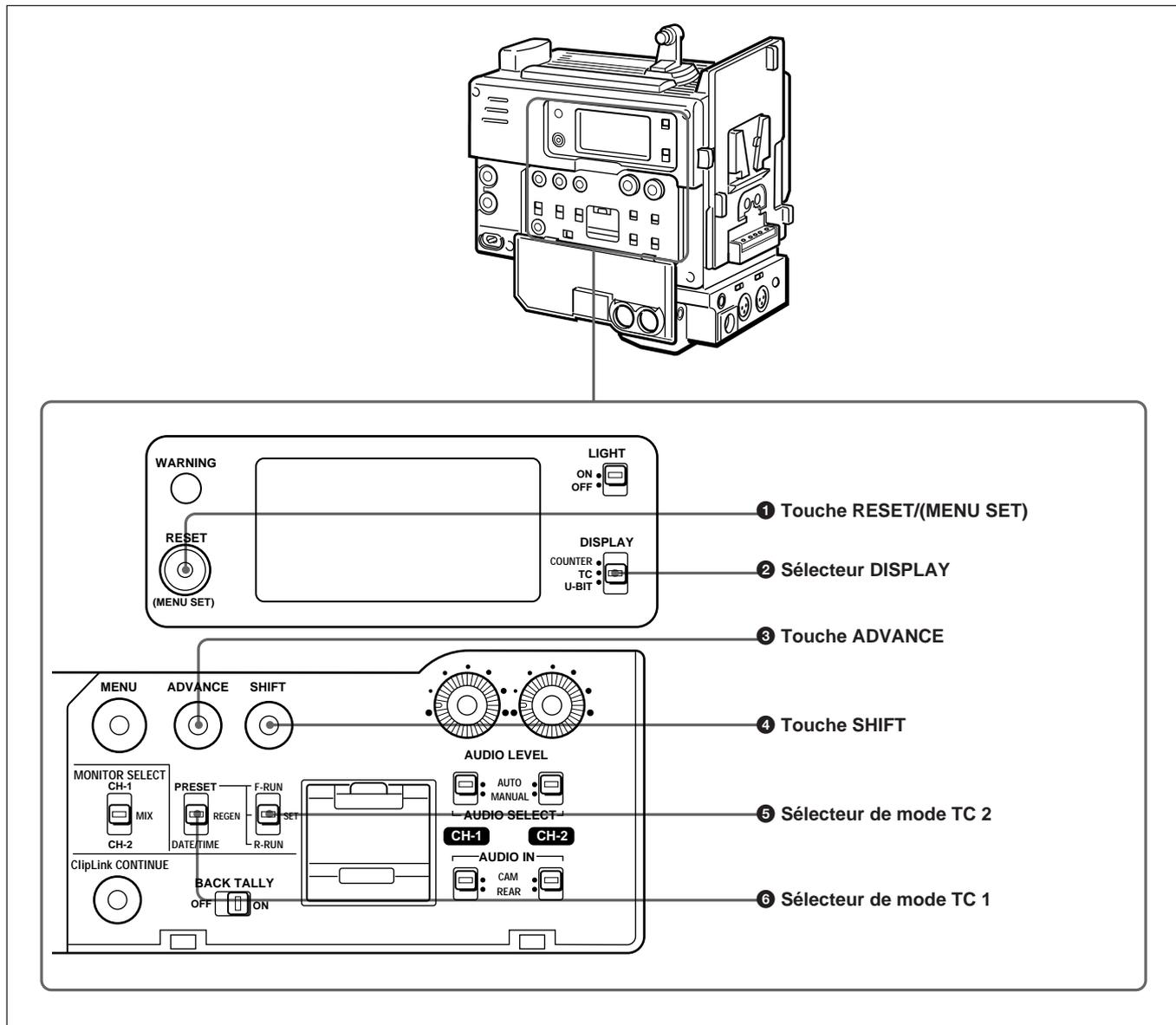
Pour reprendre un tournage en mode ClipLink, appuyer sur cette touche pour ajouter le nouveau clip à la suite du tournage précédent.

Remarque

Si l'enregistrement est repris sans appuyer sur cette touche, les données de liste ClipLink et les images d'index enregistrées précédemment seront effacées.

Pour en savoir plus, voir Chapitre 5 "Tournage en ClipLink".

Section code temporel



1 Touche de remise à zéro du compteur/réglage du menu du magnéscope (RESET/(MENU SET))
Elle sert à remettre à zéro la valeur temporelle affichée sur l'afficheur. Cette touche a un effet différent en fonction des réglages du sélecteur DISPLAY **2** et du sélecteur de mode TC 2 **5**.

Réglage des sélecteurs	Effet de la touche RESET
DISPLAY: COUNTER	Remet la valeur du compteur à 0:00:00.
DISPLAY: TC Sélecteur de mode TC 1: PRESET Sélecteur de mode TC 2: SET	Remet le code temporel à 00:00:00:00.
DISPLAY: U-BIT Sélecteur de mode TC 1: PRESET Sélecteur de mode TC 2: SET	Remet les bits d'utilisateur ^{a)} à 00 00 00 00.

a) Bits de code temporel enregistrés sur la bande, sur lesquels l'utilisateur peut enregistrer des informations utiles.

Cette touche sert également à changer les réglages du menu.

Pour en savoir plus sur le menu du magnétoscope, voir Chapitre 6 “Menu”.

② Sélecteur d’affichage (DISPLAY)

Il sert à sélectionner l’indication de valeur temporelle apparaissant sur l’afficheur.

COUNTER: Indique le temps de transport de la bande en HH:NN:SS (heures, minutes et secondes)

TC: Indique la valeur de code temporel.

U-BIT: Indique la donnée de bit d’utilisateur dans le code temporel.

Pour en savoir plus sur l’afficheur, voir “① Afficheur” dans la “Section affichage” (page 11).

③ Touche d’avance (ADVANCE)

Pendant la pose du code temporel et des bits d’utilisateur, ou pendant le réglage du menu, appuyer sur cette touche pour incrémenter le chiffre sélectionné par la touche SHIFT ④. Dans tout autre cas, appuyer en continu sur cette touche pour montrer l’indication de capacité restante de la mémoire de clip au lieu d’une valeur temporelle. (Ex: $\square \square \square \square \square \square \square \square \square \square$)

En ce qui concerne la pose du code temporel et des bits d’utilisateur, voir pages 52 et 53.

Pour en savoir plus sur l’utilisation de la touche ADVANCE pour les réglages du menu, voir Chapitre 6 “Menu”.

④ Touche de commutation (SHIFT)

Pendant la pose du code temporel et des bits d’utilisateur, ou pendant le réglage du menu, maintenir cette touche pressée pour sélectionner un chiffre. Le chiffre sélectionné se met à clignoter.

Dans tout autre cas, appuyer en continu sur cette touche pour faire apparaître la date (quand le sélecteur DISPLAY ② est réglé sur U-BIT) ou l’heure (quand le sélecteur DISPLAY ② est réglé sur TC) au lieu d’une valeur temporelle.

En ce qui concerne le réglage du code temporel et des bits d’utilisateur, voir pages 52 et 53.

Pour en savoir plus sur l’utilisation de la touche ADVANCE pour les réglages du menu, voir Chapitre 6 “Menu”.

⑤ Sélecteur de mode de code temporel TC 2

Il sert à poser le mode d’avance des valeurs de code temporel quand le sélecteur de mode TC 1 ⑥ est réglé sur PRESET.

F-RUN: Le code temporel avance en continu, que le DSR-1/IP soit en cours d’enregistrement ou non. Utiliser ce réglage pour aligner la valeur du code temporel sur le temps réel.

SET: Utiliser ce réglage pour poser le code temporel ou des bits d’utilisateur.

R-RUN: Le code temporel n’avance que pendant l’enregistrement. Utiliser ce réglage pour avoir des valeurs de code temporel consécutives pour des enregistrements consécutifs sur la bande.

Remarque concernant le DSR-1

Il y a deux modes de cadre pour le code temporel : le mode “drop-frame” (DF) et le mode “non drop-frame” (NDF). A sa sortie d’usine, cet appareil est réglé en mode “drop-frame”.

Pour en savoir plus sur la commutation entre les modes “drop-frame” et “non drop-frame”, voir “Sélection du mode “cadre” (DF/NDF) pour le code temporel — Menu 204 (pour le DSR-1 uniquement)” en page 65.

Pour en savoir plus sur le mode “drop-frame” et le mode “non-drop frame”, voir “Mode drop-frame (pour le DSR-1 uniquement)” en page 54.

⑥ Sélecteur de mode de code temporel TC 1

Il permet de choisir entre remettre le code temporel à zéro ou le continuer à la valeur actuelle à la fin de l’enregistrement précédent.

PRESET: La valeur du code temporel démarre sur la bande à partir de la valeur actuelle.

REGEN: L’appareil lit la valeur de code temporel actuelle de la bande et pose le code temporel de manière à faire démarrer l’enregistrement sur ce point. Ce réglage assure un code temporel continu sur toute la bande, même dans le cas d’un arrêt d’enregistrement. La valeur du code temporel avance en mode R-RUN quel que soit le réglage du sélecteur de mode TC 2 ⑤.

DATE/TIME: Ce réglage permet de synchroniser le code temporel sur l'horloge en temps réel posée sur le menu du magnétoscope (*voir page 65*). Dans ce cas, le code temporel du DSR-1 est enregistré en mode DF ("drop-frame").

Remarque

Si la fonction ClipLink est activée (ce qui signifie que la prise de vue ClipKink est autorisée) au menu 211 et que CONT est affiché, quel que soit le réglage de ce sélecteur, le générateur de temps codé passe automatiquement en mode REGEN à l'enregistrement. (La fonction ClipLink est "on" au réglage usine.)
Si l'on ne souhaite pas utiliser la prise de vue ClipLink, régler la fonction ClipLink à OFF (*voir la page 69*).

Mise en place et remplacement de la pile au lithium

Le DSR-1/1P utilise une pile au lithium pour conserver les données mémorisées. A la première utilisation du DSR-1/1P **prendre soin d'insérer la pile au lithium fournie (CR2032)**. Le DSR-1/1P ne peut pas fonctionner correctement sans cette pile au lithium.

Durée de vie de la pile au lithium

Quand la tension de la pile au lithium baisse, l'avertissement de pile au lithium de secours de secours **Li** apparaît sur l'afficheur. Si cet avertissement apparaît, remplacer la pile au lithium (CR2032) **dans les trois ou quatre jours**.

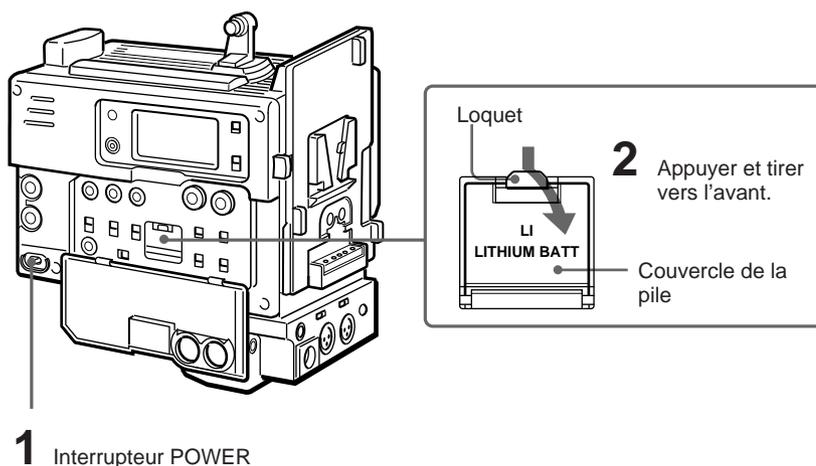
La pile au lithium a une durée de vie moyenne d'environ deux ans, cependant le fonctionnement en mode ClipLink peut réduire sa durée de vie de moitié.

Mise en place ou remplacement de la pile au lithium

Remarques

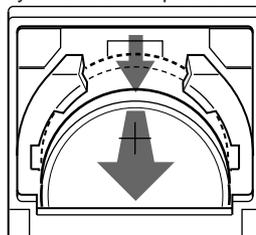
- Lire attentivement les instructions pour la mise en place ou le remplacement de la pile au lithium. **Une pile au lithium manipulée de façon incorrecte peut exploser.**
- N'utiliser qu'une pile au lithium CR2032. D'autres types de piles au lithium risquent de bouger quand le caméscope est déplacé. En cas de difficultés pour trouver une pile au lithium CR2032, contacter son revendeur Sony.

- 1 Mettre l'interrupteur POWER sur ON.
- 2 Appuyer sur le loquet situé en haut du couvercle de la pile et ouvrir le couvercle.



- 3 Sortir la pile au lithium.

Appuyer vers le bas puis tirer vers soi.



(à suivre)

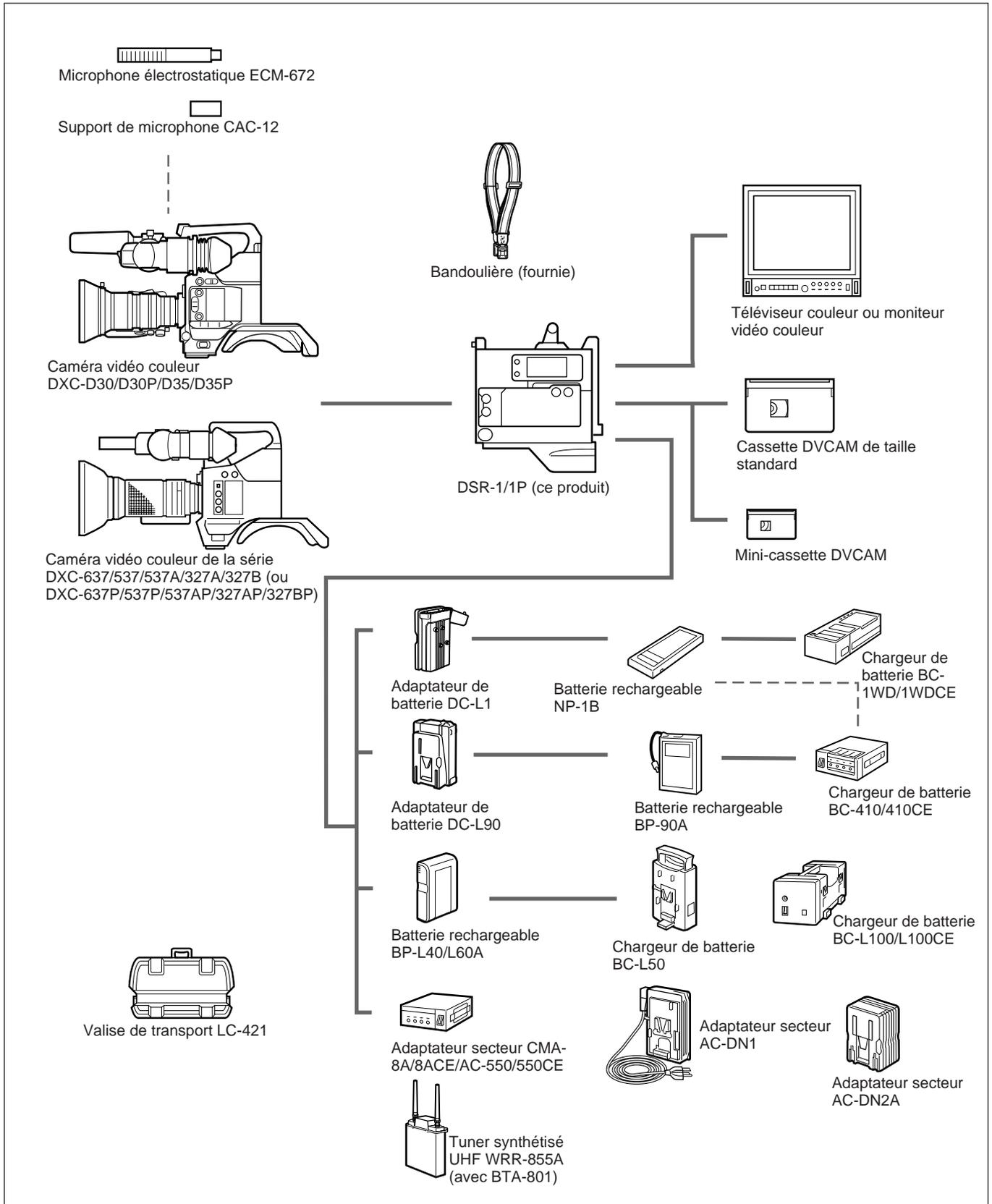
Mise en place et remplacement de la pile au lithium

4 Effectuer l'étape **3** à l'envers pour insérer une pile au lithium de rechange.
S'assurer que le **symbole + de la pile se trouve face à vous.**

5 Fermer le couvercle de la pile.

Exemple de configuration du système

Ce produit peut être utilisé avec l'équipement ci-dessous.



Montage sur une caméra vidéo

Le DSR-1/1P peut être assemblé avec la caméra vidéo numérique DXC-D30/D30P/D35/D35P ou une caméra vidéo analogique de la série DXC-637/537/537A/327A/327B.

Commuter les connecteurs de caméra en fonction de la caméra utilisée.

Pour une DXC-D30/D30P/D35/D35P : Utiliser le connecteur PRO 76-pin DIGITAL.

Pour une caméra de la série DXC-637 : Utiliser le connecteur PRO 50-pin.

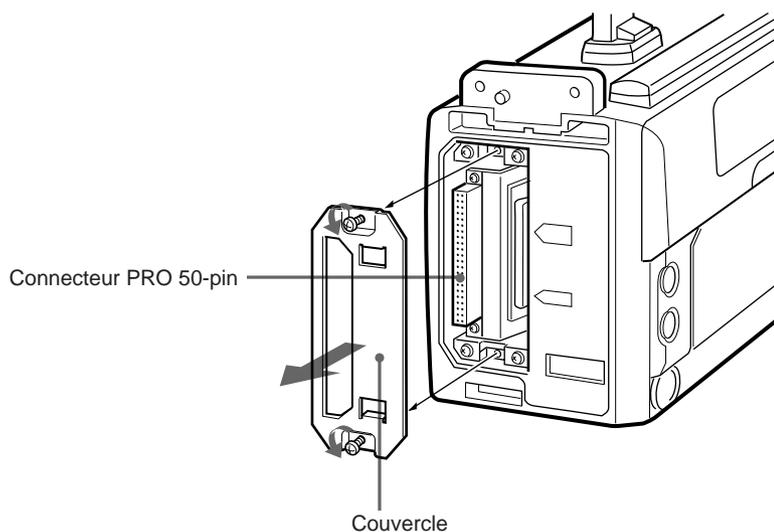
Remarque

Mettre l'interrupteur POWER sur OFF avant de monter le DSR-1/1P sur la caméra vidéo.

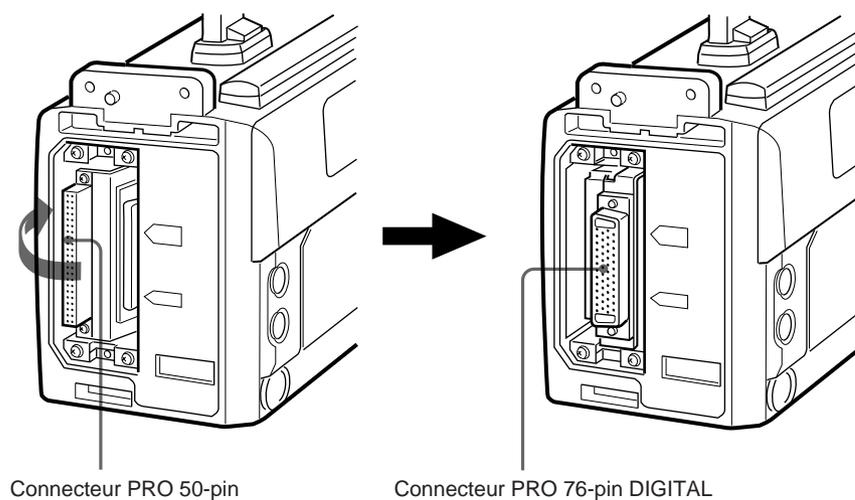
Utilisation de la DXC-D30/D30P/D35/D35P

Remplacer le connecteur PRO 50-pin par le connecteur PRO 76-pin DIGITAL.

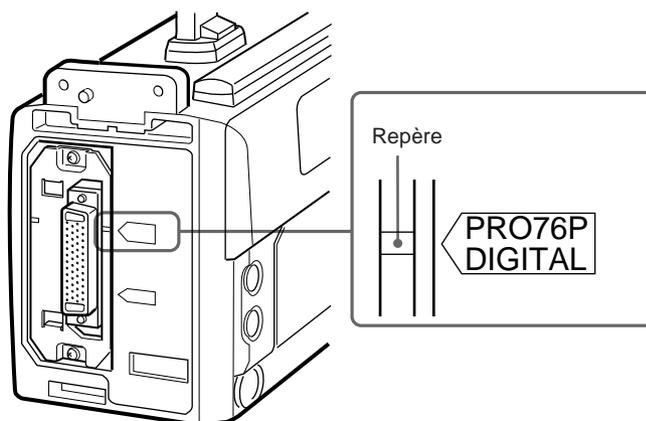
- 1 Desserrer les deux vis (M3) et ôter le couvercle du connecteur PRO 50-pin.



- 2 Appuyer sur le côté droit du connecteur PRO 50-pin jusqu'à ce que le connecteur PRO 76-pin DIGITAL apparaisse. Les deux connecteurs permutent quand on appuie sur l'un ou l'autre.



- 3** Fixer le couvercle en plaçant le haut vers le bas. S'assurer que le repère est aligné avec l'indication PRO76P DIGITAL.



Utilisation d'une caméra de la série DXC-637/537/537A/327A/327B

Remplacer le connecteur PRO 76-pin DIGITAL par le connecteur PRO 50-pin. Appuyer sur le côté gauche du connecteur PRO 76-pin DIGITAL jusqu'à ce que le connecteur PRO 50-pin apparaisse. S'assurer que le repère est aligné sur l'indication PRO50P.

Montage sur la caméra

Cette section décrit la manière de monter le DSR-1/1P sur une DXC-D30/D30P/D35/D35P. C'est la même procédure que pour le montage sur une caméra de série DXC-637 (sauf qu'il faut remplacer le connecteur PRO 76-pin DIGITAL par le connecteur PRO 50-pin).

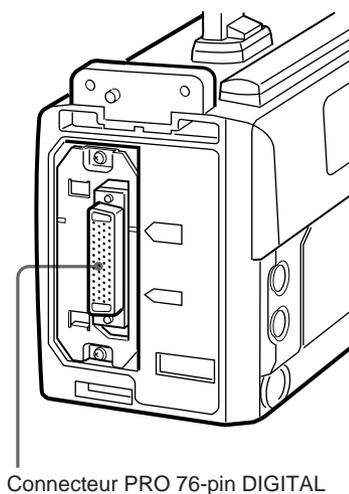
Lors de l'utilisation de la poignée du camescope

Quand le magnétoscope forme un camescope avec la caméra, il est possible de fixer une poignée de camescope (non fournie) à la place de la poignée de la caméra.

Pour en savoir plus sur la fixation de la poignée, voir le mode d'emploi de la caméra.

- 1** Si nécessaire, remplacer le connecteur PRO 50-pin par le connecteur PRO 76-pin DIGITAL.

Pour en savoir plus, voir "Utilisation de la DXC-D30/D30P/D35/D35P" (page précédente).

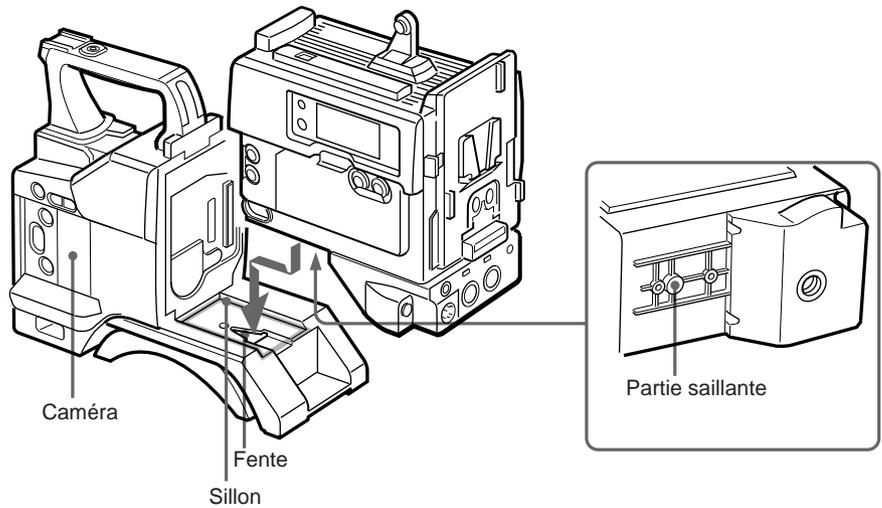


Connecteur PRO 76-pin DIGITAL

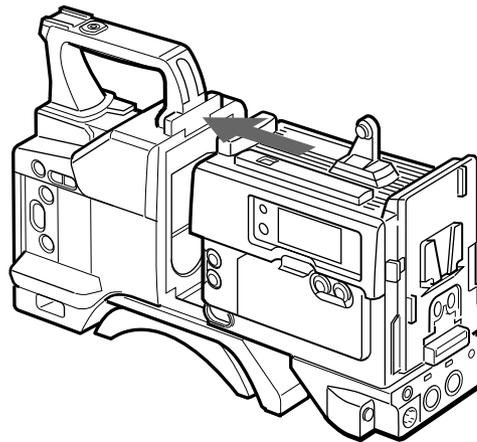
(à suivre)

Montage sur une caméra vidéo

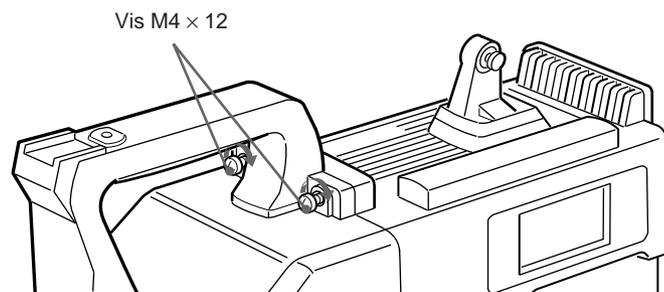
- 2** Aligner la partie saillante située sous le DSR-1/IP sur la fente de la caméra.



- 3** Faire glisser le DSR-1/IP le long du sillon de la caméra, puis l'enfoncer à fond pour le fixer.



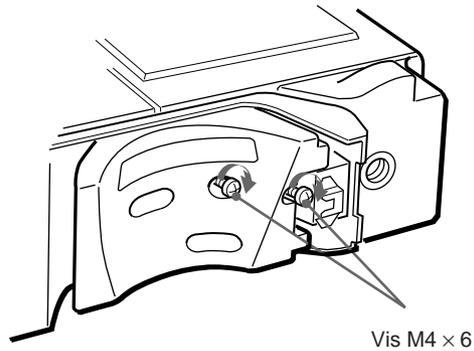
- 4** Visser les deux vis (M4 × 12) sur l'illustration.



- 5** Viser les deux vis (M4 × 6) pour fixer l'épaulette.

Remarque

Ramener l'épaulette sur sa position centrale avant de serrer les vis, sinon les vis risquent de ne pas être fixées correctement.



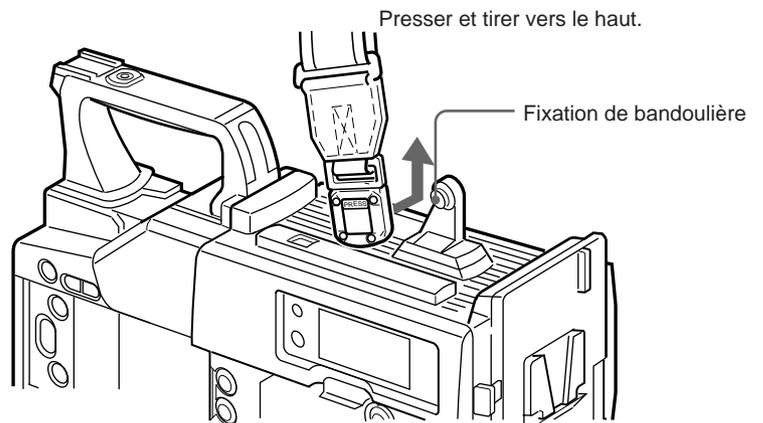
Pour séparer le magnétoscope de la caméra

Suivre la procédure ci-dessus dans le sens inverse.

Fixation de la bandoulière

Cette section décrit la manière de fixer la bandoulière fournie au caméscope.

- 1** Fixer un des crochets sur la fixation de bandoulière sur le DSR-1/IP.

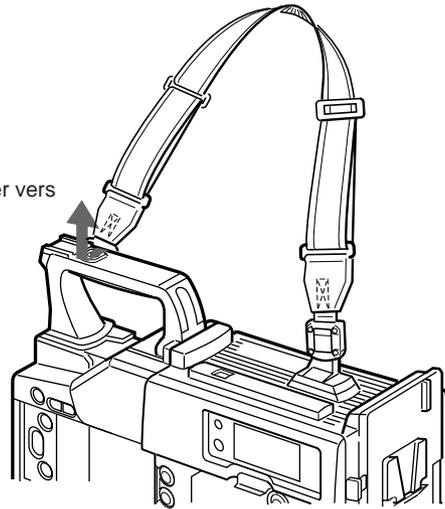


(à suivre)

Montage sur une caméra vidéo

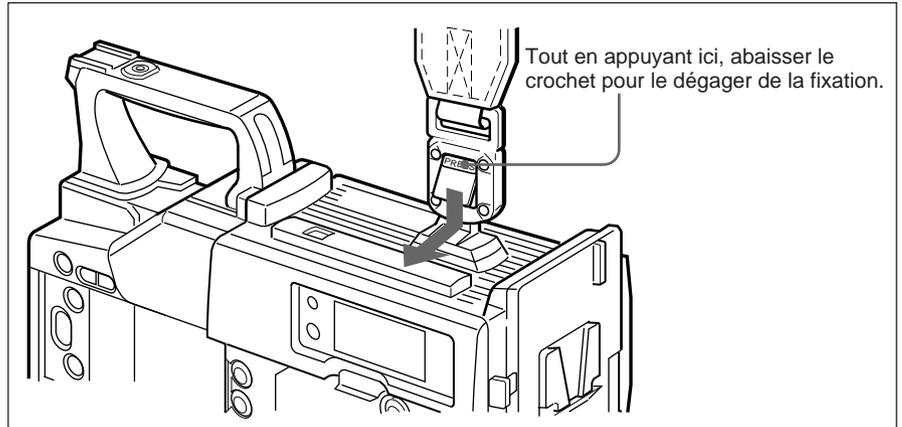
- 2** De la même manière, fixer l'autre crochet sur la fixation de bandoulière de la caméra.

Presser et tirer vers le haut.



Pour enlever la bandoulière

Tout en appuyant ici, abaisser le crochet pour le dégager de la fixation.



Connexion à un système audio

Le DSR-1/1P est capable d'enregistrer le son non seulement d'un microphone fixé à la caméra, mais également d'un microphone sans fil ou d'un système audio externe.

Utilisation d'un système de microphone sans fil

Lors de l'utilisation du système de microphone sans fil, composé d'un microphone UHF sans fil WRT-810A/830A et d'un tuner UHF portable WRR-810A/855A/860A, pour enregistrer le son, raccorder le tuner comme indiqué ci-dessous. (La procédure ci-dessous permet de raccorder le WRR-855A à l'aide d'un adaptateur de montage de tuner portable BTA-801.)

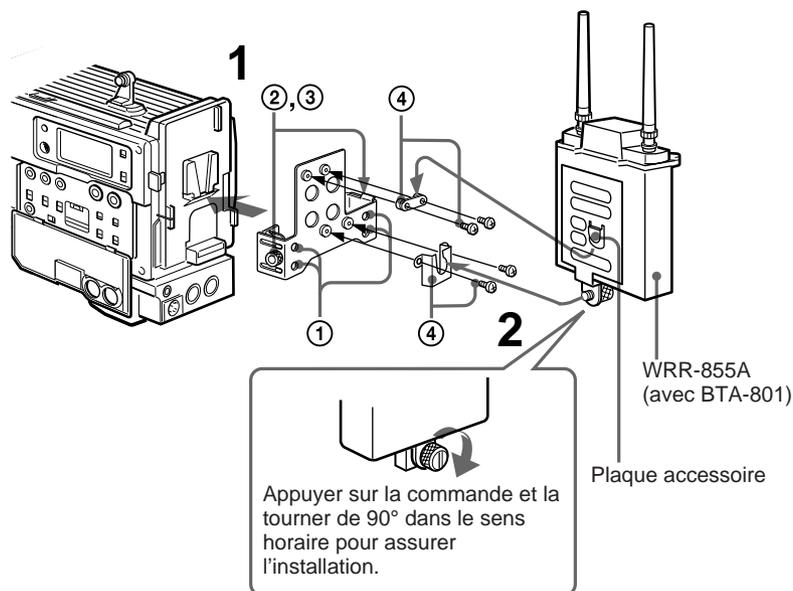
Pour en savoir plus sur le système de microphone sans fil, se reporter au mode d'emploi du microphone et du tuner.

1 Fixer la fixation pour tuner WRR (non fournie) (pièce n° A-8278-057-A) à l'arrière du DSR-1/1P, comme indiqué ci-contre.

- ① Insérer un tournevis dans les trous et serrez les vis.
- ② Desserrer les vis d'ajustement.
- ③ Ajuster la position de la fixation métallique pour la batterie à monter, et serrer les vis d'ajustement pour l'immobiliser.
- ④ Monter le kit de support (deux fixations et quatre vis, fournies avec le tuner) sur la fixation pour tuner WRR (une pour la position haute, l'autre pour la position basse).

2 Monter le tuner sur la fixation pour tuner WRR (pièce n° A-8278-057-A), puis serrer la vis sur le dessous du BTA-801.

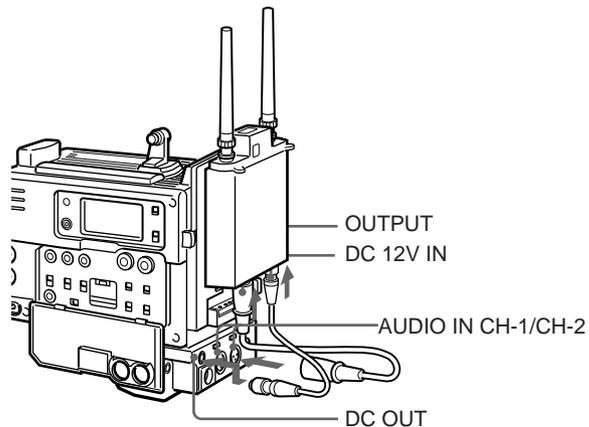
Contactez son revendeur Sony pour les détails.



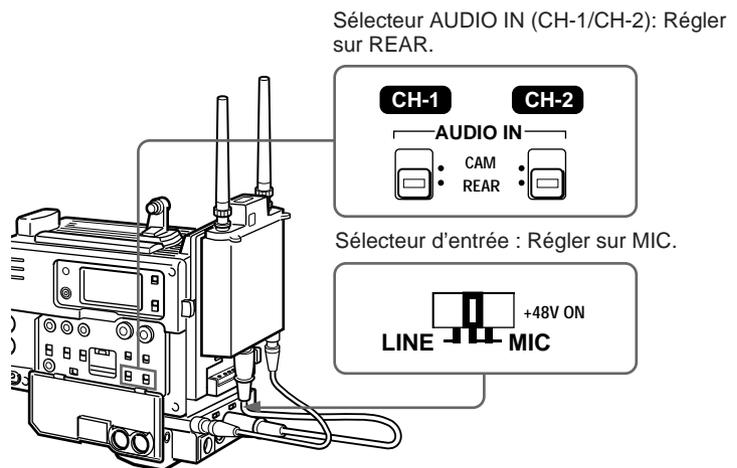
(à suivre)

Connexion à un système audio

- 3** Raccorder un câble de sortie en option aux connecteurs OUTPUT du BTA-801 et à l'un des connecteurs AUDIO IN CH-1/CH-2. Raccorder le cordon d'alimentation CC (fourni avec le BTA-801) au connecteur DC 12V IN du BTA-801 et au connecteur DC OUT.

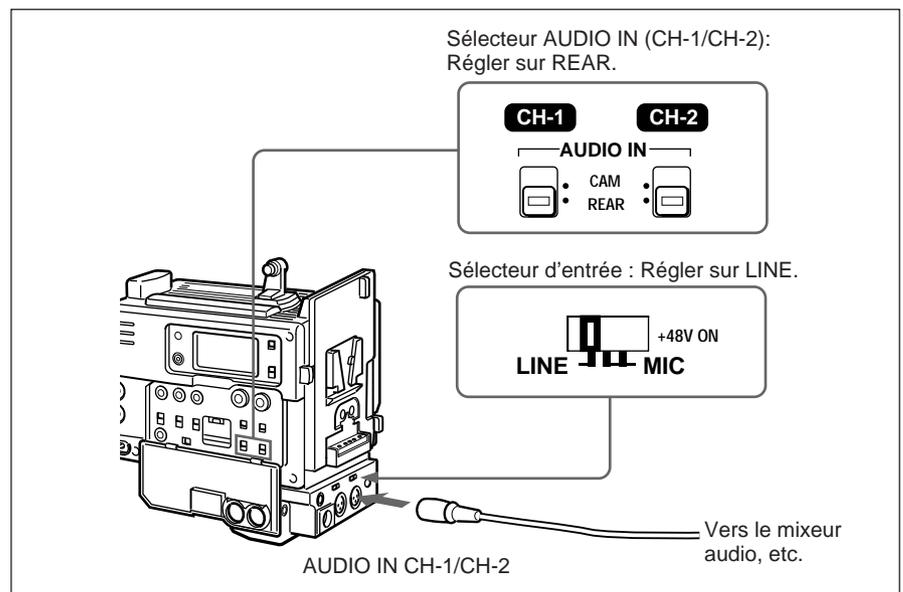


- 4** Régler le sélecteur AUDIO IN (CH-1/CH-2) (pour le canal raccordé au tuner) sur REAR et le sélecteur d'entrée pour le connecteur AUDIO IN CH-1/CH-2 (auquel le câble de tuner est raccordé) sur MIC (position centrale).



Utilisation d'un système audio externe

Raccorder un mixeur audio ou autre composant d'une chaîne audio externe au connecteur AUDIO IN CH-1/CH-2, comme indiqué ci-dessous.



Les sources d'alimentation suivantes sont utilisables avec le DSR-1/1P.

- Batterie aux ions-lithium BP-L40/L60A
- Batterie Ni-Cd NP-1B (adaptateur de batterie DC-L1 requis)
- Batterie Ni-Cd BP-90A (adaptateur de batterie DC-L90 requis)
- Secteur (adaptateur secteur AC-550/550CE, AC-DN1/DN2A ou CMA-8A/8ACE requis)

Il est également possible de combiner l'emploi de batteries interne et externe, en montant une des batteries précitées comme batterie interne et en raccordant une batterie externe, par exemple une BP-90A, contenue dans l'adaptateur de batterie DC-210 et raccordée au connecteur DC IN du DSR-1/1P.

Utilisation d'une batterie BP-L40/L60A

Sur une batterie, le DSR-1/1P fonctionnera en continu pendant le temps indiqué ci-dessous.

BP-L40: env. 75 minutes

BP-L60A: env. 150 minutes

Avant l'utilisation, charger la batterie avec un chargeur de batterie BC-L50/L100/L100CE.

Remarques sur l'utilisation d'une batterie

- Une batterie chaude pourra ne pas être chargée complètement.
- Même entièrement chargées, les batteries perdent petit à petit naturellement leur charge. Les utiliser le plus tôt possible après la recharge.
- Pour prolonger la longévité des batteries, les ranger à un endroit frais (environ 20°C (68°F)), et les charger à un endroit à température ambiante entre 10 et 30°C (50 et 86°F).
- Avant un rangement de longue durée, décharger entièrement la batterie pour allonger sa durée de service.
- Il est recommandé d'utiliser la BP-L40 à 30 W ou moins. La capacité spécifiée peut ne pas être obtenue si elle est raccordée à un DSR-1/1P avec caméra et accessoires opéré à une puissance de 30 W ou plus, surtout quand la température ambiante est basse.
- A basses températures, l'autonomie des batteries diminue. A 0°C (32°F), elle diminue d'environ 10%. (L'autonomie est affectée par la consommation d'énergie du DSR-1/1P, de la caméra et des accessoires raccordés et par l'état d'utilisation des batteries.) L'autonomie des batteries augmente si elles sont mises à température ambiante (environ 20°C (68°F)) avant leur utilisation à basse température.
- Si une batterie BP-L40 est utilisée à 0°C (32°F) ou au-dessous, quand la consommation d'énergie du DSR-1/1P, de la caméra et des accessoires est de 40 W ou plus (à cause de l'emploi d'une lampe vidéo, par exemple), elle peut s'épuiser en peu de temps (quelques minutes). Pour augmenter l'autonomie, ranger la BP-L40 à un endroit chaud et mettre le DSR-1/1P et la caméra sous tension avant qu'elle refroidisse.

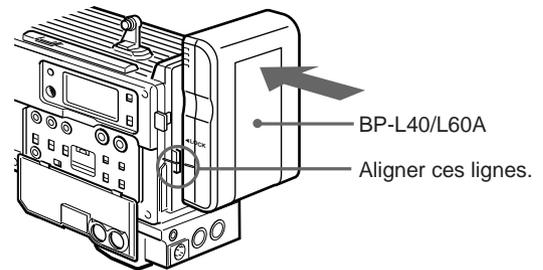
Sources d'alimentation

- Comparée à la BP-L40, la batterie BP-L60A assure de meilleures performances à basses températures. La BP-L60A est recommandée pour cette utilisation.
- Il est recommandé de se munir d'une batterie de recharge.

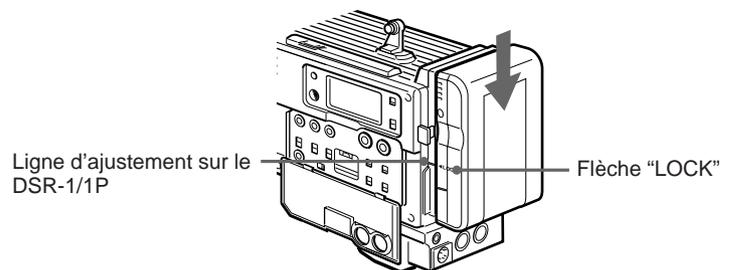
La batterie BP-L40/L60A est sans fonction de mémoire. Il est inutile de la décharger complètement avant de la recharger.

Fixation de la batterie

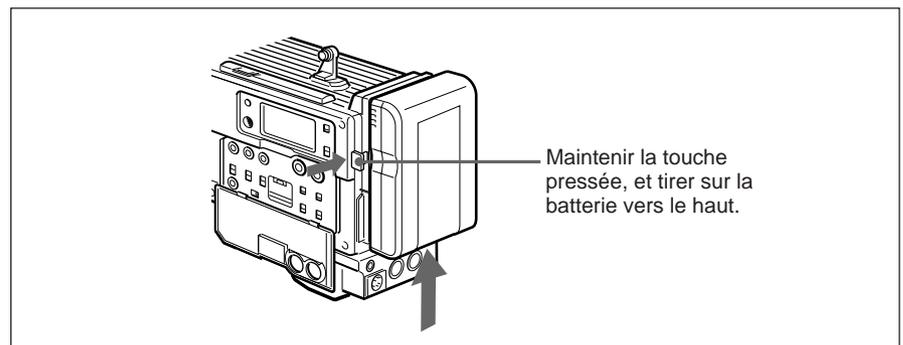
- 1** Presser la batterie contre l'arrière du DSR-1/1P, en alignant sa ligne latérale sur la ligne sur le DSR-1/1P.



- 2** Faire glisser la batterie vers le bas jusqu'à ce que sa flèche "LOCK" pointe sur la ligne d'ajustement sur le DSR-1/1P.



Retrait de la batterie



Evitement des interruptions de fonctionnement dues à l'épuisement des batteries

L'emploi simultané d'une batterie interne et d'une batterie externe raccordée au connecteur DC IN permettra d'éviter les interruptions de fonctionnement.

Quand la batterie externe commence à faiblir et qu'une batterie interne est aussi utilisée

Débrancher le câble de sortie DC de la batterie externe du connecteur DC IN. La source d'alimentation sera commutée à la batterie interne.

Quand la batterie externe commence à faiblir et qu'aucune batterie interne n'est utilisée

Insérer une batterie interne entièrement chargée dans le DSR-1/1P, puis débrancher le câble de sortie DC de la batterie externe du connecteur DC IN. La source d'alimentation sera commutée à la batterie interne. Pour réutiliser une batterie externe, connecter une batterie externe entièrement chargée au connecteur DC IN avant de retirer la batterie interne. La source d'alimentation sera commutée à la batterie externe.

Fonctionnement continu quand le DSR-1/1P fonctionne seulement sur une batterie interne

Connecter d'abord une batterie externe entièrement chargée au connecteur DC IN, puis remplacer la batterie interne.

Remarques

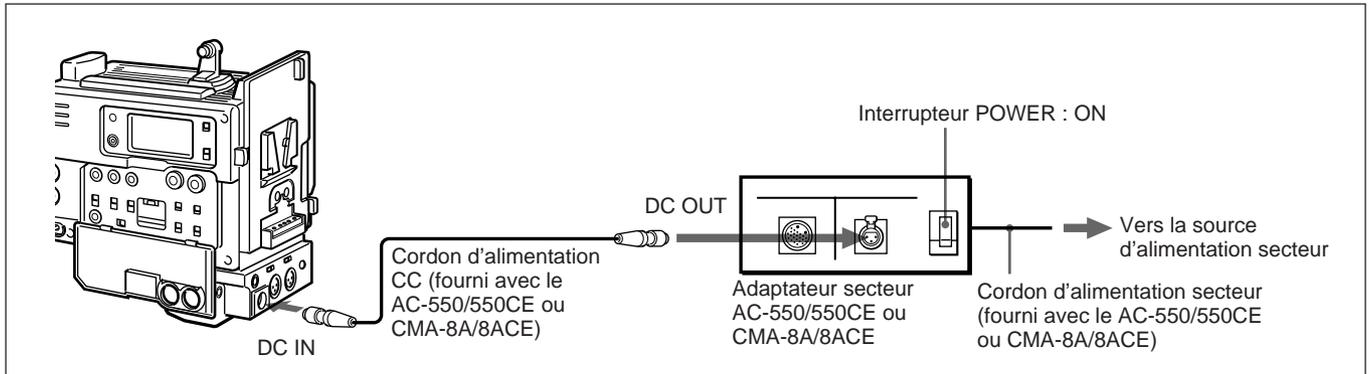
- Quand une batterie interne est chargée et qu'une batterie externe est raccordée au connecteur DC IN, la batterie externe sert toujours de source d'alimentation.
- Il peut y avoir du bruit sur le signal vidéo à la commutation des sources d'alimentation.

Sources d'alimentation

Utilisation d'une source d'alimentation secteur

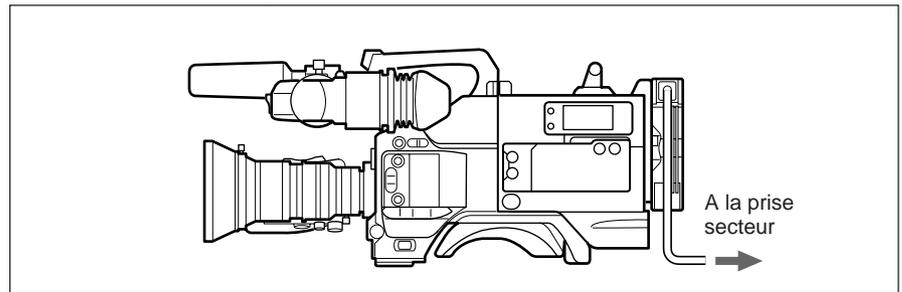
Le DSR-1/1P peut être raccordé à une source d'alimentation secteur par l'intermédiaire d'un adaptateur AC-550/550CE/DN1/DN2A ou CMA-8A/8ACE optionnel. Si le DSR-1/1P est raccordé à cet adaptateur alors qu'une batterie est en place, l'alimentation est automatiquement commutée de la batterie à la source d'alimentation secteur.

Utilisation d'un adaptateur secteur AC-550/550CE ou CMA-8A/8ACE



Utilisation d'un adaptateur secteur AC-DN1/DN2A

Monter l'adaptateur AC-DN1/DN2A sur le DSR-1/1P comme une batterie, puis le connecter à la prise secteur.



Remarque

Si la consommation électrique du DSR-1/1P avec caméra et accessoires est de 38W ou plus, utiliser l'adaptateur secteur AC-DN2A (moins de 150W).

Le DSR-1/1P peut utiliser des cassettes DVCAM de taille standard et mini, ainsi que des cassettes métal de la série DV. (Pour assurer une lecture et un montage de qualité et un entreposage sûr des enregistrements, nous recommandons l'utilisation de cassettes DVCAM à grande fiabilité.)

Le tableau suivant indique les cassettes pouvant être utilisées avec le DSR-1/1P.

Nom du modèle	Taille
PDV-64ME/94ME/124ME/184ME	Taille standard
PDVM-12ME/22ME/32ME/40ME	Mini-cassette

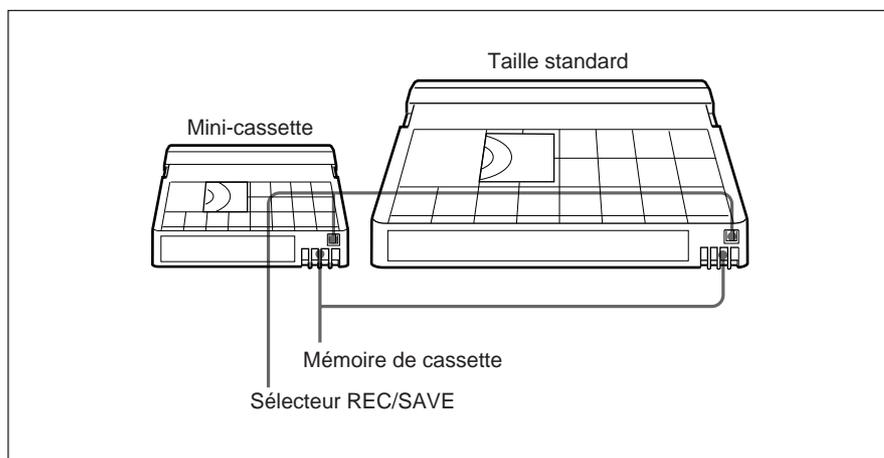
Le chiffre dans le nom du modèle représente le temps d'enregistrement/lecture maximum (en minutes) pour chaque modèle. Par exemple, le temps d'enregistrement/lecture maximum de la PDV-184ME est 184 minutes.

Remarques

- Si une cassette d'un type incorrect est insérée, elle sera automatiquement éjectée.
- Avec une cassette DV, le temps d'enregistrement maximum est réduit aux deux tiers du temps indiqué sur la cassette. Par exemple, il est possible d'enregistrer 40 minutes avec une cassette DV de 60 minutes.

Cassettes DVCAM

L'illustration suivante montre l'aspect des cassettes DVCAM.



Pour le tournage en mode ClipLink, une cassette DVCAM à "mémoire de cassette" est nécessaire. Les données qui serviront au montage des images enregistrées (données de liste ClipLink) sont enregistrées dans la mémoire de cassette. Le DSR-1/1P peut enregistrer ou lire des cassettes avec une mémoire de cassette de 16 kbits ou moins.

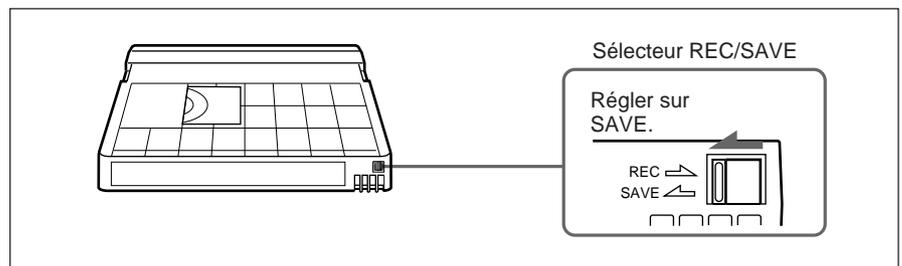
Pour en savoir plus sur les données de liste ClipLink, voir Chapitre 5 "Tournage en ClipLink".

Remarques sur l'utilisation des cassettes

- Avant de ranger la cassette, rebobiner la bande jusqu'à son début et mettre la cassette dans son étui de protection, de préférence debout sur la tranche plutôt qu'à plat. La boîte des cassettes DVCAM est spécialement conçue pour permettre le rangement de longue durée.
Si la cassette est rangée dans d'autres conditions (non rebobinée, en dehors de son étui, etc.), les images et/ou le son enregistrés risquent de se détériorer avec le temps.
- Si le connecteur de mémoire de cassette (point de contact) est encrassé, des problèmes de connexion risquent de se produire et d'entraîner des pertes de fonctions. Prendre soin d'enlever toutes poussières ou saletés de cette partie avant d'utiliser la cassette.
- Si la cassette tombe ou subit un choc violent, la bande risque de se détendre, ce qui pourrait être la cause d'un mauvais enregistrement ou lecture. Pour en savoir plus sur la manière de retendre une bande, voir la page suivante.
- Suivre les instructions des pages 39 et 40 pour la mise en place d'une cassette, sinon le DSR-1/1P pourrait être endommagé.

Prévention d'un effacement accidentel

Régler le sélecteur REC/SAVE sur SAVE pour éviter un effacement accidentel de la bande.



Si une cassette dont le sélecteur est réglé sur SAVE est insérée, le DSR-1/1P n'enregistrera pas à la pression de la touche REC.

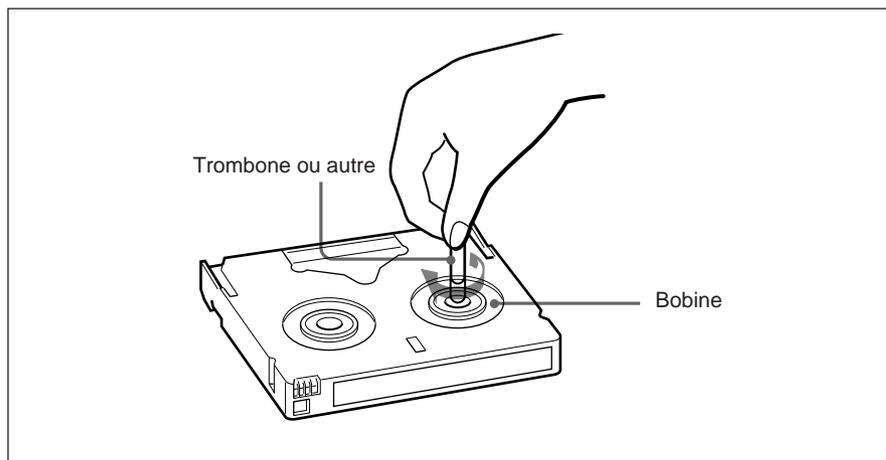
Pour permettre l'enregistrement

Ramener le sélecteur REC/SAVE sur REC.

Vérification de la tension de la bande

Tourner la bobine doucement dans le sens indiqué par la flèche. Si la bobine ne bouge pas, c'est que la bande est bien tendue. Insérer la cassette dans le logement de cassette, fermer le logement, puis la ressortir au bout d'environ 10 secondes.

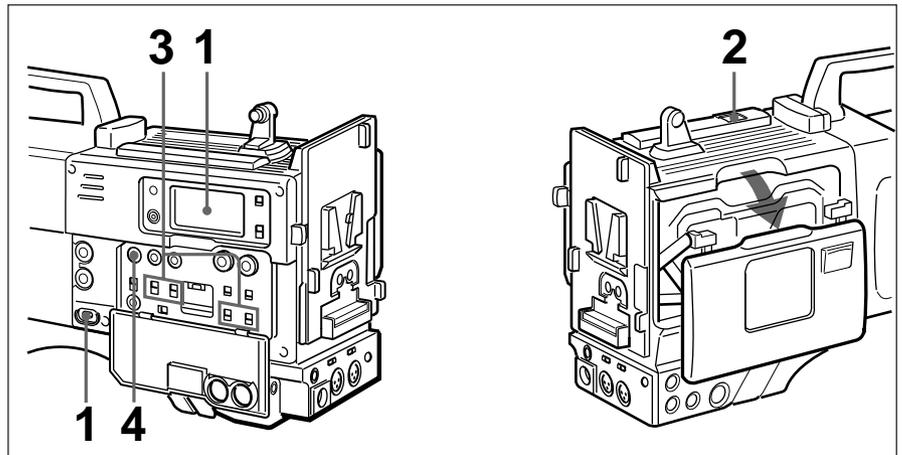
Voir les pages 39 et 40 pour la mise en place d'une cassette.



Cette section décrit les opérations de tournage de base avec le DSR-1/1P.

Remarques

- Si l'on ne souhaite pas effectuer de tournage en ClipLink, régler la fonction ClipLink à OFF au menu du magnéscope (Voir la page 69 pour le réglage du menu et le Chapitre 5 pour les détails sur le tournage en ClipLink.).
- Avant le tournage, monter ou connecter tout appareil ou accessoire requis et vérifier l'alimentation. (Voir le Chapitre 2 "Fixation et connexion des équipements connexes".) Il est également souhaitable de vérifier qu'il n'y a pas de problèmes de fonctionnement interne du magnéscope ou de raccordement magnéscope-caméra en utilisant la fonction d'auto-diagnostic. (Voir "Utilisation de la fonction de contrôle automatique — Menu 210" à la page 67.)
- Quand une cassette enregistrée sur le DSR-1/1P est utilisée pour le transfert de signaux numériques (vidéo/audio/code temporel) à quatre fois la vitesse normale du magnéscope enregistreur numérique DSR-85/85P à l'EditStation ES-7 en vue d'un montage, au moins 40 secondes de matériaux doivent être enregistrées sur la bande avant le seuil IN. Pour effectuer un montage sans problème, il est recommandé de préenregistrer au moins 40 secondes de signaux de barres de couleur au début de la bande.



1 Régler l'interrupteur POWER sur ON et vérifier les points suivants sur l'afficheur.

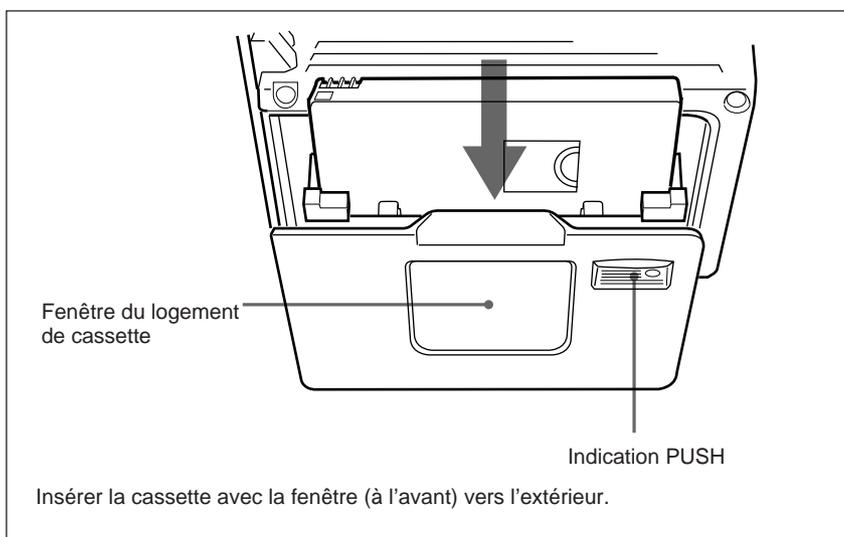
Point à vérifier	Indication et mesure à prendre	Voir également
Quel est l'état de la batterie ?	BATT E (■■■■■■■) F : La batterie est entièrement chargée. Si deux marques ou moins apparaissent et que l'indication clignote, remplacer la batterie.	"Afficheur" dans la "Section affichage" (page 11).
La pile au lithium est-elle en place et chargée ?	Vérifier que l'indication Li n'apparaît pas sur l'afficheur. Si elle apparaît, remplacer la pile au lithium.	"Mise en place et remplacement de la pile au lithium" (page 21)
Y a-t-il un problème de condensation ?	Vérifier que l'indication "HUMID" n'apparaît pas sur l'afficheur. Si elle apparaît, ne pas utiliser l'appareil jusqu'à ce qu'elle disparaisse.	"Condensation" (page 75)

2 Appuyer sur la touche EJECT pour ouvrir le logement de cassette, puis insérer la cassette.

Vérifier que le sélecteur REC/SAVE de la cassette est réglé sur REC, puis vérifier la tension de la bande avant de la mettre en place.

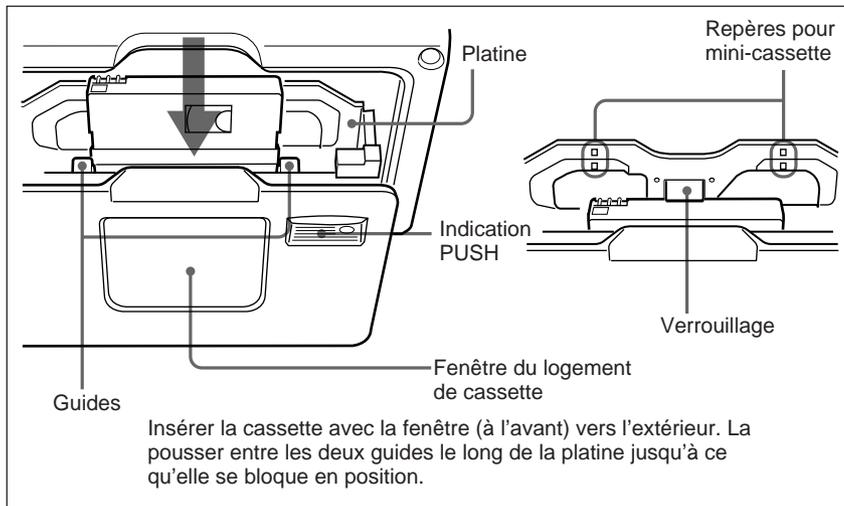
Pour en savoir plus sur les cassettes, voir "Cassettes pour le DSR-1/IP" en page 35.

Mise en place d'une cassette de taille standard



(à suivre)

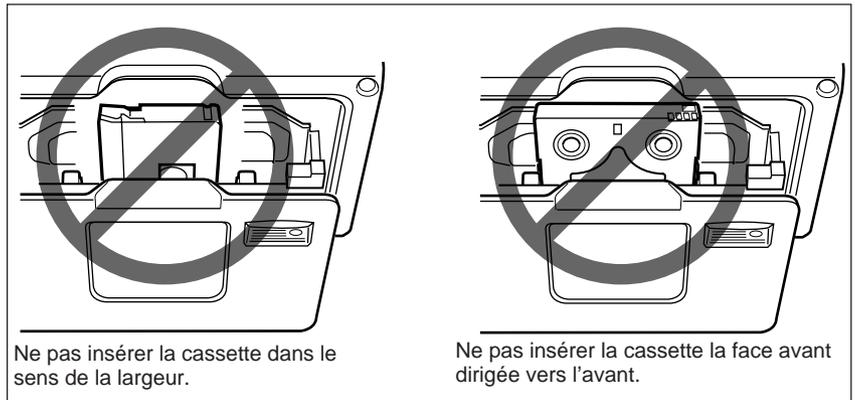
Mise en place d'une mini-cassette



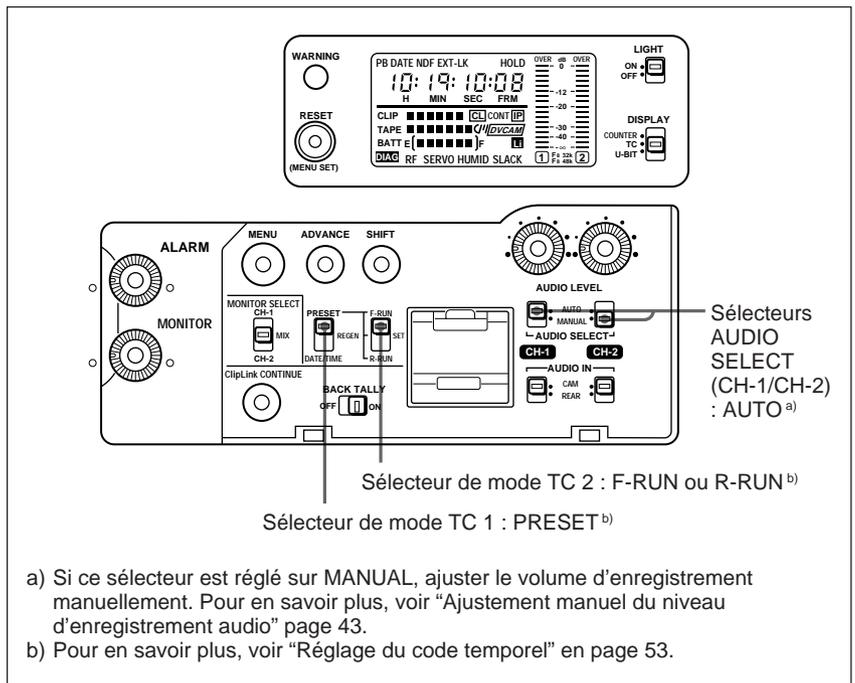
Appuyer sur PUSH du logement de cassette pour bien le fermer.

Remarques

- Mettre sous tension, puis insérer ou éjecter la cassette.
- A l'insertion d'une mini-cassette, confirmer que la cassette est verrouillée (*voir la figure ci-dessus*), puis refermer le logement de cassette. Si la cassette n'est pas bien insérée sous le verrouillage, une butée empêchera la fermeture du logement de cassette à la pression.
- Les pièces internes du DSR-1/1P seront déformées ou endommagées si l'on essaie de fermer le logement de cassette après l'insertion inversée d'une mini-cassette (par exemple si la cassette a été retournée de sorte que les trous pour bobine font face à la fenêtre du logement de cassette ou si la cassette a été insérée dans le sens de la largeur, le côté le moins large en premier.)
- Si **CL** apparaît sur l'afficheur à l'insertion de la cassette, cela signifie que les données ont déjà été enregistrées dans la mémoire de cassette. Si l'enregistrement est fait dans ces conditions, que la fonction ClipLink soit disponible ou non, les données de la mémoire de cassette ne seront pas recouvertes. Insérer une nouvelle cassette pour éviter cela.
- Après l'insertion de la cassette, bien refermer le logement de cassette en appuyant sur l'indication PUSH du logement. Si le logement est mal fermé, la bande ne sera pas engagée et les touches de transport de bande ne fonctionneront pas. Si ces touches sont inopérantes, appuyer une seconde fois sur l'indication PUSH pour assurer la fermeture du logement.



3 Régler les commandes comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



4 Afficher le menu 212 et sélectionner le mode d'enregistrement audio (mode deux canaux ou quatre canaux).

Pour en savoir plus sur l'utilisation du menu, voir "Sélection du mode d'enregistrement audio — Menu 212" (page 69).

Remarque

Si le réglage du mode audio doit être modifié pendant l'enregistrement, noter que l'enregistrement au point de changement de mode audio ne peut pas être monté. Éviter de changer le mode audio une fois que l'enregistrement est commencé. Une des indications d'avertissement suivantes apparaît sur l'afficheur si le réglage du mode audio est modifié.

(à suivre)

Indication d'avertissement	Etat
Fs 48K (clignote quatre fois par seconde)	Tentative de passage du mode 32 kHz (quatre canaux) au mode 48 kHz (deux canaux).
Fs 32K (clignote quatre fois par seconde)	Tentative de passage du mode 48 kHz (deux canaux) au mode 32 kHz (quatre canaux).

- 5** Configurer la caméra en fonction des objectifs de prise de vues, puis appuyer sur la touche VTR de la caméra ou de l'objectif.

Pour en savoir plus sur la configuration de la caméra, voir le mode d'emploi de la caméra.

L'enregistrement commence quand l'indicateur TALLY reste allumé après avoir clignoté un moment.

Pendant l'enregistrement, les touches de transport de bande (EJECT, REW, F FWD, PLAY et STOP) ne peuvent pas être utilisées.

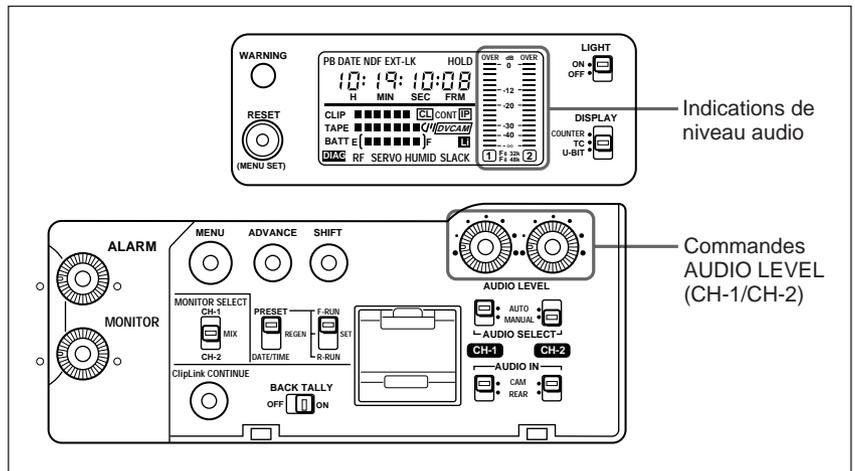
Remarque

Le DSR-1/1P s'arrête si la caméra est mise hors tension pendant l'enregistrement. L'indicateur WARNING du DSR-1/1P s'allume alors et une tonalité d'avertissement retentit. En même temps, le (ou les) indicateur(s) REC/TALLY s'allume(nt) dans le viseur.

Opération	Marche à suivre
Pour visionner l'image en cours de tournage	<ul style="list-style-type: none"> • Regarder dans le viseur. • Raccorder un moniteur vidéo au connecteur VIDEO OUT ou au connecteur S VIDEO OUT.
Pour écouter la piste sonore en cours d'enregistrement	Raccorder un écouteur au connecteur EARPHONE ou écouter le son du haut-parleur.
Pour faire une pause d'enregistrement	Appuyer sur la touche VTR de la caméra ou de l'objectif. <i>Pour en savoir plus sur la reprise de l'enregistrement après une pause, voir "Montage de retour" (page 44).</i>
Pour arrêter l'enregistrement	Appuyer sur la touche VTR de la caméra ou de l'objectif, puis sur la touche STOP du DSR-1/1P. Dans cet état, il est impossible de procéder à un montage de retour.
Pour sortir la cassette	Vérifier que l'appareil est sous tension, appuyer sur la touche EJECT pour ouvrir le logement de cassette et sortir la cassette. Fermer le logement de cassette.

Ajustement manuel du niveau d'enregistrement audio

- 1 A l'étape 3 ci-dessus ("Tournage"), régler les sélecteurs AUDIO SELECT (CH-1/CH-2) sur MANUAL (voir page 41).
- 2 Tout en vérifiant le niveau audio sur l'afficheur, tourner la commande AUDIO LEVEL (CH-1/CH-2) correspondant au canal utilisé pour la connexion du microphone ou du système de microphone sans fil (canal 1 ou 2) de manière que le niveau audio maximum soit en dessous de 0 dB.



Quand la batterie faiblit

Quand la batterie faiblit, l'indication BATT clignote une fois par seconde sur l'afficheur (voir page 13). Remplacer immédiatement la batterie par une autre entièrement chargée. **Si l'on continue à utiliser la batterie faible**, l'indication BATT se met à clignoter quatre fois par seconde et le fonctionnement s'arrête.

Pour en savoir plus sur la manière de remplacer la batterie, voir "Sources d'alimentation" en page 31.

Remarque

Mettre l'interrupteur POWER sur OFF avant de remplacer la batterie.

Cette section décrit la manière d'enregistrer plusieurs scènes en continu.

Si le DSR-1/1P est utilisé avec la DXC-D30/D30P/D35/D35P, un montage de retour peut aussi être effectué pendant la création des clips. Pour en savoir plus, voir chapitre 5 "Tournage en ClipLink".

- 1** Suivre les étapes **1** à **5** (pages 39 à 42) de "Tournage" pour commencer l'enregistrement.

Pour continuer le code temporel qui a été enregistré sur la bande, régler le sélecteur de mode TC 2 sur R-RUN à l'étape **3** (page 41).

Pour en savoir plus sur le code temporel, voir "Réglage du code temporel" en page 53.

- 2** Quand l'enregistrement d'une scène est terminé, appuyer sur la touche VTR de la caméra ou de l'objectif.

L'enregistrement passe en pause.

Remarque

Ne faire aucune des opérations suivantes avant le tournage de la scène suivante, car l'enregistrement serait interrompu (c.a.d. ne serait pas continu).

- Sortir la cassette.
- Faire défiler la bande (lecture, rebobinage, avance rapide).
- Appuyer sur la touche STOP.
- Remplacer la batterie quand le DSR-1/1P est sous tension.

- 3** Pour filmer la scène suivante, appuyer de nouveau sur la touche VTR de la caméra ou de l'objectif.

L'enregistrement reprend.

- 4** Répéter les étapes **2** et **3** pour chaque scène à filmer.

Opération	Etape
Reprendre un enregistrement interrompu (voir l'étape 2 ci-dessus)	Voir la section suivante "Montage de retour à partir de n'importe quel point sur la bande".
Vérifier le contenu de l'enregistrement	Voir "Vérification d'une scène enregistrée immédiatement après le tournage — Revue d'enregistrement" en page 50.
Arrêter l'enregistrement	Appuyer sur la touche VTR de la caméra ou de l'objectif, puis sur la touche STOP du DSR-1/1P.

S'il y a une longue interruption avant le tournage de la scène suivante

Le réglage de l'interrupteur de la caméra à ON SAVE peut aider à économiser l'énergie et à allonger la durée de la batterie. Cependant, comme il faut un certain temps avant la reprise de l'enregistrement après l'action sur la touche VTR, régler un peu avant la prise de vues en mettant l'interrupteur de la caméra sur ON STBY. Quand le DSR-1/IP est en mode d'attente "standby-on", il revient automatiquement en mode "standby-off" au bout d'un certain temps (à définir par l'utilisateur).

Pour en savoir plus sur le réglage de l'interrupteur de la caméra (ON SAVE/ON STBY), consulter le mode d'emploi de la caméra.

Pour en savoir plus sur le réglage du temps pour le passage automatique en mode de conservation d'énergie, voir "Pose du temps d'attente "standby-on" – Menu 207" en page 66.

Montage de retour à partir de n'importe quel point sur la bande

Cette section décrit les étapes d'insertion d'une nouvelle scène à partir de n'importe quel point souhaité sur la bande.

Les étapes suivantes peuvent également être suivies pour reprendre l'enregistrement après une interruption.

- 1** Effectuer l'étape **1** (page 39) de "Tournage".
- 2** Insérer la cassette contenant l'enregistrement précédent.
- 3** Effectuer les étapes **3** et **4** (page 41) de "Tournage".

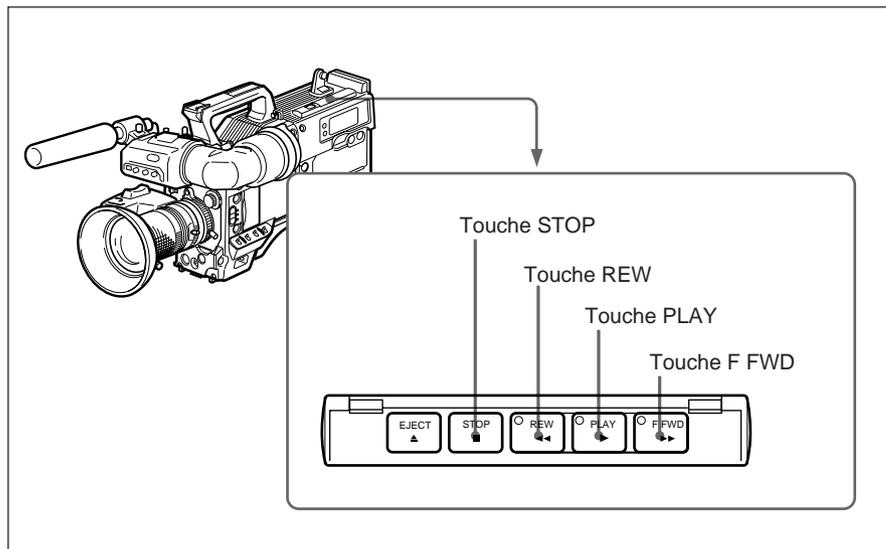
Pour continuer à partir du dernier code temporel de l'enregistrement précédent, régler le sélecteur de mode TC 1 sur REGEN.

Pour en savoir plus sur le code temporel, voir "Réglage du code temporel" en page 53.

(à suivre)

4 Appuyer sur la touche PLAY.

Les images enregistrées défilent sur l'écran du viseur.



Opération en lecture	Marche à suivre
Avancer rapidement la bande.	Appuyer sur la touche F FWD.
Rebobiner la bande.	Appuyer sur la touche REW.

5 Appuyer sur la touche STOP quand la bande est à la position où doit commencer le nouvel enregistrement (*voir le schéma ci-dessus*).

La bande s'arrête.

6 Appuyer sur la touche REC REVIEW¹⁾ de la caméra ou sur la touche RET¹⁾ de l'objectif.

La bande est rebobinée de quelques secondes et défile jusqu'au point de la reprise (spécifié à l'étape 5). Mettre alors le DSR-1/IP en mode de pause d'enregistrement.

7 Appuyer sur la touche VTR de la caméra ou de l'objectif.

L'enregistrement commence.

Lors de l'utilisation de la DXC-D30/D30P/D35/D35P, la fonction de recherche de montage permet de retrouver le point de reprise. Pour en savoir plus, se reporter au mode d'emploi de la DXC-D30/D30P/D35/D35P.

1) Pour en savoir plus sur les touches REC REVIEW et RET, se reporter au mode d'emploi de la caméra.

Remarque

Si l'interrupteur POWER est mis sur OFF pendant l'enregistrement, ou si l'on fait une pause d'enregistrement, le DSR-1/IP suivra automatiquement sa procédure d'arrêt, puis se mettra hors tension. A la remise de l'interrupteur POWER sur ON, le DSR-1/IP trouve automatiquement le point où l'enregistrement s'est terminé, et se configure de manière que l'on puisse reprendre l'enregistrement continu. Noter que cette opération prend quelques secondes : pendant cet intervalle, ne pas mettre l'interrupteur POWER sur OFF ou remplacer la batterie, car la continuité automatique de l'enregistrement serait perdue.

Noter que la continuité d'enregistrement est perdue également dans les cas suivants :

- Si l'interrupteur POWER est mis sous et hors tension à la suite.
- Si le DSR-1/IP reste hors tension pendant plusieurs heures.
- Si le DSR-1/IP est soumis à des vibrations intenses pendant qu'il est hors tension.
- Si pour toute autre raison la fonction de continuité automatique d'enregistrement est empêchée de fonctionner correctement.
- Si la pile au lithium (CR2032) est épuisée ou si aucune pile au lithium n'est installée.

Vérification d'une scène enregistrée immédiatement après le tournage — Revue d'enregistrement

Immédiatement après la prise de vues, la fonction de revue d'enregistrement est utilisable pour rebobiner et lire automatiquement les dernières 2 à 10 secondes de l'enregistrement, afin de vérifier les images.

Pour vérifier l'enregistrement

Quand l'appareil est en pause d'enregistrement, appuyer sur la touche REC REVIEW ¹⁾ de la caméra ou sur la touche RET¹⁾ de l'objectif.

Selon la longueur de la pression sur la touche, la bande est rebobinée automatiquement sur les 2 à 10 dernières secondes de l'enregistrement, puis cette partie de l'enregistrement apparaît dans le viseur. Le son enregistré peut aussi être contrôlé par l'intermédiaire d'un écouteur ou du haut-parleur. Après la lecture de la partie enregistrée, le DSR-1/IP revient automatiquement en mode de pause.

Remarques

- Pendant la revue d'enregistrement, ne pas mettre l'interrupteur POWER sur OFF, car le DSR-1/IP ne pourrait pas retrouver le point de reprise.
- Si la touche VTR de la caméra ou de l'objectif est sollicitée pendant la revue d'enregistrement, le DSR-1/IP arrête la revue d'enregistrement et commence l'enregistrement. Dans ce cas (quand le mode ClipLink est hors service), il est impossible de procéder à un montage de retour.

Visualisation de la lecture en noir et blanc dans le viseur

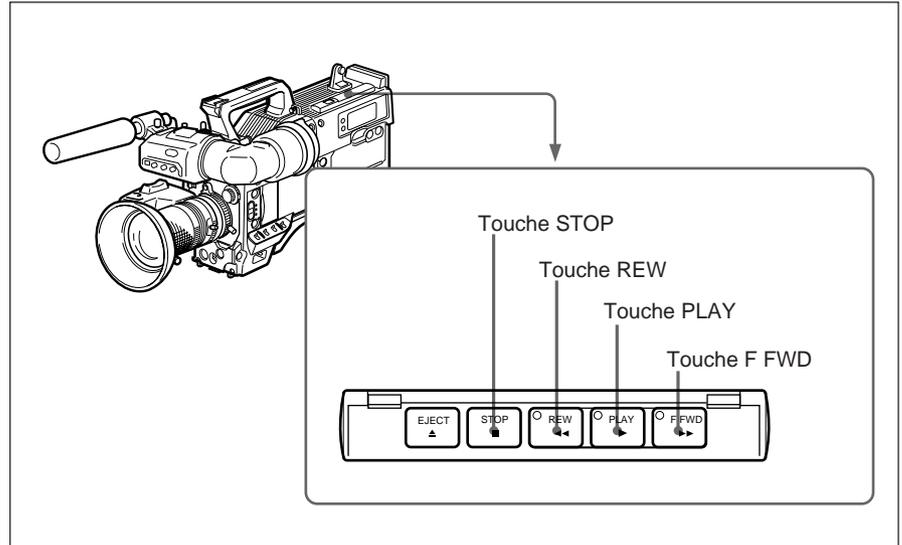
Il est possible de visualiser la lecture en noir et blanc dans le viseur de la caméra.

- 1** Mettre le DSR-1/IP sous tension.
- 2** Charger une cassette.

1) Pour en savoir plus sur les touches REC REVIEW et RET, se reporter au mode d'emploi de la caméra.

3 Appuyer sur la touche PLAY.

La lecture commence et les images enregistrées défilent dans le viseur de la caméra.



Opération	Marche à suivre
Avancer rapidement la bande	Appuyer sur la touche F FWD.
Rebobiner la bande	Appuyer sur la touche REW.
Arrêter la bande	Appuyer sur la touche STOP.

Remarque

Si deux séries d'images index ou plus sont enregistrées sur la bande, elles peuvent être lues aux seuils de montage de retour.

Pour en savoir plus sur les images index, voir chapitre 5 "Tournage en ClipLink".

Visualisation de la lecture en couleur

Il est possible de visualiser la lecture en couleur sur un téléviseur ou un moniteur vidéo couleur (sans adaptateur de lecture).

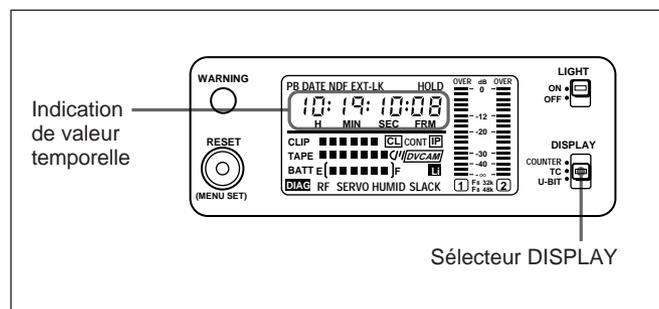
Raccorder un téléviseur couleur ou un moniteur vidéo couleur au connecteur VIDEO OUT ou au connecteur S VIDEO OUT.

Voir la marche à suivre pour la lecture à la section précédente "Visualisation de la lecture en noir et blanc dans le viseur".

Commutation des indications de valeur temporelle

Le DSR-1/1P utilise trois types de valeurs temporelles: valeurs du compteur, valeurs de code temporel et bits d'utilisateur.

La valeur temporelle est affichée sur l'écran du viseur de la DXC-D30/D30P/D35/D35P et sur l'afficheur du DSR-1/1P.



Utiliser le sélecteur DISPLAY pour changer l'indication de valeur temporelle.

Type de valeur temporelle	Réglage du sélecteur DISPLAY
Compteur de défilement de la bande	COUNTER
Code temporel	TC
Bits d'utilisateur	U-BIT

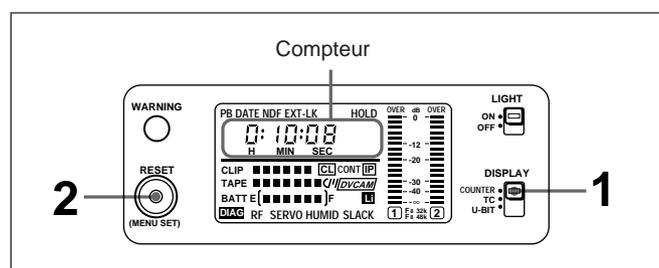
Remarque

Le code temporel et les bits d'utilisateur ne peuvent pas être affichés s'il n'y a aucun enregistrement de code temporel et/ou bit d'utilisateur sur la bande, ou si le code temporel a été enregistré selon une méthode non compatible.

Pour en savoir plus sur l'indication de la valeur temporelle dans le viseur, voir le mode d'emploi de la caméra.

Remise à zéro du compteur

La valeur du compteur représente le temps de défilement de la bande sous la forme heures, minutes, secondes et cadres. Avant de commencer une bande, effectuer l'opération suivante pour remettre le compteur à zéro.



1 Régler le sélecteur DISPLAY sur COUNTER.

L'indication de valeur temporelle sur l'afficheur représente la valeur actuelle du compteur.

2 Appuyer sur la touche RESET/(MENU SET).

Le compteur affiché dans le viseur et sur l'afficheur est remis à zéro sous la forme "0:00:00:00".

La valeur temporelle commence à avancer dès que la bande défile. La valeur est négative si la bande est rebobinée au-delà du point où le compteur a été remis à zéro.

Remarque

Un enregistrement discontinu sur la bande peut provoquer une défaillance pendant la lecture.

Affichage de la date/heure

Le DSR-1/1P enregistre automatiquement sur la bande le temps réel de l'horloge intégrée en plus du code temporel et des signaux vidéo/audio.

Effectuer les étapes suivantes pour afficher la date ou l'heure au lieu de la valeur temporelle.

1 Vérifier ce qui suit.

Vérifier	Etat
Afficheur	Le menu du magnétoscope n'est pas affiché.
Sélecteur de mode TC 1/2	Le régler sur une position autre que PRESET/SET.

2 Régler le sélecteur DISPLAY sur TC ou U-BIT.

3 Appuyer sur la touche SHIFT.

Pendant la pression de la touche SHIFT, la date ou l'heure est affichée à l'emplacement de l'indication de la valeur temporelle.

Réglage du sélecteur DISPLAY	Indication
TC	Heure
U-BIT	Date

Pour en savoir plus sur la manière de régler l'horloge intégrée du DSR-1/1P, voir "Réglage de l'horloge en temps réel et du calendrier — Menu 101" en page 65.

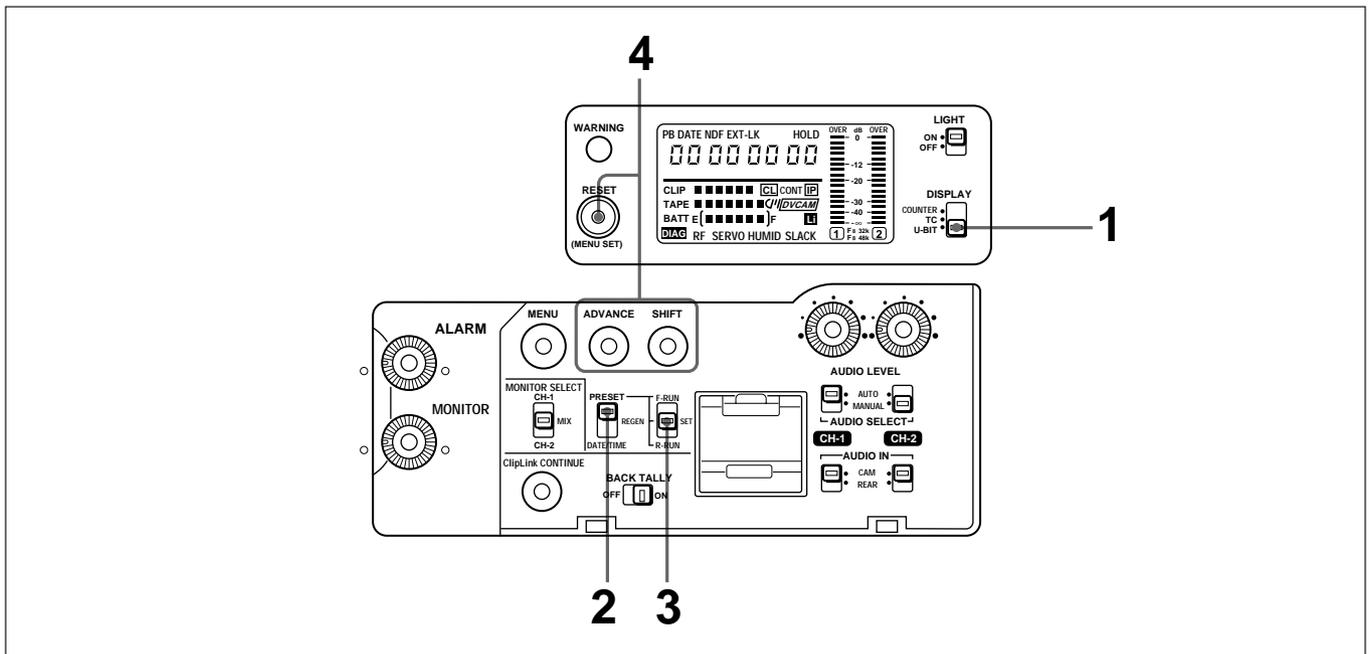
Pose des informations de bits d'utilisateur

Des bits d'utilisateur peuvent être posés sous forme de valeurs hexadécimales à huit chiffres (base 16) pour insérer la date, l'heure, le numéro de scène et d'autres informations dans le code temporel.

Le code temporel et les bits d'utilisateur sont utilisés, poser les bits d'utilisateur en premier. Si le code temporel est posé en premier, le générateur de code temporel intégré reste à l'arrêt à la pose de bits d'utilisateur, ce qui décale la valeur temporelle par rapport au réglage original.

Remarque

Le réglage de la valeur de bit d'utilisateur peut être invalidé dans certains cas en tournage en ClipLink. Pour les détails, voir l'étape 4, page 58, du Chapitre 5 "Tournage en ClipLink".



1 Régler le sélecteur DISPLAY sur U-BIT.

L'indication de bits d'utilisateur apparaît.

2 Régler le sélecteur de mode TC 1 sur PRESET.

3 Régler le sélecteur de mode TC 2 sur SET.

Le chiffre de gauche de l'indication des bits d'utilisateur commence à clignoter.

4 Poser les bits d'utilisateur.

Opération	Marche à suivre
Sélectionner un chiffre.	Appuyer sur la touche SHIFT. Chaque fois que vous appuyez sur la touche SHIFT, le chiffre suivant vers la droite se met à clignoter.
Changer une valeur.	Appuyer sur la touche ADVANCE. Chaque fois que vous appuyez sur la touche ADVANCE, la valeur affichée est incrémentée jusqu'à F puis revient à 0.
Remettre à zéro.	Appuyer sur la touche RESET/(MENU SET). L'affichage revient à "00 00 00 00".

Les chiffres hexadécimaux A à F sont affichés comme suit.

Chiffre hexadécimal	A	B	C	D	E	F
Affichage	<i>A</i>	<i>b</i>	<i>C</i>	<i>d</i>	<i>E</i>	<i>F</i>

5 Effectuer l'étape 6 de "Réglage du code temporel" à la page 54.

Réglage du code temporel

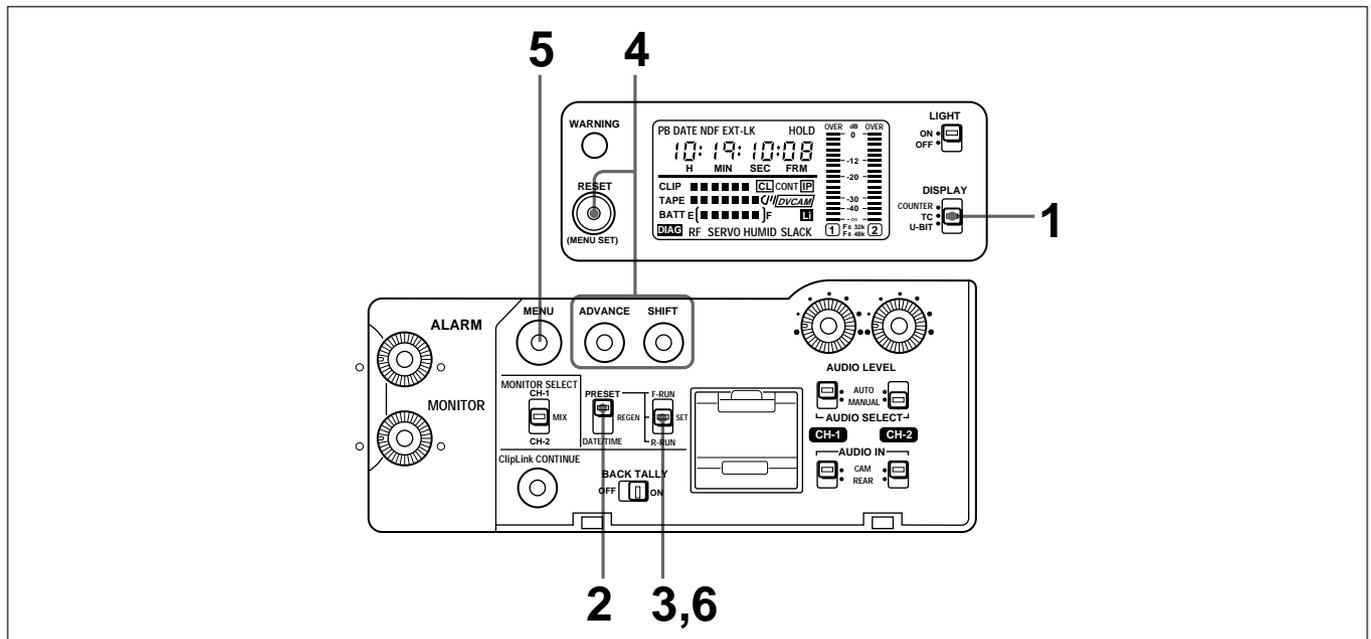
Cette section décrit la marche à suivre pour régler la méthode d'enregistrement du code temporel pour certaines conditions de tournage et pour poser les valeurs initiales.

Si l'on utilise le code temporel et les bits d'utilisateur, **poser les bits d'utilisateur en premier**. Si le code temporel est posé en premier, le générateur de code temporel intégré reste à l'arrêt à la pose de bits d'utilisateur, ce qui décale la valeur temporelle par rapport au réglage original.

Pour en savoir plus sur la manière d'inscrire des bits d'utilisateur, voir "Pose des informations de bits d'utilisateur" à la page précédente.

Remarque

Le réglage de la valeur de temps codé peut être invalidé dans certains cas en tournage en ClipLink. Pour les détails, voir l'étape 4, page 58, du Chapitre 5 "Tournage en ClipLink".



- 1 Régler le sélecteur DISPLAY sur TC.
- 2 Régler le sélecteur de mode TC 1 sur PRESET.
- 3 Régler le sélecteur de mode TC 2 sur SET.

Le chiffre de gauche de l'indication de code temporel commence à clignoter.

- 4 Poser la valeur initiale du code temporel.

Opération	Marche à suivre
Sélectionner un chiffre.	Appuyer sur la touche SHIFT. A chaque pression de la touche SHIFT, le chiffre suivant vers la droite se met à clignoter.
Changer une valeur.	Appuyer sur la touche ADVANCE. A chaque pression de la touche ADVANCE, la valeur affichée est incrémentée.
Remettre à zéro.	Appuyer sur la touche RESET/(MENU SET). L'affichage revient à "00:00:00:00".

Le code temporel peut être réglé sur n'importe quelle valeur entre "00:00:00:00" et "23:59:59:29" (DSR-1) ou "23:59:59:24" (DSR-1P).

- 5 Pour le DSR-1, utiliser le menu 204 pour sélectionner le mode d'image.

Opération	Marche à suivre
Ajuster la différence entre la valeur du code temporel et le temps réel	Sélectionner le mode "drop-frame".
Inutile d'ajuster la différence entre la valeur du code temporel et le temps réel	Sélectionner le mode "non drop-frame".

Pour en savoir plus sur le mode "drop-frame/non drop-frame", voir "Mode drop-frame (pour le DSR-1 uniquement)" à la page suivante.

Pour en savoir plus sur l'utilisation du menu, voir page 65.

(à suivre)

Réglage du code temporel

- 6** Utiliser le sélecteur de mode TC 2 pour régler le comptage du temps.

Opération	Marche à suivre
Le code temporel avance en continu, quel que soit le mode de fonctionnement actuel du magnétoscope.	F-RUN
La valeur du code temporel n'avance que pendant l'enregistrement.	R-RUN

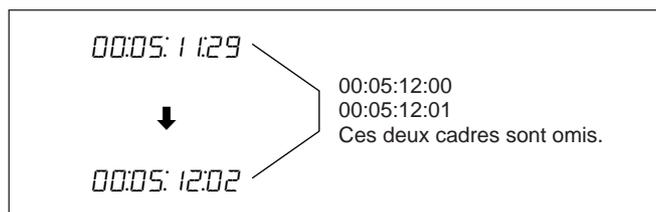
Si vous sélectionnez F-RUN, le code temporel commence à avancer immédiatement.

Mode drop-frame (pour le DSR-1 uniquement)

Dans la norme NTSC, la valeur de code temporel est basée sur 30 cadres par seconde, mais la fréquence d'image vidéo exacte est en fait de 29,97 cadres par seconde. Cela correspond à un décalage de 18 cadres en 10 minutes par rapport au temps réel.

Le mode “drop-frame” corrige ce décalage en omettant deux cadres au début de chaque minute qui n'est pas un multiple de dix.

Exemple : Quand les minutes passent de 11 à 12



En mode “non drop-frame”, cependant, aucun cadre n'est omis et il y a une déviation graduelle entre le code temporel et le temps réel.

Code temporel continu pour le montage de retour

Régler le sélecteur de mode TC 2 sur R-RUN et commencer le montage de retour.

Pour en savoir plus sur le montage de retour, voir “Montage de retour” en page 44.

Pour reprendre un enregistrement interrompu

Effectuer les étapes suivantes pour que le code temporel soit continu quand l'enregistrement est interrompu ou quand la cassette est sortie du DSR-1/IP entre deux prise de vues.

- 1** Régler le sélecteur de mode TC 1 sur REGEN.

L'avance du code temporel est automatiquement réglée sur R-RUN, même si le sélecteur de mode TC 2 est réglé sur F-RUN.

- 2** Effectuer les étapes **1** à **6** de “Montage de retour à partir de n'importe quel point sur la bande” en pages 47 et 48.

Quand le DSR-1/IP est en mode de pause d'enregistrement, le code temporel enregistré est lu sur la bande et synchronisé sur le générateur de code temporel interne.

- 3** Appuyer sur la touche VTR de la caméra ou de l'objectif pour reprendre le montage de retour.

Réglage du code temporel sur l'horloge en temps réel et le calendrier

Régler le sélecteur de mode TC 1 sur DATE/TIME.

Le générateur de code temporel est ainsi synchronisé sur le temps réel (enregistré dans les bits d'utilisateur) et la date (enregistrée dans le code temporel), d'après l'horloge en temps réel et le calendrier réglés dans le menu 101.

Une fois que ce sélecteur est positionné sur DATE/TIME, il n'est pas possible de retrouver la valeur précédente (bits d'utilisateur et code temporel) dans le générateur de code temporel.

Pour en savoir plus sur le réglage de l'horloge en temps réel et le calendrier, voir “Réglage de l'horloge en temps réel et du calendrier — Menu 101” en page 65.

Synchronisation sur des signaux de code temporel externes — Gen-lock

Pour monter et compiler un enregistrement qui a été réalisé sur plusieurs caméscopes, il est nécessaire de synchroniser les images et le code temporel des différents caméscopes (par “gen-lock”, c.a.d. verrouillage de synchronisation).

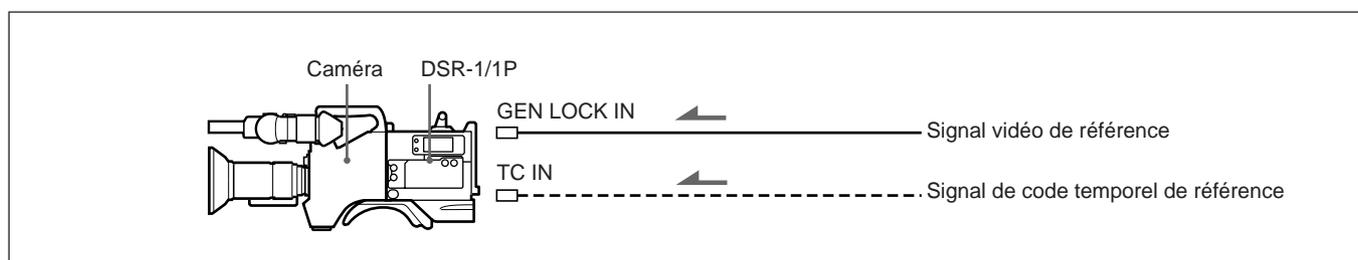
Remarque

La synchronisation à des signaux de temps codé extérieurs (par gen-lock) peut être invalidée dans certains cas en tournage en ClipLink. Pour les détails, voir l'étape 4, page 58, du Chapitre 5 “Tournage en ClipLink”.

Connexion pour la synchronisation Gen-lock

Connecter les signaux vidéo de référence et de code temporel au DSR-1/1P comme indiqué ci-dessous.

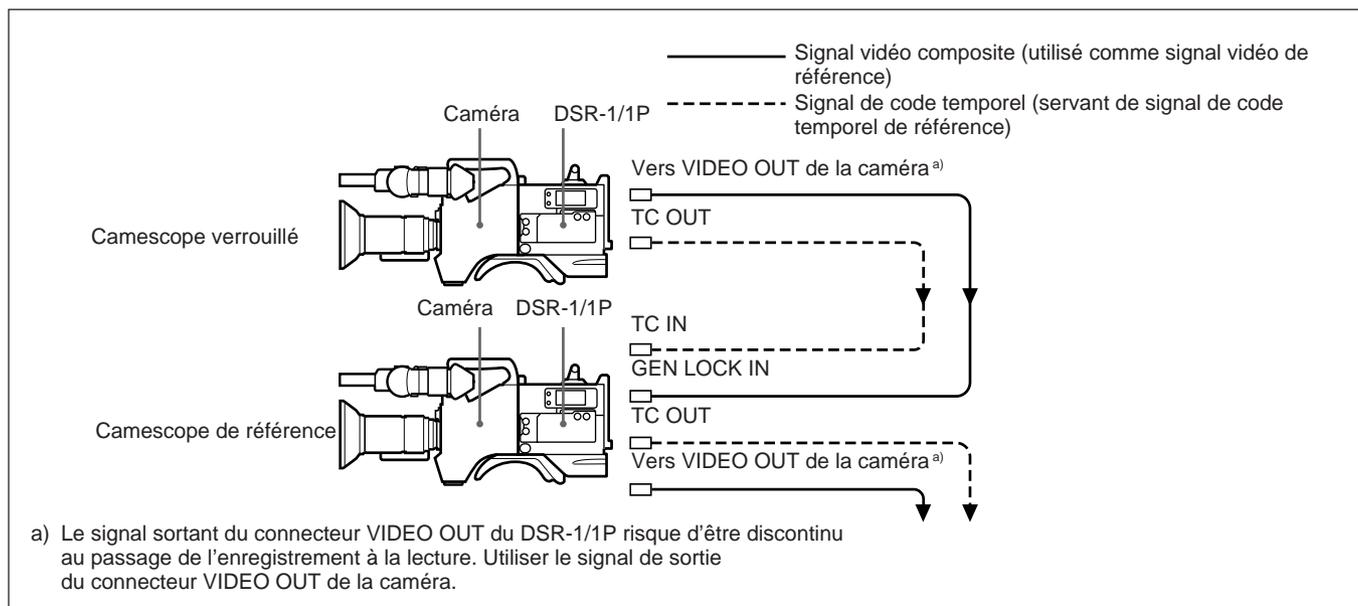
Verrouillage des signaux vidéo et de code temporel sur un signal de référence externe



Verrouillage des signaux vidéo et de code temporel sur les signaux vidéo et de code temporel d'un autre caméscope

Un caméscope unique est utilisé comme référence. Les signaux vidéo et de code temporel des autres caméscopes sont verrouillés sur ceux du caméscope de référence.

Si ce caméscope de référence est verrouillé sur un signal de référence externe, tous les autres caméscopes raccordés sont verrouillés sur le même signal de référence.



Verrouillage du générateur de code temporel interne sur le code temporel de référence

Effectuer les étapes suivantes pour synchroniser le générateur de code temporel interne du DSR-1/IP sur un code temporel externe.

- 1 Régler le sélecteur de mode TC 1 sur PRESET
- 2 Régler le sélecteur de mode TC 2 sur F-RUN.
- 3 Connecter un code temporel et un signal vidéo de référence au DSR-1/IP.

Pour en savoir plus sur les connexions, voir la section précédente “Connexion pour la synchronisation Gen-lock”.

“EXT-LK” apparaît sur l’afficheur. Le générateur de code temporel interne reste synchronisé sur le signal externe même si vous déconnectez le signal de code temporel de référence. La précision de cette synchronisation (alignement de phase) du code temporel dépend de la précision du générateur de synchronisation de la caméra.

Remarques

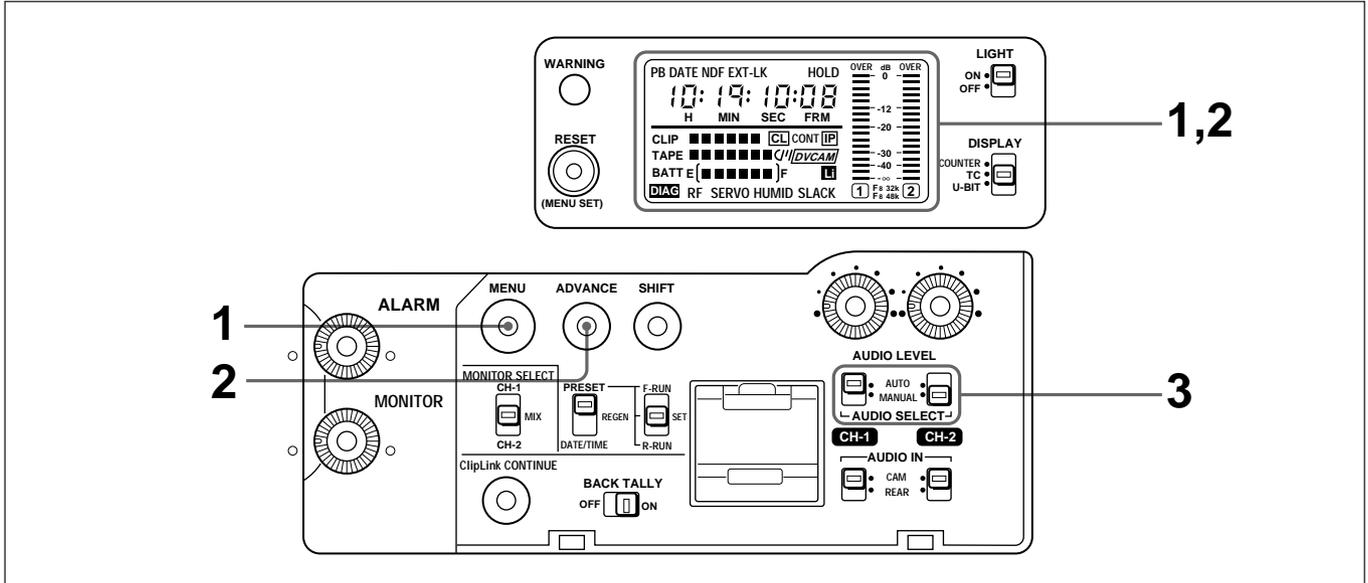
- Après avoir établi la synchronisation externe, attendre quelques secondes pour que le générateur de synchronisation de la caméra ait le temps de se stabiliser avant l’enregistrement.
- Seul le code temporel peut être synchronisé sur un signal externe. Les bits d’utilisateur ne peuvent pas être synchronisés ainsi.
- Si vous changez le réglage de l’interrupteur POWER du DSR-1/IP ou de la caméra pendant que le camescope est en mode de synchronisation externe, la précision de la synchronisation sera diminuée.

Enregistrement avec la fonction ClipLink

La fonction ClipLink est destinée à être utilisée à différentes étapes, de l'enregistrement au montage. Si cette fonction est utilisée pour l'enregistrement, les images index sont automatiquement enregistrées avec le code temporel, le numéro de scène et d'autres données, qui sont tous utilisés pour un montage plus

efficace.

Pour en savoir plus sur la fonction ClipLink, se référer au manuel "Guide ClipLink^{MD}" fourni.



1 Effectuer les deux premières étapes (pages 39 et 40) du Chapitre 3 "Tournage". Vérifier les points suivants.

Point à vérifier	Méthode
Vérifier si la fonction ClipLink est activée (ou réglée sur ON).	Voir "Sélection de la fonction ClipLink – Menu 211" au Chapitre 6 "Menu" (page 69).
Vérifier si la cassette intègre une mémoire de cassette ou non. (Le DSR-1/1P accepte des cassettes avec une mémoire allant jusqu'à 16 kbits.)	CLIP apparaît sur l'afficheur quand la cassette chargée intègre une mémoire de cassette. (La fonction ClipLink ne peut pas marcher si CLIP n'apparaît pas sur l'afficheur.)
Vérifier que la pile au lithium est correctement insérée et qu'elle n'est pas épuisée.	LI apparaît sur l'afficheur si la pile au lithium est mal insérée ou épuisée.

CLIP et IP apparaissent sur l'afficheur.

Affichage	Signification
CLIP	Le DSR-1/1P est en mode ClipLink.
IP	Le DSR-1/1P est en mode ClipLink et peut enregistrer des images index.

Remarques

- Avec une cassette contenant des données enregistrées via un autre magnéscope (autre que DRS-1/1P), à l'entrée d'un nom/numéro de cassette dans la mémoire de cassette, toutes les données préalablement enregistrées dans la mémoire de cassette peuvent être perdues. D'autre part, avec une cassette contenant des données enregistrées en mode ClipLink sur le DSR-1/1P pour l'enregistrement sur un autre magnéscope, toutes les données préalablement écrites dans la mémoire de cassette peuvent être perdues.
- Si le DSR-1/1P est mis sous tension ou une cassette insérée, des carrés noirs (■) clignoteront à la place de l'indication de capacité restante de mémoire de clip sur l'afficheur (pendant ce temps, les données de mémoire de cassette seront contrôlées). Démarrer l'enregistrement après la fin du clignotement, ou la fonction ClipLink sera invalidée.

(à suivre)

- Si **CL** apparaît sur l’afficheur, cela signifie que la mémoire de cassette contient déjà des données. Si l’enregistrement est fait dans ces conditions, que la fonction ClipLink soit disponible ou non, les données déjà mémorisées seront remplacées par les nouvelles. Pour éviter cela, insérer une cassette neuve, ou bien suivre la procédure pour ajouter des données dans la mémoire de cassette, expliquée dans la section “Reprise de l’enregistrement en mode ClipLink” (page 60). Si l’indication **CL** clignote, cela signifie qu’il y a un problème de mémoire de cassette. Dans ce cas, il est impossible de continuer l’enregistrement de cette donnée en mode ClipLink.

2 Vérifier le nombre et répondre comme suit.

Indication	Signification/réponse
CLIP ■■■■■■	Capacité d’enregistrement suffisante
CLIP ■	Capacité restante pour l’enregistrement de dix images index ou moins. Charger une nouvelle cassette si le nombre est insuffisant.
Autre	Vérifier le nombre d’images index enregistrables et charger une cassette neuve si le nombre est insuffisant.

Le nombre d’images index enregistrables apparaît aussi dans la zone d’indication de l’heure tant que la touche ADVANCE est maintenue enfoncée.

Pour en savoir plus sur cet affichage, voir “1 Afficheur” dans “Section affichage” sous le Chapitre 1 (page 11).

Remarque

Le nombre de clips enregistrables varie selon la capacité de la mémoire de cassette. Jusqu’à 45 clips (images index) peuvent être enregistrés dans une mémoire de cassette de 4 kbits et jusqu’à 198 clips dans une mémoire de cassette de 16 kbits.

3 Régler le sélecteur AUDIO SELECT (CH-1/CH-2) sur AUTO ou MANUAL (voir page 41).

4 Configurer et ajuster la caméra en fonction des objectifs de tournage, puis appuyer sur la touche VTR de la caméra ou de l’objectif.

Pour en savoir plus sur les réglages et ajustements de la caméra, se reporter au mode d’emploi de la caméra.

L’enregistrement commence, quand l’indicateur TALLY reste allumé après avoir clignoté un moment.

Le DSR-1/1P passe en mode ClipLink continue (dans lequel le montage de retour est possible en utilisant la fonction ClipLink) et l’indication CONT apparaît sur l’afficheur.

Pendant l’enregistrement, le point de départ d’enregistrement (Rec IN), le code temporel (format HH:MM:SS) et les images index sont enregistrés dans la mémoire interne du DSR-1/1P.

Remarque

Quand CONT apparaît, quel que soit le réglage du sélecteur de mode TC 1, le générateur de code temporel passe automatiquement en mode REGEN. En conséquence, il est impossible de spécifier un code temporel de votre choix, et d’utiliser la fonction de synchronisation externe (gen-lock).

5 Pour arrêter l’enregistrement, appuyer sur la touche VTR de la caméra ou de l’objectif.

Le magnétoscope passe en pause d’enregistrement. Le code temporel (HH:MM:SS) pour le clip en cours (contenu entre les points Rec IN et Rec OUT) est enregistré avec le numéro de scène (en tant que scène 001) dans la mémoire de cassette. La dernière image index de la scène enregistrée est également enregistrée.

Remarque

Quand des données sont enregistrées dans la mémoire de cassette, il est impossible de mettre hors tension ou d’ouvrir le logement de cassette. Si l’interrupteur POWER est mis sur OFF ou la touche EJECT est pressée, des carrés noirs (■) clignotent à la place de l’indication de capacité restante de mémoire de clip sur l’afficheur. Une fois les données enregistrées, l’alimentation est coupée ou la cassette est éjectée.

Pour enregistrer la scène suivante en continu Répéter les étapes 4 et 5.

Le numéro de scène est automatiquement incrémenté par rapport au numéro précédent.

Si l’enregistrement a été arrêté, voir “Reprise de l’enregistrement en mode ClipLink” (page 60).

Lors de l'utilisation du DSR-1/1P avec la caméra DXC-D30/D30P/D35/D35P, il est possible de poser ou d'effacer une mention "NG" pour la scène venant d'être enregistrée avant de filmer la scène suivante.

Pour en savoir plus sur cette opération, se reporter au mode d'emploi de la DXC-D30/D30P/D35/D35P.

Remarques

- Pendant une pause d'enregistrement, la pression des touches STOP/PLAY/F FWD/REW, qui permettra une recherche de montage (avec la DXC-D30/D30P/D35/D35P), ou l'éjection de la cassette, interrompent le tournage en mode ClipLink. Il sera alors impossible de démarrer le montage de retour avec la fonction ClipLink. (Le mode ClipLink continue est annulé et l'indication **CONT** disparaît de l'afficheur.) Si un montage de retour est fait à la position d'arrêt d'enregistrement, appuyer sur la touche ClipLink CONTINUE avant de reprendre l'enregistrement. Sinon, les données et images index enregistrées précédemment seront remplacées ou invalidées.
- A chaque pression de la touche STOP, le nombre restant d'images index est diminué d'une unité. Si l'enregistrement est repris avec le même magnéscope, le nombre d'images index restant est automatiquement incrémenté.

Pour en savoir plus, voir "Reprise de l'enregistrement en mode ClipLink" (page 60).

- Ne pas débrancher le connecteur d'alimentation électrique (raccordé à une batterie rechargeable ou à une prise secteur) pendant que l'interrupteur POWER est encore réglé sur ON, car cela pourrait provoquer des défauts dans la fonction ClipLink. Prendre soin de régler l'interrupteur POWER sur OFF avant de déconnecter la source d'alimentation.

Pose de seuils de montage pendant le tournage (lors de l'utilisation de la DXC-D30/D30P/D35/D35P)

Pendant le tournage avec le DSR-1/1P et la DXC-D30/D30P/D35/D35P, la touche TAKE de la DXC-D30/D30P/D35/D35P est utilisable pour enregistrer le code temporel des points de repérage ou des points Mark IN/OUT.

Pour en savoir plus, voir le mode d'emploi de la DXC-D30/D30P/D35/D35P.

Pose de points de repérage

Les données suivantes sont enregistrées sur la cassette quand vous spécifiez un point de repérage pour noter une scène.

- Code temporel (HH:MM:SS) des points Rec IN/OUT
- Code temporel (HH:MM:SS:image) des points de repérage
- Numéro de scène : Le compteur de numéro de scène est automatiquement incrémenté quand un point Rec OUT est posé.
- Mention NG ("no good"), nom/numéro de cassette (s'il est posé depuis la caméra)
- Images index pour tous les points Rec IN : Une image index est enregistrée chaque fois que l'enregistrement est arrêté.

Pose de points Mark IN/OUT

Les données suivantes sont enregistrées sur la cassette quand vous spécifiez des points Mark IN/OUT pendant un enregistrement continu, au lieu d'un enregistrement relié de chaque scène.

- Code temporel (HH:MM:SS) des points Mark IN/OUT
- Numéro de scène : Le compteur de numéro de scène est automatiquement incrémenté quand un point Mark OUT est posé.
- Mention NG ("no good"), nom/numéro de cassette (s'il est posé depuis la caméra)
- Images index pour tous les points Mark IN : Une image index est enregistrée chaque fois que l'enregistrement est arrêté.

Remarque

Le code temporel des points Rec IN/OUT n'est pas enregistré.

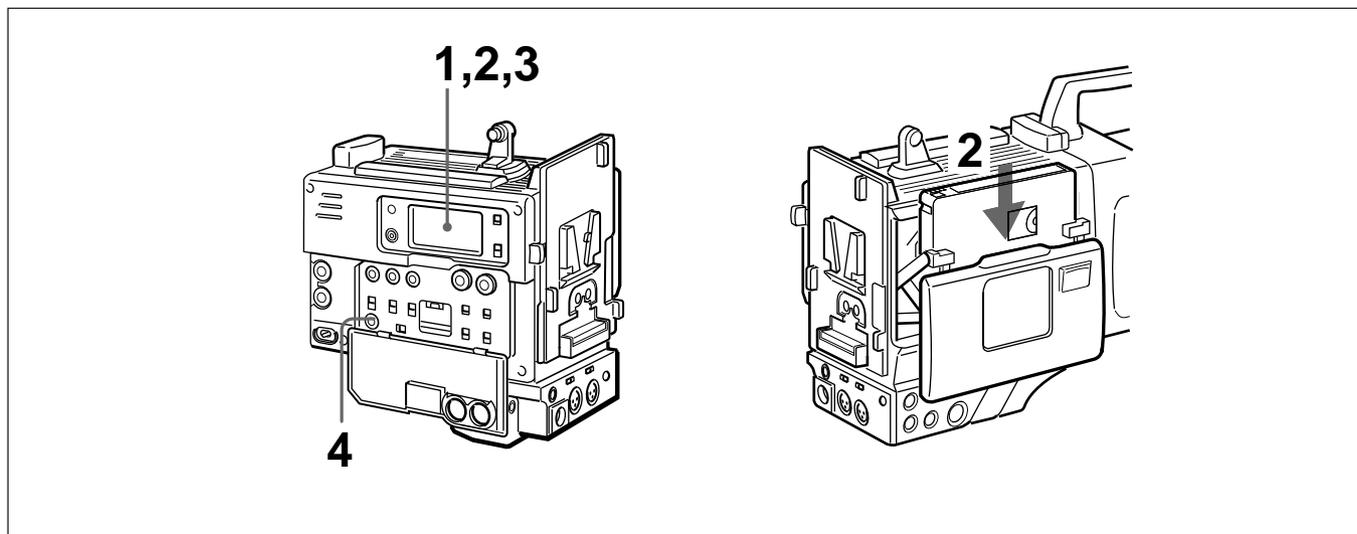
Reprise de l'enregistrement en mode ClipLink

Pendant une pause d'enregistrement en mode ClipLink, la pression des touches STOP/PLAY/FWD/REW, qui permettra une recherche de montage (avec la DXC-D30/D30P/D35/D35P), ou l'éjection de la cassette, interrompront le tournage en mode ClipLink. Il sera alors impossible de démarrer le montage de retour avec la fonction ClipLink. (Le mode ClipLink continu est annulé et l'indication CONT disparaît de l'afficheur.) Si l'on continue à enregistrer sur la même cassette, les données préalablement enregistrées seront recouvertes.

Pour éviter cela et continuer l'enregistrement en mode ClipLink à partir du point d'arrêt d'enregistrement, effectuer les opérations suivantes.

Remarque

Si l'enregistrement est arrêté au cours des dix premières secondes, il peut être impossible de procéder de cette manière pour continuer l'enregistrement en mode ClipLink.



1 Effectuer l'étape 1 (page 39) du Chapitre 3 "Tournage".

2 Insérer une cassette s'il n'y en pas déjà une.

Les indications **CL** et **CL** doivent apparaître sur l'afficheur.

Remarque

Si l'indication **CL** clignote, cela signifie qu'il y a un problème de mémoire de cassette. Dans ce cas, il est impossible de continuer l'enregistrement de cette donnée en mode ClipLink.

3 Vérifier les points suivants.

A vérifier	Résultat et réponse
CLIP et IP apparaissent sur l'afficheur.	Si ces indications n'apparaissent pas sur l'afficheur, accéder au menu du magnétoscope et régler la fonction ClipLink sur "on" (voir page 69).
Clips restants	Vérifier que la capacité d'enregistrement est suffisante pour les images index (voir page 13).

4 Appuyer sur la touche ClipLink CONTINUE.

L'indication de bande restante clignote sur l'afficheur tandis que le DSR-1/IP recherche automatiquement le point d'arrêt d'enregistrement. Quand il le trouve, il s'arrête et passe en mode pause d'enregistrement. Quand le magnétoscope est arrêté, vérifier que l'indicateur CONT apparaît bien sur l'afficheur.

Pour trouver efficacement le point d'arrêt d'enregistrement

Si la touche ClipLink CONTINUE est pressée après le rebobinage ou l'avance rapide de la bande jusqu'à la position entre les points de départ et d'arrêt de l'enregistrement précédent, le point d'arrêt d'enregistrement peut être localisé plus facilement par la fonction de recherche automatique.

Remarque

Ne pas mettre l'interrupteur d'alimentation de la caméra sur ON ou OFF pendant que le DSR-1/1P cherche le point d'arrêt d'enregistrement, car cela pourrait affecter la fonction de recherche. Si, pour cette raison ou une autre, le point d'arrêt d'enregistrement ne peut pas être trouvé, l'indicateur **CONT** clignote sur l'afficheur.

- Appuyer sur la touche VTR de la caméra ou de l'objectif.

L'enregistrement commence.

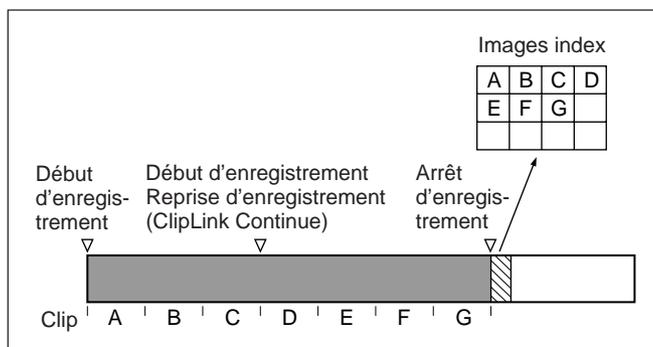
- Quand l'enregistrement est terminé, activer le mode pause d'enregistrement (ou spécifier un point Mark OUT).

Le code temporel (HH:MM:SS), le numéro de scène (numéro sériel de la scène pendant laquelle l'enregistrement a été interrompu) et d'autres données pour le clip actuel (contenu entre les points Rec IN et Rec OUT ou entre les points Mark IN et Mark OUT) sont enregistrés dans la mémoire de cassette. Les images index pour la scène enregistrée sont posées après la scène enregistrée.

Répéter les étapes **5** et **6** pour commencer l'enregistrement de la scène suivante.

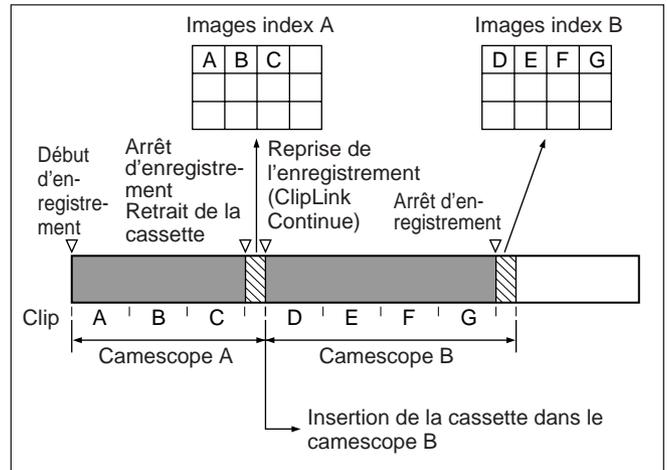
Les images index sont enregistrées sur la bande comme indiqué ci-dessous.

Si toutes les images index sont enregistrées à la fin des enregistrements



Si deux séries d'images index ou plus sont enregistrées séparément

Deux séries d'images index ou plus peuvent être enregistrées si le tournage ClipLink est interrompu à cause de l'éjection de la cassette, puis repris (en cas de changement de camescope pour la reprise par exemple).



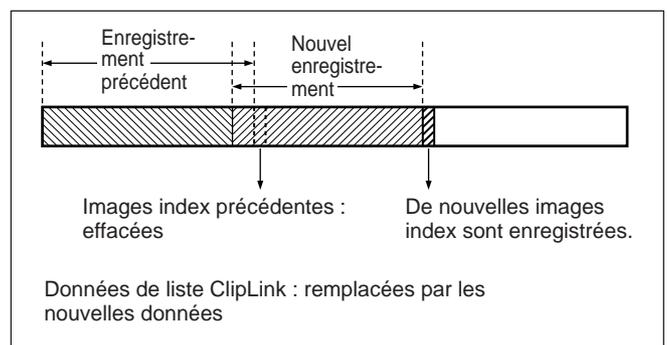
Si la fonction ClipLink Continue n'est pas nécessaire

Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la touche ClipLink CONTINUE lors de la reprise de l'enregistrement.

Voir l'étape **4** de la section précédente "Reprise de l'enregistrement en mode ClipLink".

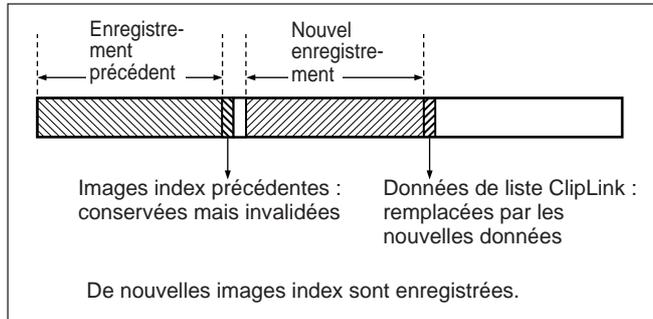
Le contenu enregistré sur la cassette risque d'être différent dans ce cas, en fonction des réglages en cours au moment de la reprise de l'enregistrement.

Si l'enregistrement en mode ClipLink est démarré avant la fin de l'enregistrement précédent



Reprise de l'enregistrement en mode ClipLink

Si l'enregistrement en mode ClipLink est démarré après la fin de l'enregistrement précédent



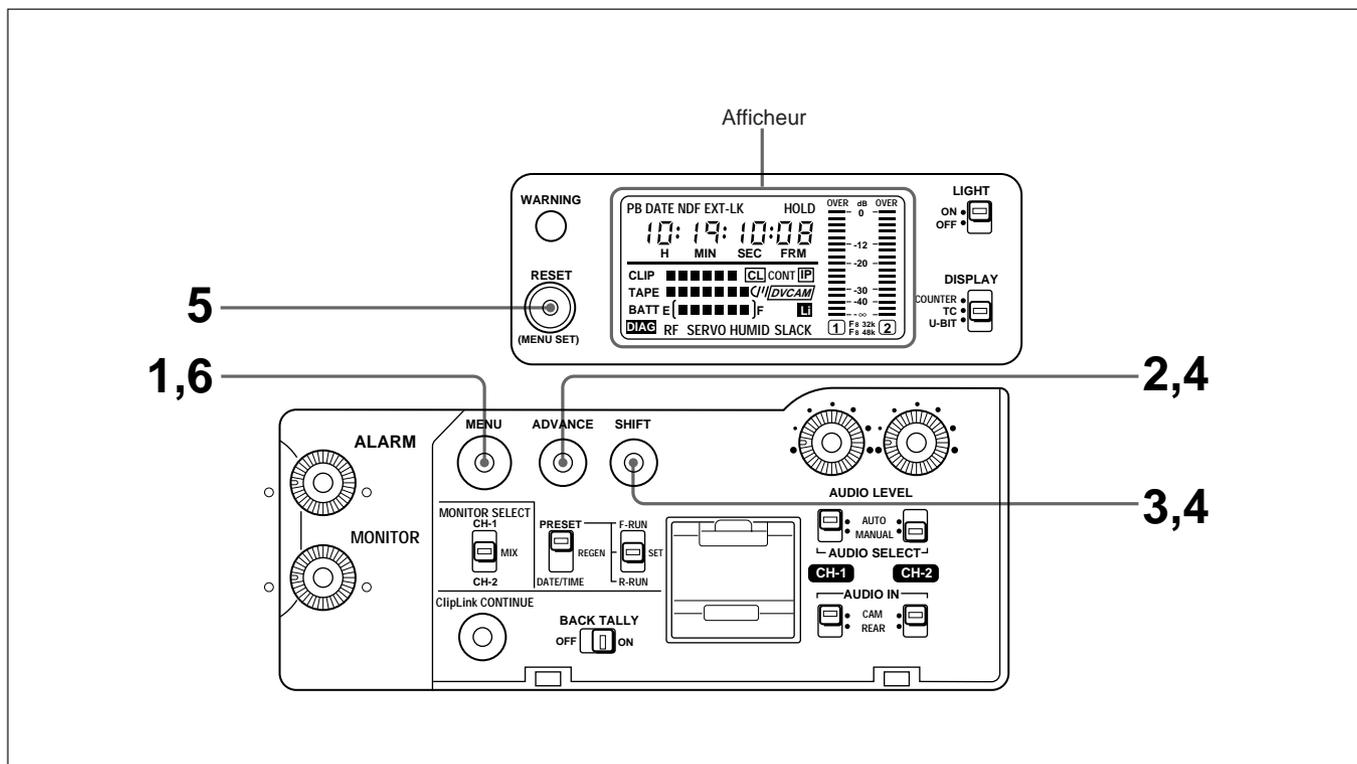
Contenu du menu du magnéscope

Le menu du magnéscope peut s'utiliser pour effectuer les réglages suivants.

Opération	N° du menu	Référence
Réglage de l'horloge en temps réel et du calendrier	101	Page 65
Nombre total d'heures de fonctionnement: <ul style="list-style-type: none">• Fonctionnement du tambour de têtes• Transport de bande• Temps sous tension	201	Page 65
Sélection du mode "cadre" pour le code temporel (DSR-1 uniquement)	204	Page 65
Sélection de l'indication de capacité de la batterie	206	Page 66
Pose du temps d'attente "standby-on"	207	Page 66
Utilisation de la fonction contrôle automatique	210	Page 67
Sélection de la fonction ClipLink	211	Page 69
Sélection du mode d'enregistrement audio	212	Page 69
Sélection du niveau de référence audio	213	Page 70
Réglage de l'entrée/sortie en fondu aux points de début et d'arrêt de l'enregistrement audio	214	Page 71
Ajout de configuration	220	Page 71
Retrait de configuration	221	Page 72

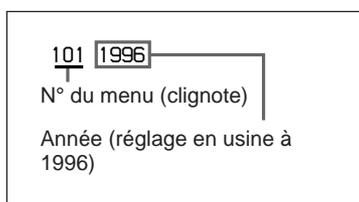
Utilisation du menu du magnétoscope

Utilisation de base



1 Appuyer sur la touche MENU.

“DIAG” apparaît sur l’afficheur et l’affichage des données temporelles sur l’afficheur devient l’affichage du menu.



2 Appuyer de façon répétée sur la touche ADVANCE jusqu’à ce que le menu souhaité apparaisse.

3 Appuyer sur la touche SHIFT.

Les réglages actuels du menu sélectionné à l’étape **2** apparaissent.

Le réglage du chiffre qui clignote peut être modifié.

Pour sortir du menu après le changement de réglage

Appuyer sur la touche MENU pour fermer le menu.

4 Modifier les réglages.

Opération	Etape
Sélectionner un chiffre à changer	Appuyer sur la touche SHIFT.
Changer la valeur	Appuyer sur la touche ADVANCE.

5 Appuyer sur la touche RESET/(MENU SET).

Le nouveau réglage est ainsi enregistré et le chiffre du menu se remet à clignoter.

6 Appuyer sur la touche MENU.

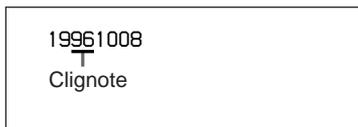
L’afficheur revient à ce qui était affiché avant le menu du magnétoscope.

Menu 101 Réglage de l'horloge en temps réel et du calendrier

- 1 Afficher le menu 101 et appuyer sur la touche SHIFT.

Le réglage actuel du calendrier apparaît dans le format de mode de réglage (yyyymmdd).

Exemple : 8 octobre 1996



Remarque

Les deux premiers chiffres du réglage de l'année ne peuvent pas être modifiés.

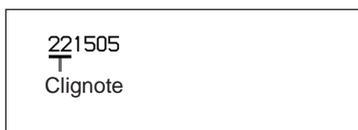
- 2 Utiliser les touches SHIFT et ADVANCE pour poser la date souhaitée.

S'il n'y a pas d'autre réglage à faire, passer directement à l'étape 5.

- 3 Appuyer sur la touche SHIFT pendant que l'affichage des données clignote (exemple : 19961008).

Le réglage de l'heure (horloge en temps réel) est affiché.

Exemple: 8:15.05 PM



- 4 Utiliser les touches SHIFT et ADVANCE pour poser l'heure actuelle.

- 5 Appuyer sur la touche RESET/(MENU SET).

L'horloge se met alors en marche.

- 6 Appuyer sur la touche MENU.

L'afficheur revient à ce qui était affiché avant le menu du magnétoscope.

La date posée peut être affichée dans l'indication de valeur temporelle (voir page 51) de la manière suivante.

Sur le DSR-1 : Affichage en format mmddyyyy
(Exemple: 10081996)

Sur le DSR-1P : Affichage en format ddmmyyyy
(Exemple: 08101996)

Menu 201 Vérification du temps de fonctionnement total (sous tension)

- 1 Afficher le menu 201 et appuyer sur la touche SHIFT.

La touche SHIFT permet de faire apparaître cycliquement les paramètres suivants.

Indication	Exemple
Heures de fonctionnement du tambour de têtes	A 0429Hr
Heures de transport de bande	b 0720Hr
Heures de fonctionnement total	C 0853Hr
Numéro du menu	201 0492

- 2 Vérifier l'indication. Ensuite appuyer sur la touche RESET/(MENU SET), puis sur la touche MENU.

L'afficheur revient à ce qui était affiché avant le menu du magnétoscope.

Menu 204 Sélection du mode "cadre" (DF/NDF) pour le code temporel (pour le DSR-1 uniquement)

Sélectionner le mode "cadre" au moment de la pose du code temporel.

Mode "drop-frame" (réglage en usine) : Pour ajuster la différence entre la valeur du code temporel et le temps réel.

Mode "non drop-frame" : Si l'ajustement de la différence entre la valeur du code temporel et le temps réel est inutile.

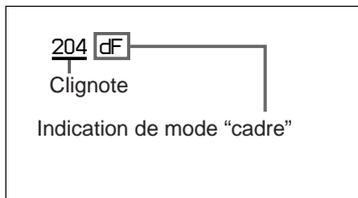
Pour en savoir plus sur les réglages du code temporel, voir page 53.

Utilisation du menu du magnétoscope

1 Afficher le menu 204.

Le numéro du menu et le réglage “cadre” actuel apparaissent.

Exemple: dF (mode “drop-frame”)



Si le réglage n’a pas à être modifié, appuyer sur la touche MENU pour fermer le menu.

2 Appuyer sur la touche SHIFT pour faire clignoter le mode “cadre”, puis sur la touche ADVANCE.

Le mode “cadre” change comme indiqué ci-dessous.

Exemple: ndF (mode “non drop-frame”)



Appuyer sur la touche RESET/(MENU SET), puis sur la touche MENU.

Les réglages sont enregistrés et l’afficheur revient à ce qui était affiché avant le menu du magnétoscope.

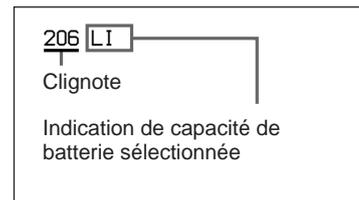
Menu 206 Sélection de l’indication de capacité de la batterie

Ce réglage sert à sélectionner le type d’indication de la capacité de la batterie.

1 Afficher le menu 206.

Le menu sélectionné apparaît, en même temps que le nom de la batterie sélectionnée actuellement.

Exemple: LI (Indication pour la BP-L40/L60A)



Si le réglage n’a pas à être modifié, appuyer sur la touche MENU pour fermer le menu.

2 Appuyer sur la touche SHIFT jusqu’à ce que le nom de batterie souhaité apparaisse, puis sur la touche ADVANCE.

La touche ADVANCE permet de faire défiler les indications selon le cycle suivant.

LI → Antn → nI

Indication	Signification
LI (réglage en usine)	Indication quand la batterie BP-L40/L60A est sélectionnée.
Antn	Indication quand la batterie Anton Bauer Magnum est sélectionnée. ^{a)}
nI	Indication quand la batterie NP-1B/BP-90A est sélectionnée.

a) Pour utiliser le système de batterie Anton Bauer Magnum, une monture de batterie spéciale développée par Anton Bauer Corporation est nécessaire.
Pour plus de détails, contacter un distributeur Anton Bauer ou votre distributeur Sony.

3 Appuyer sur la touche RESET/(MENU SET), puis sur la touche MENU.

Les réglages sont enregistrés et l’afficheur revient à ce qui était affiché avant le menu du magnétoscope.

Menu 207 Pose du temps d’attente “standby-on”

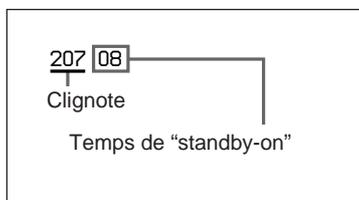
Quand le DSR-1/1P est en pause d’enregistrement, il attend pendant une période donnée appelée “standby-on”, puis passe automatiquement en mode “standby-off”. Cette période de “standby-on” peut être réglée à l’avance.

Pour en savoir plus la manière de passer du mode “standby-on” à “standby-off”, voir “S’il y a une longue interruption avant le tournage de la scène suivante” en page 45.

1 Afficher le menu 207.

Le numéro de menu sélectionné est affiché, ainsi que le réglage actuel du temps de "standby-on" (en minutes).

Exemple: 8 minutes



Si le réglage n'a pas à être modifié, appuyer sur la touche MENU pour fermer le menu.

2 Appuyer sur la touche SHIFT jusqu'à ce que le temps de "standby-on" clignote, puis sur la touche ADVANCE.

Chaque pression sur la touche ADVANCE change le réglage comme suit.

08 (réglage en usine) → 01 → 03 → 05

3 Appuyer sur la touche RESET/(MENU SET), puis sur la touche MENU.

Les réglages sont enregistrés et l'afficheur revient à ce qui était affiché avant le menu du magnétoscope.

Menu 210 Utilisation de la fonction contrôle automatique

Sur le DSR-1/1P, le contrôle interne peut être réalisé automatiquement par opération de menu avec la fonction contrôle automatique. Toutefois, un essai d'enregistrement et de lecture est également effectué pendant environ 1 minute.

Avant la prise de vue, il est souhaitable d'effectuer un contrôle automatique pour vérifier l'absence de problème de fonctionnement interne pour le magnétoscope et la bonne connexion magnétoscope-caméra par le biais du résultat du contrôle interne affiché dans la fenêtre d'affichage et de la qualité de l'enregistrement vidéo et audio.

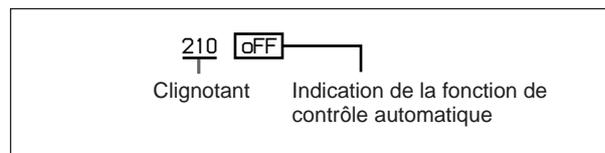
Préparatifs pour l'essai

Effectuer les préparatifs suivants.

Préparatifs	Voir
Raccorder le DSR-1/1P à la caméra	Page 24
Raccorder un moniteur au connecteur VIDEO OUT ou S VIDEO OUT du DSR-1/1P	Page 15
Raccorder un écouteur ou un casque au connecteur EARPHONE du DSR-1/1P	Page 15
Préparer une cassette pour l'enregistrement/la lecture d'essai	Page 35

Exécution du contrôle automatique

1 Affichage du menu 210.

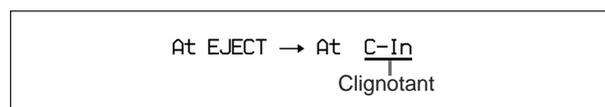


2 Appuyer sur la touche SHIFT pour faire clignoter l'indication de contrôle automatique (oFF), puis sur la touche ADVANCE pour mettre l'indication à "on".

Appuyer sur la touche MENU pour fermer le menu et annuler la fonction de contrôle automatique.

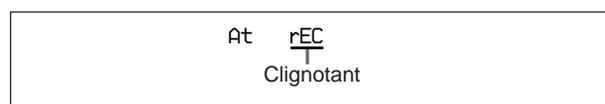
3 Appuyer sur la touche RESET/(MENU SET).

L'affichage change et le logement de cassette s'ouvre. S'il contient une cassette, celle-ci sera éjectée (sauf en mode d'enregistrement).



4 Insérer la cassette à utiliser pour le contrôle et refermer le logement de cassette.

L'affichage changera comme suit, et la cassette sera chargée.

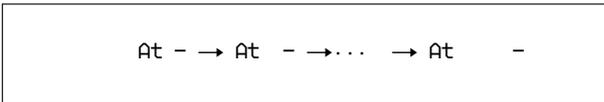


(à suivre)

5 Utiliser les touches de transport de bande pour modifier la position de la bande pour l'enregistrement d'essai si nécessaire, ou passer à l'étape 6.

6 Appuyer sur la touche VTR de la caméra ou de l'objectif.

L'enregistrement à l'essai démarre. L'affichage change comme indiqué ci-dessous pendant l'enregistrement. (Le tiret suivant "At" se déplace vers la droite.)



Au bout d'1 minute environ, la bande est rebobinée jusqu'à la position de début de l'enregistrement et la lecture commence. Ce qui suit s'affiche pendant la lecture.



7 Vérifier la qualité d'enregistrement de la reproduction vidéo dans le viseur ou sur l'écran du moniteur. Vérifier la qualité d'enregistrement audio à l'écouteur ou au casque.

Si la qualité de l'enregistrement est mauvaise
Il peut y avoir un problème, qu'il soit détecté ou non par le contrôle interne. Voir la section "Guide de dépannage" (page 76) et répéter l'essai. Si la qualité de l'enregistrement reste mauvaise, contacter son revendeur Sony.

En fin de lecture, le résultat du contrôle interne s'affiche et le DSR-1/1P passe en mode de pause d'enregistrement.

8 Après la confirmation du résultat (voir la section "Confirmation du résultat"), appuyer sur la touche MENU.

La fenêtre d'affichage revient à l'affichage d'avant le menu VTR.

Confirmation du résultat

Le résultat du contrôle interne est affiché en code comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Quand un problème est indiqué, suivre les instructions pour contrôler la caméra, le DSR-1/1P et la cassette. Contacter son revendeur Sony si aucune erreur n'est trouvée. Egalement vérifier la qualité de la lecture vidéo et audio (voir l'étape 7).

Affichage	Résultat du diagnostic
At good	Le fonctionnement interne du magnétoscope est correct. Si l'enregistrement est de qualité normale, l'appareil est prêt à l'utilisation.
At ng-01	Il peut y avoir un problème dans le magnétoscope ou sur le bande. Contacter son revendeur Sony.
At ng-02	Il peut y avoir un problème de fonctionnement interne du magnétoscope ou de chargement de données de la bande. Nettoyer les têtes vidéo avec la cassette de nettoyage DVM-12CL (voir la page 73) et répéter le contrôle automatique. Si le résultat est identique, contacter son revendeur Sony.
At ng-03	Il peut y avoir un problème de raccordement magnétoscope/caméra. Vérifier si la caméra est alimentée et si le connecteur de caméra sur le DSR-1/1P est fermement inséré dans le connecteur VTR de la caméra (voir les pages 24 à 28). Si ce n'est pas le cas, corriger l'erreur et répéter le contrôle automatique. Si le résultat est identique, contacter son revendeur Sony.
At ng-04	Le sélecteur REC/SAVE est-il réglé sur SAVE? Si oui, répéter le contrôle automatique en réglant le sélecteur sur REC ou en utilisant une autre cassette dont le sélecteur REC/SAVE est réglé sur REC. Si le résultat est identique, contacter son revendeur Sony.
At ng-05	Une cassette est-elle chargée? Si oui, contacter son revendeur Sony. Dans le cas contraire, insérer une cassette et répéter le contrôle automatique. Si le résultat est identique, contacter son revendeur Sony.
o-HAUL	Si la qualité de l'enregistrement vidéo et audio est normale, l'appareil est prêt à l'utilisation. Mais la maintenance est nécessaire. Il est souhaitable de consulter son revendeur Sony.
At Abort	L'enregistrement ou la lecture d'essai et le contrôle interne ont été suspendus (à la pression d'une touche de transport de bande pendant l'enregistrement ou la lecture ou à la fin de la bande). Pour reprendre le contrôle automatique, appuyer sur la touche MENU pour fermer le menu, puis procéder comme indiqué dans la section précédente "Exécution du contrôle automatique".

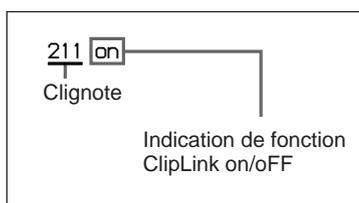
Menu 211 Sélection de la fonction ClipLink

Ce réglage doit être réalisé quand la fonction ClipLink n'est pas utilisée.

Pour en savoir plus sur la fonction ClipLink, voir Chapitre 5 "Tournage en ClipLink".

1 Afficher le menu 211.

La fonction ClipLink est réglée sur "on" en usine.



Si le réglage n'a pas à être modifié, appuyer sur la touche MENU pour fermer le menu.

2 Appuyer sur la touche SHIFT pour faire clignoter l'indication on/oFF de la fonction ClipLink. Appuyer sur la touche ADVANCE pour changer l'indication en "oFF".

3 Appuyer sur la touche RESET/(MENU SET), puis sur la touche MENU.

Les réglages sont enregistrés et l'afficheur revient à ce qui était affiché avant le menu du magnéscope.

Menu 212 Sélection du mode d'enregistrement audio

Le mode d'enregistrement audio peut être réglé sur l'un des deux modes suivants.

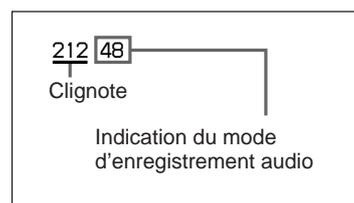
Mode 48 kHz (réglage en usine): Il permet le mode d'enregistrement deux canaux avec une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.

Mode 32 kHz: Il permet le mode d'enregistrement quatre canaux avec une fréquence d'échantillonnage de 32 kHz (pour canaux 1 et 2).

1 Afficher le menu 212.

Le numéro du menu et le mode d'enregistrement audio actuellement sélectionnés apparaissent.

Exemple: 48 (mode deux canaux avec une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz)

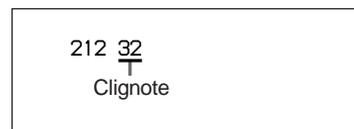


Si le réglage n'a pas à être modifié, appuyer sur la touche MENU pour fermer le menu.

2 Appuyer sur la touche SHIFT pour faire clignoter l'affichage du mode d'enregistrement audio, puis sur la touche ADVANCE.

Le réglage passe à l'autre mode d'enregistrement audio.

Exemple: 32 (mode quatre canaux avec une fréquence d'échantillonnage de 32 kHz)



3 Appuyer sur la touche RESET/(MENU SET), puis sur la touche MENU.

Les réglages sont enregistrés et l'afficheur revient à ce qui était affiché avant le menu du magnéscope.

Menu 213 Sélection du niveau de référence audio

Le niveau de référence audio peut être réglé comme suit.

-20 dB (réglage en usine pour le DSR-1) ou -18 dB (réglage en usine pour le DSR-1P): Niveau de référence audio à usage professionnel

-12 dB: niveau de référence audio ordinairement utilisé pour le DV grand public (niveau maximum: 0 dB)

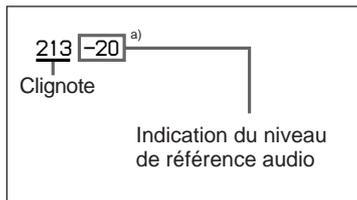
Quand le DSR-1/1P est utilisé dans un système incluant à la fois des équipements DV et professionnel, il est recommandé de régler le niveau de référence audio à -12 dB.

La modification du réglage de niveau de référence audio de -20 dB (ou -18 dB) à -12dB augmente le niveau d'enregistrement audio de 8 dB (ou 6 dB) selon la réglage à AUTO ou MANUAL du sélecteur AUDIO SELECT (CH-1/CH-2).

1 Afficher le menu 213.

Le numéro du menu et le niveau de référence audio actuel apparaissent.

Exemple : -20 dB (pour le DSR-1) ou -18 dB (pour le DSR-1P)



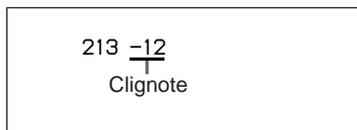
a) Pour le DSR-1P: -18

Si le réglage n'a pas à être changé, appuyer sur la touche MENU pour fermer le menu.

2 Appuyer sur la touche SHIFT pour faire clignoter l'indication du niveau de référence audio, puis sur la touche ADVANCE.

La valeur affichée est remplacée par l'autre niveau de référence audio.

Exemple: -12 dB



3 Appuyer sur la touche RESET/(MENU SET), puis sur la touche MENU.

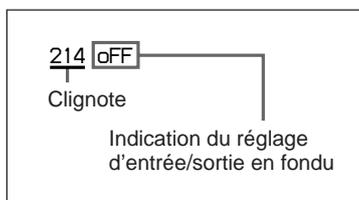
Les réglages sont enregistrés et l'afficheur revient à ce qui était affiché avant le menu du magnétoscope.

Menu 214 Réglage de l'entrée/sortie en fondu pour les points de début et d'arrêt de l'enregistrement audio

Il est possible de réduire (si nécessaire) le bruit aux seuils de montage de retour en activant l'entrée/sortie en fondu. Le temps de transition d'entrée/sortie en fondu est inférieur à un cadre ($\frac{1}{30}$ seconde pour le DSR-1 ou $\frac{1}{25}$ pour le DSR-1/P).

1 Afficher le menu 214.

L'entrée/sortie en fondu est réglée sur "oFF" à l'usine.



Si le réglage n'a pas à être modifié, appuyer sur la touche MENU pour fermer le menu.

2 Appuyer sur la touche SHIFT pour faire clignoter l'indication de réglage d'entrée/sortie en fondu, puis sur la touche ADVANCE pour changer le réglage en "on".

3 Appuyer sur la touche RESET/(MENU SET), puis sur la touche MENU.

Les réglages sont enregistrés et l'afficheur revient aux indications affichées avant le menu du magnétoscope.

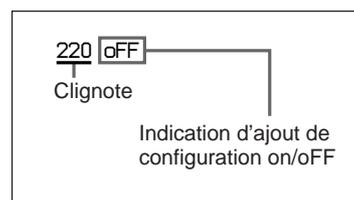
Menu 220 Ajout de configuration (Setup Add) (DSR-1 uniquement)

Utiliser ce menu pour ajouter une configuration aux signaux vidéo de lecture.

Pour en savoir plus sur l'ajout ou le retrait de configuration, voir "Utilisation de l'ajout/retrait de configuration" à la page suivante.

1 Afficher le menu 220.

L'ajout de configuration est réglé sur "oFF" à l'usine.



Si le réglage n'a pas à être modifié, appuyer sur la touche MENU pour fermer le menu.

2 Appuyer sur la touche SHIFT pour faire clignoter l'indication on/oFF d'ajout de configuration, puis sur la touche ADVANCE pour changer le réglage en "on".

3 Appuyer sur la touche RESET/(MENU SET), puis sur la touche MENU.

Les réglages sont enregistrés et l'afficheur revient à ce qui était affiché avant le menu du magnétoscope.

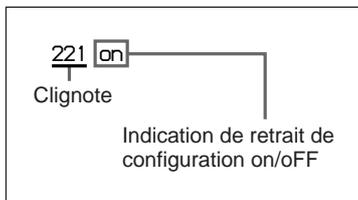
Menu 221 Retrait de configuration (Setup Remove) (DSR-1 uniquement)

Utiliser ce menu pour retirer la configuration qui a été ajoutée aux signaux vidéo à l'enregistrement.

Pour en savoir plus sur l'ajout ou le retrait de configuration, voir "Utilisation de l'ajout/retrait de configuration" à droite.

1 Afficher le menu 221.

Le retrait de configuration est réglé sur "on" à l'usine.



Si le réglage n'a pas à être modifié, appuyer sur la touche MENU pour fermer le menu.

2 Appuyer sur la touche SHIFT pour faire clignoter l'indication de retrait de configuration on/oFF, puis sur la touche ADVANCE pour changer le réglage en "oFF".

3 Appuyer sur la touche RESET/(MENU SET), puis sur la touche MENU.

Les réglages sont enregistrés et l'afficheur revient à ce qui était affiché avant le menu du magnétoscope.

Utilisation de l'ajout/retrait de configuration

Utiliser les fonctions d'ajout/retrait de configuration en fonction des conditions de prise de vues.

Pour en savoir plus sur les manipulations d'ajout/retrait de configuration, voir "Ajout de configuration (Setup Add) (DSR-1 uniquement) — Menu 220" à la page précédente ou "Retrait de configuration (Setup Remove) (DSR-1 uniquement) — Menu 221" à gauche.

Pour utiliser un signal de caméra avec configuration

Régler le retrait de configuration sur on.

Pendant l'enregistrement, le signal de l'image filmée contient une configuration quand il est sorti aux connecteurs S VIDEO OUT et VIDEO OUT du DSR-1/1P. Pendant la lecture, la configuration est enlevée du signal vidéo sortant.

Pour ajouter la configuration pendant la lecture, régler l'ajout de configuration sur "on".

Pour utiliser un signal de caméra sans configuration

Régler l'ajout et le retrait de configuration sur "oFF".

N'utiliser que la cassette de nettoyage universelle Sony DVM-12CL pour nettoyer les têtes vidéo et audio. Respecter strictement les instructions fournies avec la cassette de nettoyage, car une utilisation incorrecte de cette cassette pourrait endommager les têtes.

Remarque

La cassette de nettoyage DVM-12CL ne peut être utilisée qu'une seule fois. Quand elle est chargée dans le DSR-1/1P, seules les touches STOP, PLAY et EJECT fonctionnent.

Remplacement des têtes vidéo

Si la cassette de nettoyage ne rétablit pas la qualité de l'image, il faut sans doute remplacer les têtes.

Surveiller le nombre d'heures de fonctionnement du tambour de têtes, car pour une utilisation normale, les têtes doivent être remplacées après environ 2.000 heures d'utilisation.

Quand les têtes doivent être remplacées, contacter son revendeur Sony.

Vérifier le nombre d'heures de fonctionnement du tambour de têtes au menu du magnétoscope.

Pour en savoir plus, voir "Vérification du temps de fonctionnement total (sous tension) — Menu 201" en page 65.

Remplacement d'autres pièces

Pour faire remplacer d'autres pièces, contacter son revendeur Sony.

Système d'avertissement

Quand le DSR-1/IP est sous tension, ou si une erreur se produit pendant l'utilisation, un avertissement est émis par une des trois méthodes suivantes:

- Par des indications d'avertissement sur l'afficheur.
- Par l'indicateur WARNING couplé à une tonalité d'avertissement émise par le haut-parleur ou l'écouteur.

- Par les indicateurs d'avertissement dans le viseur.
(Cette fonction peut ne pas être disponible, suivant le modèle de caméra vidéo.)

Le volume de la tonalité d'avertissement peut s'ajuster avec la commande ALARM. Si cette commande est tournée à sa position minimum, aucun son ne sera émis.

Avertissements et mesures à prendre

DSR-1/IP				Caméra		Problème	Réaction de la machine	Marche à suivre
Afficheur		Indication WARNING	Tonalités d'avertissement	Indicateurs du viseur				
Indication d'avertissement	Etat (clignote/continu)	Continu 1 clignote-ment/s 4 clignote-ments/s	Continu 1 bip/s 4 bips /s	REC/TALLY	BATT			
								Continu 1 clignote-ment/s 4 clignote-ments/s
RF	Continu ^{a)}	^{a)}	^{a)}	^{a)}		Têtes vidéo encrassées ou problème dans le circuit d'enregistrement.	Après la détection de l'encrassement, l'enregistrement continue mais la qualité est mauvaise.	Nettoyer les têtes. Si le problème persiste, mettre l'appareil hors tension et contacter le distributeur Sony.
SERVO	Continu ^{a)}	^{a)}	^{a)}	^{a)}		Le verrouillage d'asservissement est perdu.	L'enregistrement continue mais la qualité est mauvaise.	Mettre hors tension et contacter le distributeur Sony.
HUMID	Continu					Condensation sur le tambour de têtes.	Le DSR-1/IP s'arrête, et toutes les fonctions sont inutilisables sauf l'éjection de cassette.	Laisser sous tension et attendre que l'indication HUMID disparaisse.
SLACK	Continu					La bande ne peut pas être bobinée correctement.	Le magnétoscope s'arrête.	Contacteur avant tout le distributeur Sony. ^{d)}
TAPE	Clignote ^{a)} (1 clignote-ment/s)	^{a)}	^{c)}	^{c)}		La bande est presque finie.	L'opération continue.	Remplacer la cassette le plus rapidement possible.
	Clignote (4 clignote-ments/s)					La bande est finie.	L'enregistrement, la lecture ou l'avance rapide s'arrête.	Remplacer la cassette ou la rebobiner.
BATT	Clignote (1 clignote-ment/s)		^{b)}	^{b)} ^{c)} (Clignent en phase opposée)		La batterie est presque épuisée.	L'opération continue.	Remplacer la batterie le plus rapidement possible.
	Clignote (4 clignote-ments/s)					La batterie est épuisée.	L'opération s'arrête.	Remplacer la batterie.

- a) Pendant l'enregistrement ou la pause d'enregistrement
 b) Sauf pendant la lecture, l'avance rapide, le rebobinage et la revue d'enregistrement
 c) Pendant l'enregistrement uniquement

- d) Ne pas faire fonctionner le DSR-1/IP quand l'indication "SLACK" est affichée, sinon **la bande pourrait être endommagée.**

Pour en savoir plus sur les messages d'avertissement affichés dans le viseur, se reporter au mode d'emploi de la caméra.

Condensation

Si le magnéscope est transporté brusquement d'un endroit froid vers un endroit chaud, ou s'il est utilisé dans un endroit très humide, de la condensation risque de se former sur le tambour de têtes. Si le magnéscope est utilisé dans cet état, la bande risque d'adhérer au tambour et d'entraîner une panne, ou même des dégâts irréremédiables.

Suivre les instructions suivantes pour parer à ce problème.

- Retirer la cassette avant de déplacer l'appareil d'un endroit très froid vers un endroit chaud.
- Avant d'insérer la cassette, mettre sous tension et vérifier que l'indication HUMID n'apparaît pas sur l'afficheur. Si elle apparaît, attendre qu'elle disparaisse. Le temps d'attente peut être réduit en laissant le magnéscope sous tension.

Pour en savoir plus sur la mise en place et le retrait des cassettes, voir la section "Tournage" en page 38. Pour en savoir plus sur l'indication HUMID, voir la section "Système d'avertissement" à la page précédente.

Guide de dépannage

Utiliser ce tableau pour déterminer les causes possibles d'un problème apparent. Toujours faire une double vérification avant d'envoyer l'appareil en réparation. Si le problème persiste, contacter son revendeur Sony.

Tableau de dépannage

Symptômes	Causes	Marche à suivre
L'appareil ne s'allume pas quand l'interrupteur POWER est mis sur ON.	Aucune batterie n'est en place.	Mettre une batterie en place (page 31).
	La batterie a atteint la fin de sa vie utile.	Remplacer la batterie par une autre entièrement chargée (page 31).
	L'adaptateur secteur n'est pas raccordé, ou pas allumé.	Raccorder l'adaptateur secteur (page 33).
Le transport de bande ne fonctionne pas à la pression d'une des deux touches VTR.	Les interrupteurs POWER de la caméra et de l'appareil ne sont pas enclenchés.	Enclencher les deux interrupteurs POWER (page 10).
	La bande est à sa fin.	Rebobiner la bande ou charger un cassette neuve (page 39).
	La cassette est protégée contre l'enregistrement.	Charger une nouvelle cassette ou annuler la protection (page 36).
	Une cassette DVCAM ou DV d'un type incorrect est chargée. (L'indication  clignote.)	Charger une cassette DV ou DVCAM d'un type correct (page 35).
Le transport de bande ne fonctionne pas à la pression d'une touche de transport de bande.	La bande est à sa fin.	Rebobiner la bande ou charger une cassette neuve (page 39).
	Le logement de cassette n'est pas bien fermé après l'insertion de la cassette.	Appuyer sur l'indication "PUSH" pour bien le fermer (page 40).
Il n'y a pas de sortie vidéo et audio.	L'interrupteur POWER n'est pas enclenché.	Enclencher l'interrupteur POWER (page 10).
L'alimentation électrique se coupe pendant le fonctionnement.	La batterie est épuisée.	Remplacer la batterie par une autre entièrement chargée (page 31).
La batterie s'épuise rapidement.	La température d'utilisation est trop basse.	Recharger la batterie, ou la remplacer par une autre entièrement chargée (page 31).
	La batterie n'est pas chargée correctement.	
Il n'est pas possible d'éjecter la cassette.	La batterie est épuisée.	Remplacer la batterie par une autre entièrement chargée (page 31).
	L'interrupteur POWER n'est pas enclenché.	Enclencher l'interrupteur POWER (page 10).
	Le logement de cassette n'est pas bien fermé après l'insertion de la cassette.	Appuyer sur l'indication "PUSH" pour bien le fermer, puis sur la touche EJECT (page 40).
La qualité de l'image de lecture est mauvaise.	Les têtes vidéo sont encrassées.	Nettoyer les têtes vidéo à l'aide de la cassette de nettoyage DVM-12CL (page 73).
L'image de lecture n'apparaît pas.		
Le son de lecture est inaudible.		
Toutes les commandes, sauf la touche EJECT, sont invalidées.	Il y a de la condensation sur le tambour de têtes.	Enlever la cassette, mettre hors tension et attendre que la condensation se soit évaporée (page 75).
L'enregistrement audio est impossible.	Les commandes AUDIO LEVEL (CH-1/CH-2) sont réglées au minimum.	Ajuster le réglage des commandes AUDIO LEVEL (CH-1/CH-2) (page 17).
Le son enregistré présente des distorsions.	Le niveau audio est trop haut.	Ajuster le réglage des commandes AUDIO LEVEL (CH-1/CH-2), et refaire l'enregistrement (page 17).
Le son enregistré présente un niveau de bruit élevé.	Le niveau audio est trop bas.	Ajuster le réglage des commandes AUDIO LEVEL (CH-1/CH-2), et refaire l'enregistrement (page 17).

(à suivre)

Tableau de dépannage (suite)

Symptômes	Causes	Marche à suivre
L'indication "Er91-13F" apparaît sur l'afficheur.	Le DSR-1/1P ne parvient pas à charger ou sauvegarder les données de la mémoire de cassette.	Charger une nouvelle cassette (page 39).
La cassette est automatiquement éjectée.	Une cassette d'un type incorrect a été chargée.	Charger une cassette d'un type correct (page 35).
Le réglage du temps codé est impossible.	A l'enregistrement, la fonction ClipLink a été réglée à "on" (prise de vue ClipLink autorisée) au menu 211 et CONT est affiché sur l'afficheur et le générateur de temps codé est en mode REGEN.	Seul le mode REGEN est utilisable pour le tournage ClipLink. Si l'on ne souhaite pas utiliser la prise de vue ClipLink, régler la fonction ClipLink à oFF (voir la page 69).
La valeur de temps codé n'augmente pas bien que le sélecteur de mode TC 1 ou 2 soit réglé à F-RUN ou DATE/TIME.		

Lieu d'utilisation et de rangement

Eviter d'utiliser ou de ranger l'appareil dans les endroits suivants:

- Endroit soumis à des températures extrêmes (en dehors de 0°C à 40°C (32°F à 104°F)).
Veuillez noter qu'en été, la température dans une voiture fermée stationnée en plein soleil peut atteindre 50°C (122°F).
- Endroit très humide ou poussiéreux.
- Endroit où la pluie peut atteindre l'appareil.
- Endroit exposé à des vibrations intenses.
- Près d'un champ magnétique puissant, comme une radio ou un téléviseur.

Eviter les chocs violents

Une chute ou autre choc violent infligé à l'appareil risque de l'endommager.

Ne pas couvrir de tissu

Pendant l'utilisation de l'appareil, ne pas la recouvrir d'un morceau de tissu ou autre matière. La température pourrait s'élever et entraîner un défaut de fonctionnement.

A la fermeture du logement de cassette

Prendre garde de ne pas se coincer les doigts entre le logement de cassette et l'appareil.

Après l'utilisation

Mettre l'interrupteur POWER sur OFF.

Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une période prolongée

Retirer la batterie.

Entretien

Si l'appareil est sale, l'essuyer à l'aide d'un chiffon doux. S'il est très sale, utiliser un chiffon doux légèrement humecté d'une solution détergente neutre, puis l'essuyer pour le sécher. N'utiliser aucun solvant volatil, comme de l'alcool ou du diluant, qui pourrait abîmer la finition.

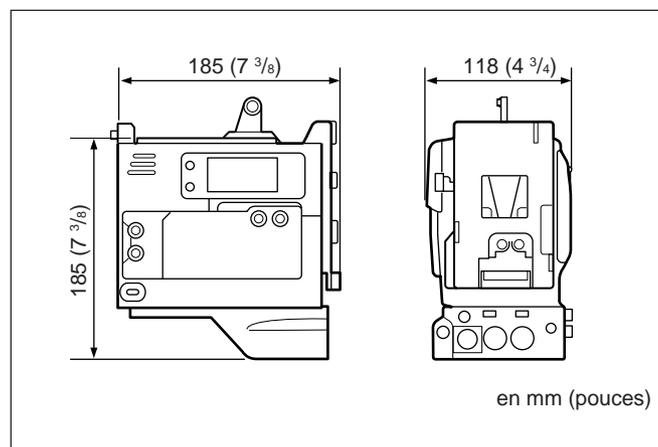
Transport

- Toujours retirer la cassette avant de déplacer l'appareil.
- Pour transporter l'appareil, utiliser autant que possible la valise de transport ou l'emballage original. En cas d'expédition de l'appareil par camion, bateau ou avion, le caler dans la valise de transport, puis emballer cette dernière dans son propre emballage ou similaire.

Spécifications

Généralités

Alimentation	Courant continu 12 V $\pm 5\%$ V L'adaptateur secteur AC-550/ 550CE/DN1/DN2A ou CMA-8A/ 8ACE est utilisable.
Consommation électrique	12 W (10 W en mode d'enregistrement avec la DXC- D30/D30P/D35/D35P)
Durée d'enregistrement en continu	Environ 75 minutes (avec la DXC- D30/D30P/D35/D35P et la batterie rechargeable BP-L40)
Température d'utilisation	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Humidité d'utilisation	25% à 85% (inutilisable s'il y a de la condensation)
Température de rangement	-20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)
Poids	Env. 2,85 kg (6 li. 4 on.) (avec une batterie BP-L40 et une cassette PDVM-40ME)
Dimensions externes	



Système de transport de bande

Vitesse de défilement	Env. 28,2 mm/s
Temps d'enregistrement/lecture (avec une PDV-184ME)	Maximum 180 minutes
Temps d'avance rapide/rebobinage (avec une PDV-184ME)	Maximum 12 minutes

Cassettes utilisables

Nom du modèle	Taille
PDV-64ME/94ME/124ME/184ME	Taille standard
PDVM-12ME/22ME/32ME/40ME	Mini-cassette

Système vidéo (lecture avec le DSR-85/85P)

Largeur de bande	Luminance (Y)	DSR-1 : 30 Hz à 5,0 MHz $\pm 1,0$ dB DSR-1P : 25 Hz à 5,5 MHz +1,0/-2,0 dB
	Chrominance (R-Y/B-Y)	DSR-1 : 30 Hz à 1,5 MHz +1,0/-5,0 dB DSR-1P : 25 Hz à 2,0 MHz +1,0/-2,0 dB
Rapport signal/bruit	Luminance	DSR-1 : Min. 55 dB DSR-1P : Min. 55 dB
Facteur K (K2T, KPB)		Max. 2%
Temps de retard Y/C		Max. 30 nsec.

Système audio (lecture avec le DSR-85/85P)

Réponse en fréquence	Mode 2 canaux : 20 Hz à 20 kHz +0,5/-1,0 dB Mode 4 canaux : 20 Hz à 14,5 kHz +0,5/-1,0 dB
Plage dynamique	Min. 80 dB
Distorsion (DHT) (niveau de référence 1 kHz, 48 kHz)	Max. 0,08%

Entrées et sorties

Connecteurs d'entrée

AUDIO IN CH-1/CH-2 (XLR 3 broches, $\times 2$, femelle)
-60 dB, 3 k Ω
+4 dBu, 10 k Ω
(0 dBu=0,775 Vrms)

GEN LOCK IN (BNC)

1,0 V c-c, 75 Ω

TC IN (BNC) 0,5 to 18 Vc-c, 10 k Ω

Connecteur de caméra (PRO 76-pin DIGITAL ou PRO 50-pin)

DC IN (XLR 4 broches, mâle)

Connecteurs de sortie

AUDIO OUT CH-1/CH-2 (prise phono)	
	-10 dBu, 47 k Ω
VIDEO OUT (BNC)	
	1,0 V _{c-c} , 75 Ω
S VIDEO OUT (DIN 4 broches)	
	1,0 V _{c-c} , 75 Ω
TC OUT (BNC)	1,0 V _{c-c} , 75 Ω
DC OUT (XLR 4 broches, femelle)	
EARPHONE (mini-prise)	
	8 Ω , variable $-\infty$ à -15,5 dB

Accessoires fournis

Bandoulière (1)
 Bouchon pour connecteur (1)
 Pile au lithium (CR2032) (1)
 Vis M4 \times 6 (2)
 Vis M4 \times 12 (2)
 Mode d'emploi (1)
 Guide ClipLink^{MD} (1)

Conception et spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Equipements connexes

Caméra vidéo couleur DXC-D30/D30P/D35/D35P
 Caméra vidéo couleur DXC-637/537A/327A/327B (ou
 DXC-637P/537AP/327AP/327BP)
 Batteries NP-1B et BP-L40/L60A/90A
 Chargeurs de batterie BC-410/410CE/L50/L100/
 L100CE et BC-1WD/1WDCE
 Adaptateur de batterie DC-L1 (pour la NP-1B)
 Adaptateur de batterie DC-L90 (pour la BP-90A)
 Adaptateurs secteur AC-550/550CE/DN1/DN2A et
 CMA-8A/8ACE
 Ecouteur magnétique ME-20B
 Microphone sans fil à synthétiseur UHF WRT-810A/
 830A
 Tuner UHF portable WRR-810A/855A/860A
 Adaptateur de montage de tuner portable BTA-801
 (pour WRR-855A)
 Valise de transport LC-421

Bits d'utilisateur

Les bits d'utilisateur sont un segment de 32 bits de la zone d'enregistrement du code temporel. L'utilisateur peut sélectionner ce qu'il souhaite enregistrer sur ce segment et comment utiliser les données enregistrées. On peut par exemple enregistrer la date de l'enregistrement en plus de la donnée de code temporel ou des numéros d'identification des bobines ou programmes.

Code temporel

Le code temporel est un signal d'information de position de bande, incluant des données de temps et de cadre, enregistrées sur la bande pendant le tournage de manière à faciliter la recherche des réglages de seuils de montage et des scènes enregistrées lors du montage.

Condensation

Condensation signifie de petites gouttelettes d'eau qui peuvent apparaître dans l'appareil, par exemple dans le système de transport de bande. Quand il y a condensation sur le tambour de têtes vidéo, la bande peut adhérer au tambour, ce qui peut endommager non seulement la bande, mais aussi le magnétoscope.

Configuration

La différence entre le niveau de noir de référence et le niveau de suppression d'un signal composite.

Connecteurs vidéo S

Connecteurs d'entrée/sortie pour les signaux Y (luminance) et C (chrominance) séparés. Cette méthode élimine les interférences entre les signaux Y et C possibles dans les signaux vidéo composites conventionnels, et permet d'obtenir une image haute résolution.

Données temporelles

Réfèrent à des données temporelles produites par le générateur de code temporel ou à des données temporelles reproduites à partir d'une bande par un lecteur de code temporel.

Gen-lock

Abréviation de "verrouillage du générateur". Réfère à la synchronisation d'un magnétoscope à un signal de synchro de référence.

Magnétoscope numérique

Un magnétoscope numérique convertit des signaux vidéo analogiques en signaux numériques qui sont enregistrés sur une bande vidéo. Quand les signaux vidéo sont enregistrés et lus dans leur format analogique d'origine, leur qualité peut être détériorée à cause du mauvais alignement de la bande/tête, d'une variation dans la tension de la bande, et d'autres causes. Par contre, il y a très peu de détérioration des signaux quand les signaux enregistrés sont des signaux numériques convertis en signaux analogiques pour la lecture.

Mode "standby-off" (attente désactivée)

Un des modes d'arrêt. En ce mode, la rotation du tambour de têtes s'arrête et la bande est relâchée. Il est impossible de passer instantanément de ce mode au mode d'enregistrement ou de lecture. Ce mode est inoffensif pour la bande et les têtes.

Mode "standby-on" (attente activée)

Un des modes d'arrêt. En ce mode, le tambour de têtes continue à tourner et la bande reste enroulée autour de lui. Ce mode permet la commutation instantanée au mode d'enregistrement ou de lecture. Pour éviter d'abîmer la bande ou les têtes, l'appareil commute automatiquement du mode standby-on au mode standby-off après un temps prédéfini.

Recherche

La fonction de recherche permet de visionner des images ou codes temporels enregistrés à différentes vitesses en avant ou en arrière, pour localiser l'emplacement d'une scène particulière d'un programme sur bande.

Signal vidéo composite

Un signal vidéo composite inclut un signal vidéo, un signal de salve et un signal de synchronisation.

Son PCM

PCM signifie "pulse code modulation" (modulation par impulsions codées). Son PCM signifie des signaux audio traités en modulation par impulsions codées. Chaque signal audio analogique est converti en impulsions produites en succession rapide, et chaque impulsion enregistrée en tant que signal numérique de valeur 0 ou 1.

Synchro

Réfère au signal de synchro (synchronisation). Le signal de synchro est utilisé comme signal de référence pour copier les motifs de balayage enregistrés via une caméra pendant la reproduction de l'enregistrement sur un moniteur. Le signal de synchro inclut en fait deux signaux: un signal de synchro horizontale et un signal de synchro verticale.

Synchronisation extérieure

La synchronisation extérieure est un état où les opérations et signaux de l'appareil cible sont synchronisés aux opérations et signaux d'un dispositif de référence. Quand un enregistreur (magnétoscope enregistreur) et un lecteur (magnétoscope lecteur) sont utilisés pour un montage, les signaux de minutage des opérations et les signaux de code temporel des deux appareils sont souvent synchronisés.

Tambour

Voir "Tambour de tête".

Tambour de tête

Un cylindre métallique sur lequel est fixé une tête vidéo. Ce tambour tourne à grande vitesse synchronisé au signal de synchro pendant l'enregistrement et la lecture.

A

Afficheur 11
Ajout de configuration 71, 72
Alimentation 10

B

Bande
 indication de bande restante 13
 tension 37
 touches de transport 16
Bandoulière
 fixation/retrait 27, 28
 fixation 14
Batterie 31
 BP-L40/L60A 31
 Indication de capacité 13
Bits d'utilisateur 52

C

Cassette 7
 DV 7
 DVCAM 35
 mise en place 39, 40
 mémoire 35
 pour le DSR-1/IP 35
 prévention d'un effacement
 accidentel 36
 remarques sur l'utilisation 36
 vérification de la tension 37
CL (données de liste ClipLink),
 indication 12, 58, 60

Clip

capacité restante 13, 58, 60
indication **CLIP** 57, 60
ClipLink 7
 données de liste 57 à 62
 image index 57 à 62
 pose des points de repérage 59
 pose de points Mark IN/OUT 59
 reprise de l'enregistrement 60
 sélection de la fonction ClipLink 69
 tournage 57
Code temporel 53
 code temporel continu 54
 réglage de l'horloge en temps réel et
 du calendrier 54
 synchronisation (gen-lock) 55

Commande(s)

ALARM 17, 74
AUDIO LEVEL (CH-1/
 CH-2) 17, 43
MONITOR 17

Commutateur

BACK TALLY 14
LIGHT 13

Condensation 75

Connecteur(s)

AUDIO IN CH-1/CH-2 et
 sélecteurs d'entrée 15, 30
AUDIO OUT CH-1/CH-2 15
DC IN 10, 33
DC OUT 10, 30
d'entrée/sortie 14
EARPHONE 15, 42
GEN LOCK IN 15, 55
S VIDEO OUT 15, 42, 49
TC IN 15, 55
TC OUT 15, 55
VIDEO OUT 15, 42, 49

Connexion

microphone sans fil 29
source d'alimentation 31
système audio externe 30

CONT (ClipLink continue),

indication 13, 58, 60

D

DVCAM

cassette 7, 35
indication **DVCAM** 12

E

Equipements connexes 81
Exemple de configuration du système ... 23

F

Fonction contrôle automatique 67

G, H

Gen-lock (synchronisation sur des
 signaux de code temporel externes)
 connexion 55
 verrouillage du générateur de code
 temporel interne 56
Guide de dépannage 76

I, J, K

Image index 7, 57 à 61

Indicateur(s)

de niveau audio 12
TALLY 14, 42
WARNING 13, 74

Indication

d'avertissement 12, 74
de mémoire de cassette 12, 57, 60

Interrupteur POWER 10

IP (image index), indication 12, 57, 60

L

Lecture (vérification de
 l'enregistrement) 48
 en couleur 49
 en noir et blanc 48
 revue d'enregistrement (vérification
 d'une scène enregistrée
 immédiatement après le
 tournage) 48
 touches de transport de bande 16

Li (avertissement de pile au lithium de
 secours) 12, 21

M

Maintenance 73

Menu du magnétoscope

101 (réglage de l'horloge en temps
 réel et du calendrier) 65
201 (vérification du temps de
 fonctionnement total (sous
 tension)) 65
204 (sélection du mode "cadre" (DF/
 NDF) pour le code temporel) 65
206 (sélection de l'indication de
 capacité de la batterie) 66
207 (pose du temps d'attente
 "standby-on") 66
210 (fonction contrôle
 automatique) 67
211 (fonction ClipLink) 69
212 (sélection du mode
 d'enregistrement audio) 69
213 (sélection du niveau de
 référence audio) 70
214 (sélection de l'entrée/sortie en
 fondu) 71
220 (ajout de configuration) 71
221 (retrait de configuration) 72
contenu 63
utilisation de base 64

Mixage de cadre gelé	8
Mode “cadre” (DF/NDF) pour le code temporel	54, 65
Mode d’enregistrement audio	43, 69
Montage de retour	44
démarrage à partir de n’importe quel point sur la bande	45
mode “standby-on”/”standby-off” ... pour reprendre l’enregistrement	45, 54
Montage sur une caméra vidéo	24 à 28
connecteur de caméra	15
utilisation d’une caméra de la série DXC-637	25
utilisation d’une caméra DXC-D30/D30P/D35/D35P	24

N, O

Nettoyage des têtes	73
Niveau d’enregistrement audio	
ajustement automatique	41
ajustement manuel	43
réglage à la caméra	8
Niveau de référence audio	70

P, Q

Pile au lithium	
avertissement	12
mise en place/remplacement	21
Point	
de repérage	59
Mark IN	7, 59
Mark OUT	7, 59

R

Recherche de montage	8, 44
Remarques sur l’utilisation	79
Retrait de configuration	72
Revue d’enregistrement	48

S

Section	
affichage	11
code temporel	18
d’enregistrement/lecture	16
Sélecteur	
DISPLAY	19, 51
MONITOR SELECT	17

Sélecteur de mode de code temporel	
TC 1	19
affichage de la date/heure	51
code temporel continu	54
pose des informations de bits d’utilisateur	52
réglage du code temporel	53
réglage du code temporel sur l’horloge en temps réel et le calendrier	54
tournage	38, 45
verrouillage du générateur de code temporel interne	56

Sélecteur de mode de code temporel	
TC 2	19
affichage de la date/heure	51
code temporel continu	54
pose des informations de bits d’utilisateur	52
réglage du code temporel	53
tournage	38, 44
verrouillage du générateur de code temporel interne	56

Sélecteurs	
AUDIO IN (CH-1/CH-2)	17, 30
AUDIO SELECT (CH-1/CH-2)	17, 41, 43
SetupLog	8
SetupNavi	8
Son numérique PCM	7
Source d’alimentation	31
batterie	31 à 34
source d’alimentation secteur	34
Spécifications	80

T, U

Temps de fonctionnement total	65
Touche ADVANCE	19
pour la pose des informations de bits d’utilisateur	52
pour le contrôle de la capacité restante de mémoire de clip	58
pour le réglage du code temporel	53
pour l’utilisation du menu	64 à 72
Touche	
BREAKER	10
ClipLink CONTINUE	17, 60
EJECT	16, 42
MENU	13, 64 à 72
Touche RESET/(MENU SET)	18
remise à zéro de la valeur de bits d’utilisateur	52
remise à zéro du compteur	51
remise à zéro du code temporel	53

Touche SHIFT	19
affichage de la date/heure	51
pose des informations de bits d’utilisateur	52
réglage du code temporel	53
utilisation du menu	64 à 72
Tournage	38
écoute du son	42
montage de retour	44
vérification de l’enregistrement (lecture)	48
vérification de l’enregistrement immédiatement après le tournage (revue d’enregistrement)	48

V, W, X, Y, Z

Valeur temporelle	51
affichage de la date/heure	51
commutation des indications de valeur temporelle	51
pose des informations de bits d’utilisateur	52
réglage du code temporel	53
remise à zéro du compteur	51

